

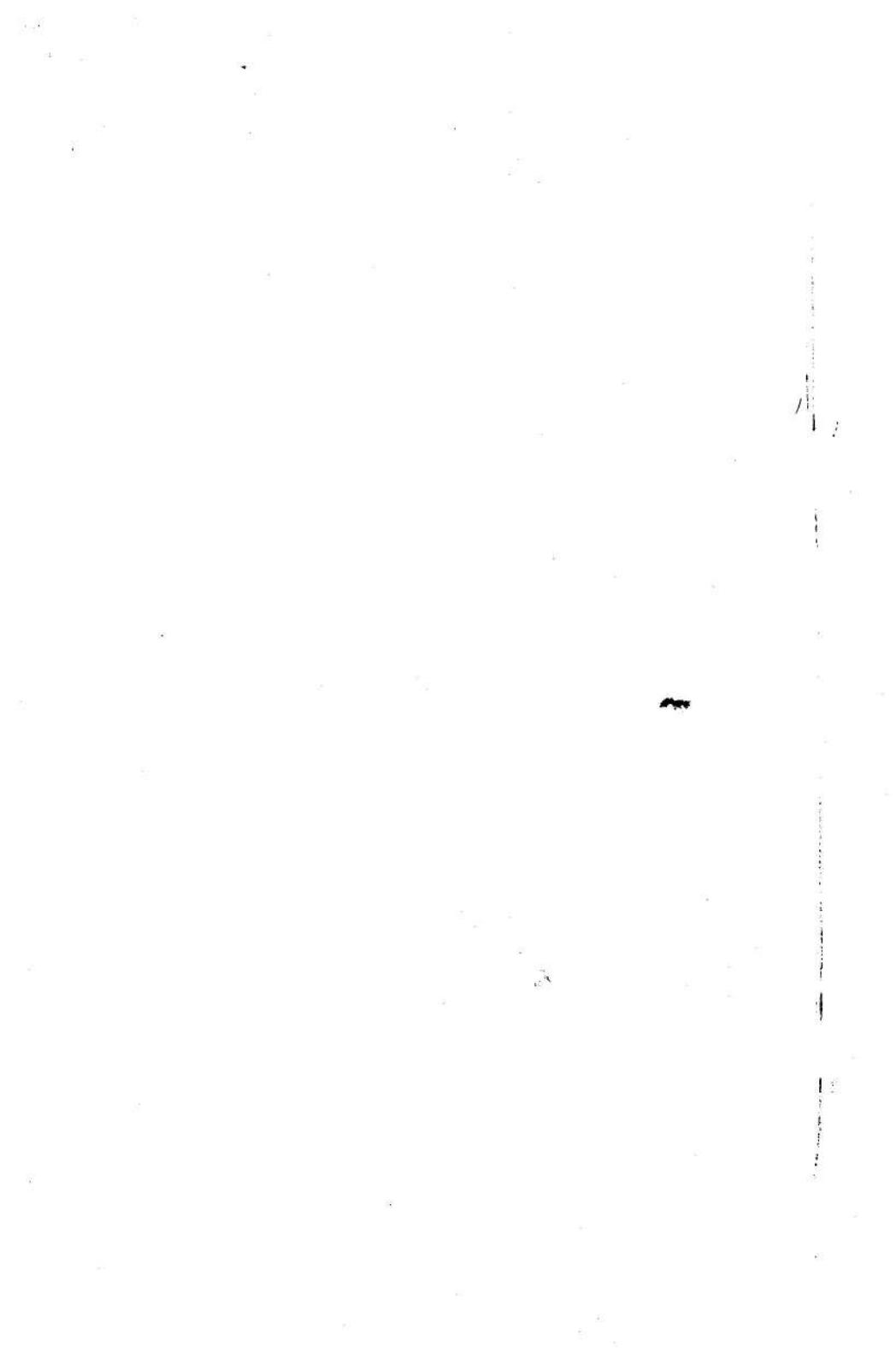
بانوی عصر نگوین

تبهہ و تدوین

مری وحدت حق حقیقت جو

خرداد ماه ۱۳۷۹ شمسی

تقدیم به خانواده های معظم شہدای شهر شیراز
که با استقامت و صبر و سکون خود، درس
فداکاری و عشق و ایثار را به ما آموختند.



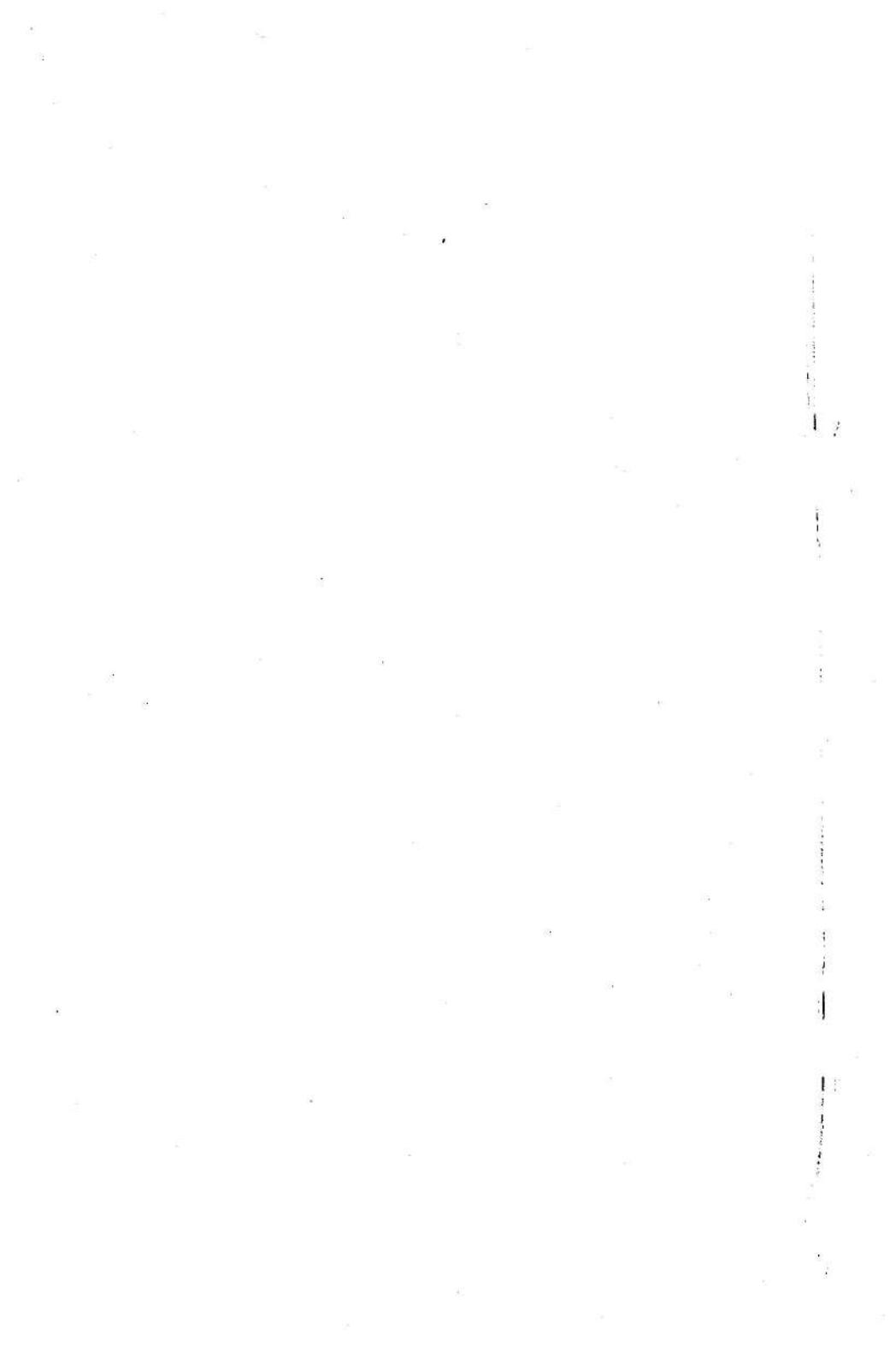


فهرست مطالب

صفحه

عنوان

-	۱ - پیشگفتار
-	۲ - مقدمه
۳	۳ - ایادی امراهه جناب مهندس ماکسول
۱۱	۴ - سرکار خانم می ماکسول
۲۱	۵ - خانم مری ماکسول ملقب به روحیه خانم
۳۱	۶ - ازدواج مبارک : افتخار بیست سال زندگی با غصن ممتاز
۵۹	۷ - وداع با محبوب
۶۷	۸ - اقدامات و خدمات حضرت ایادی امراهه روحیه خانم
۱۰۷	۹ - سفر ملکوتی حضرت امة البهاء
۱۲۱	۱۰ - ضمیمه ها (ضمائمه)
۱۴۳	۱۰ - زیرنویس ها
۱۵۳	۱۱ - منابع و مأخذ



﴿

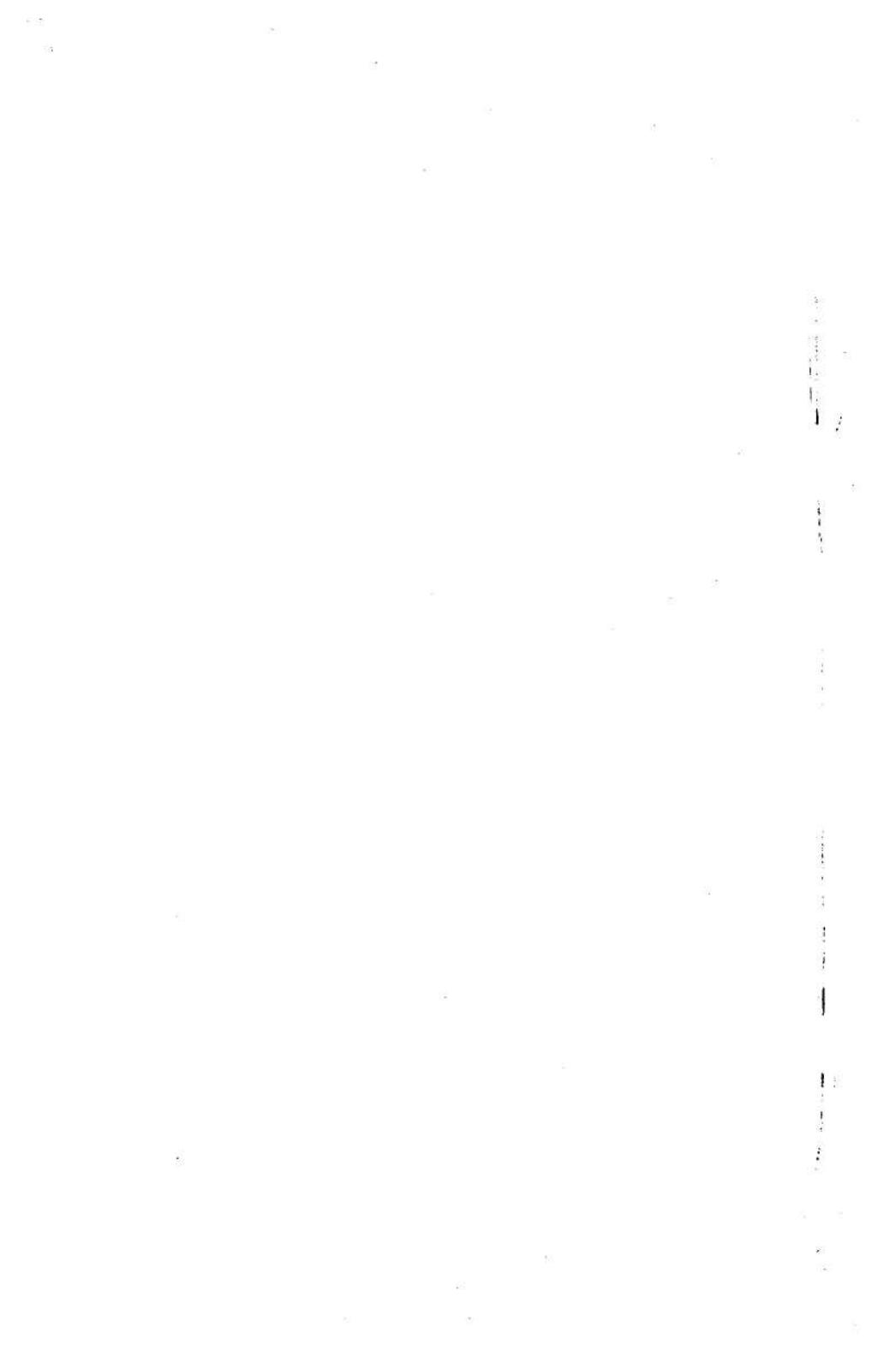
حضرت امّة البهاء تا خاتمه قرن بیستم بمنزله شعاع

نوری که در خلال دوره ای بی نظیر از تاریخ نوع

بشر تابان بود با ما ماندند.

﴿

بیت العدل اعظم



پیشگفتار

عکسی از چهره منور و مهربان و ملکوتی حضرت امة البهاء روحیه خانم زینت بخش کلبه حقیر من است. هرگاه ایشان را زیارت می کنم گوئی با چشم ان جذاب و مهربان خود، با لبان متسم و زیبایشان مرا مورد خطاب قرار داده و با لهجه شیرین فارسی چنین می فرمایند :

• فکر کنید ، خوب فکر کنید که الان ممکن است یک خدمتی برای امر بہاءالله بکنید که هیچ نکرده اید پیشتر از این در عمرتان ... (۱)

با شرمساری سر به زیر می افکنم و دقائیقی در فکر فرو می روم. راستی چه کنم ؟ چه می توانم بکنم ؟

حضرت امة البهاء روحیه خانم، ایادی امرالله ، به حق شایسته ترین زن بهائی در عصر تکوین هستند. ایشان که به هنگام تشریف فرمائیشان به کشور ساموا، پادشاه و هیئت دولت آن کشور افتخار استقبال از ایشان را داشته و به آن مبارفات نموده اند. (۲) در بیمارستان حیفا به عبادت علی اصغر خادم باوفای حضرت ولی عزیز

امرالله می روند و مدت چهار ساعت بر بالینش می نشینند و با محبت و مهریانی با او سخن می گویند و او را آرامش و تسلی می بخشنند. (۳)

نه استقبال پادشاه بر شکوه و جلالش می افزاید و نه عبادت خادم در گاه از قدر و منزلتش می کاهد. او محترم است و با وفا، خالص است و لایق همسری گوهر یکتا.

به یادبود یازده نفر از شهدای نسوان در شیراز، به جمع آوری گوشه هائی از حیات مبارک حضرت امّة البهاء روحیه خانم، ایادی امرالله مباردت گردید تا به خانواده های ارجمند شهدای شهر شیراز تقدیم گردد. امید آنکه هدیه مور به بارگاه سلیمان عشق مورد قبول واقع شود.

لازم می داند که از زحمات و محبت های کلیه دوستانی که به نحوی از انحصار تهیه این مجموعه مساعدت فرموده اند، مخصوصاً جناب موهبت الله اخلاقی که با ارسال عکس ها و مراسم صعود کمینه را در این امر یاری کرده اند، صمیمانه تشکر و قدردانی نموده، تأیید و توفیق همگان را از در گاه جمال اقدس ابھی مسئلت دارد.

مقدمه

اگرچه حضرت روحیه خانم در غرب و مخصوصاً کشورهای آمریکائی مشهور و معروف هستند، اما متأسفانه مطالب چندانی از چگونگی دوران کودکی و جوانی ایشان به فارسی ترجمه و منتشر نگردیده است. بعد از افتراق با حضرت ولی عزیز امرالله نیز بعلت خضوع و خشوع و عبودیت خاصه و اطاعت مطلقه در آستان مبارکشان، نامی و حضوری را نخواسته اند. و کمتر مطالبی درباره ایشان بفارسی ترجمه گردیده است. فقط هنگامی که زائری مشتاق به زیارت حضرت ولی امرالله مشرف می گردید اگر شرحی از ایام زیارت می نگاشت، گوشه هائی از خدمات و مقام و منزلت حضرت حرم را نیز ذکر می نمود. در اواخر ایام حیات مبارک نیز اگر به نمایندگی از طرف هیکل مبارک حضرت ولی عزیز امرالله در

(الف)

افتتاح مشرق الاذکار و یا کنفرانسی حضور می یافتد، مقداری از بیانات ایشان ترجمه و در مجلدات آهنگ بدیع و یا اخبار امری ایران مندرج می گردید.

اما بعد از آن که به افتخار مقام ایادی امرالله مفتخر گردیدند و مخصوصاً بعد از صعود حضرت ولی عزیز امرالله، مقام و منزلت روحانی و معنوی ایشان و نیز احاطه کامل امری و اجتماعی آن امّه موقعه الهیه به وضوح بر ملا و آشکار گردید. قدرت و استقامت، صبر و سکون، تواناثی و درایت حضرت امة البهاء در حین صعود آن ولی عزیز امرالله و گوهر یکتای امر بهائی و برگزاری تشریفات منظم و در خور آن مقام مکرم، نشان داد که به حق او یکی از ایادیان برجسته و توانا و بی مثال جامعه بهائیان است.

با ترجمه کتاب گوهریکتا که به قلم آن بانوی دانشمند و عالیقدر عصر تکوین نگاشته شده بود، عظمت روح و دانش و بیش آن حضرت برجهانیان هویدا گشت و میزان همکاری و همیاری ایشان در مقابله با ناقصین و اعداء امر در دوران ولایت نمایان گردید.

بعد از صعود حضرت ولی عزیز امرالله، حرم مبارک حضرت امة البهاء، ایادی امرالله روحیه خانم همکاری خود را با مؤسسه ایادی توسعه بخشیدند و خود را

بکلی وقف امر مبارک نمودند. مسافرت‌های تبلیغی و تشویقی، افتتاح مشارق الاذکارها و کنفرانس‌های متعدد در نقاط مختلف دنیا که ابتدا به دستور مؤسسه ایادی و سپس به فرمان بیت العدل اعظم الهی انجام داده اند همگی حاکی از روح ایشار و فداکارانه و عشق بی‌منتهی به حضرت بهاءالله و تعالیم امر مبارکشان است که تا آخرین ایام حیات از پای نشستند و دقیقه‌ای آرام نداشتند مگر به یاد او و خدمت در راه او.

با تمام این اوصاف مطالب ترجمه شده به فارسی از خدمات و زحمات

این بانوی والاگابر عصر تکوین در ایران بسیار اندک است و مخصوصاً از سال ۱۳۵۷-ش که مصادف با انقلاب ایران و تعطیل مؤسسات و تشکیلات در ایران گردیده ما ایرانیان از داشتن اکثر اطلاعات در جامعه جهانی بهائی فقیر بوده ایم. اما عشق و علاقه به دانستن چگونگی زندگی این امه مژمنه و موفق دیانت بهائی کمینه را بر آن داشت که به جمع آوری گوشش‌هایی از حیات پر شر و روحانی این بانوی یگانه پردازد. از آنجائی که زندگی سراسر عبودیت و خضوع و محرومیت ایشان در آستان حضرت ولی عزیز امرالله بیانگر این حقیقت است که تربیت اولیه در دوران کودکی و محیط خانواده، نقش مهم و اساسی را در سرنوشت و آینده انسان ایفاء می‌نماید. لذا می‌توان دریافت که وجود والدینی مؤمن و خدوم که سراسر حیات خود را بعد از ایمان به حضرت معبد، وقف خدمت به آستان الهی کرده اند سبب

(ج)

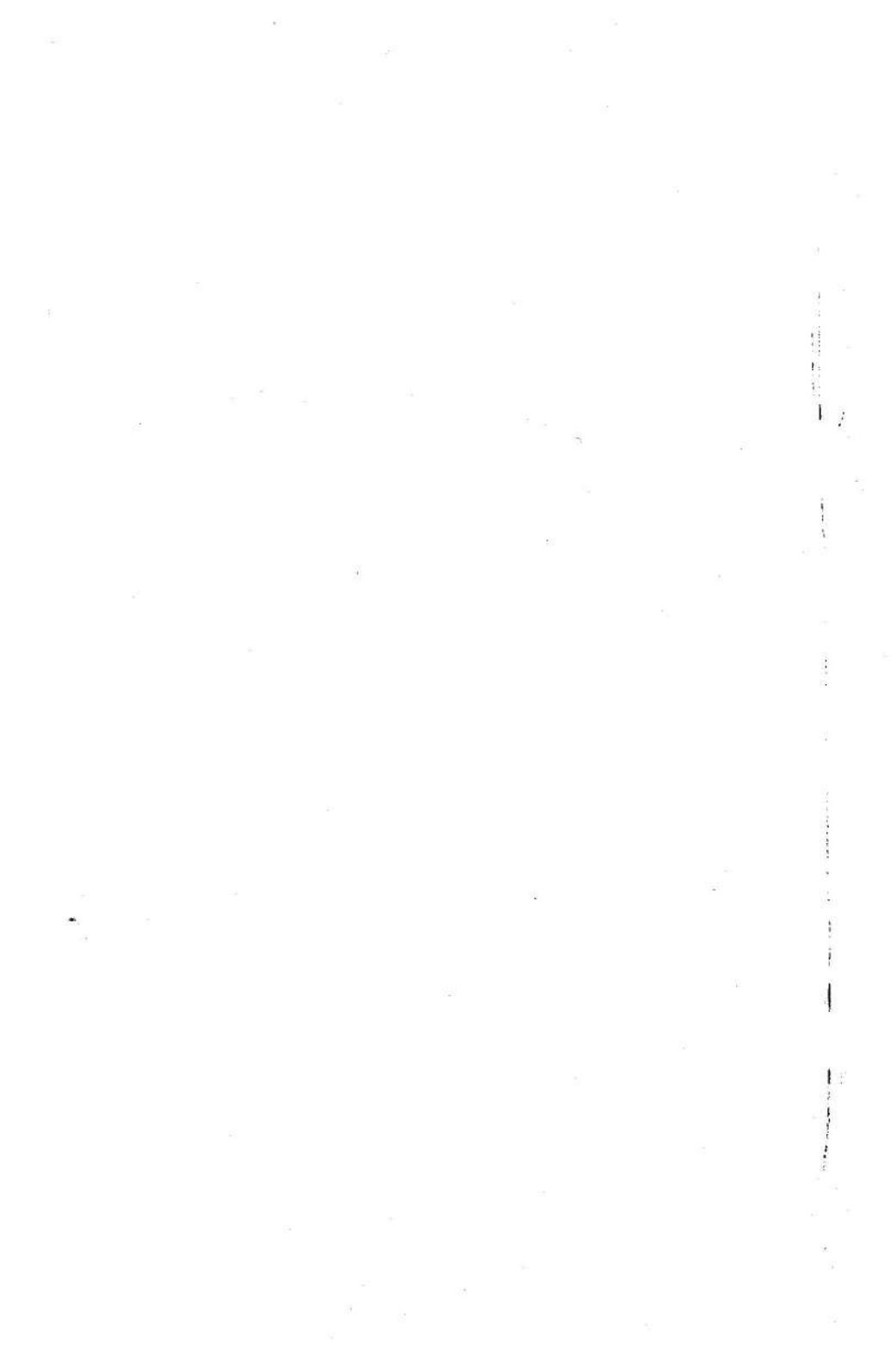
شده است که حضرت امّة البهاء با ایمان و ایقانی همراه با عبودیت و روحانیت تربیت شود و شایستگی و لیاقت انتساب به خاندان مبارک حضرت مولی الوری را کسب نماید. بنابراین لازم می داند که سخن را با آشنائی مختصری از حیات والدین ایشان آغاز نموده و مخصوصاً از نقش مادر در تربیت فرزند آگاه شویم و بدانیم که چگونه خانم ماکسول با بیانات و نصایح خود، یگانه دختر والاگهرشان را برای یک زندگی سراسر خدمت همراه با رنج و محنت آماده ساختند. باشد که ما نیز به اهمیت وظیفه ای که در تعلیم و تربیت فرزندان خود بعده داریم، بیشتر کوشنا باشیم و بتوانیم زندگی این خاندان ارجمند را نصب العین خود قرار داده و به آن تأسی نمائیم.

شایان ذکر است که این جزو در سال ۱۳۷۳ ه. ش تهیه گردید و بعد از صعود حضرت امّة البهاء روحیه خانم، ایادی امرالله، مونس و یار و غمخوار حضرت ولی محبوب امرالله و تنها یادگار باقیمانده از خاندان مبارک، کمینه را بر آن داشت که چند صفحه ای از این خبر ناگوار و مراسم تشییع رانیز به آن اضافه نماید. لذا با تائیدات الهی موفق به تجدید نظر و اكمال آن در خرداد ماه ۱۳۷۹ ه. ش (شهر التور ۱۵۷ بدیع) گردید. امید آن که به ناقص ننگرند و از هدایت و راهنمایی محروم نسازند.

ایادی امرالله

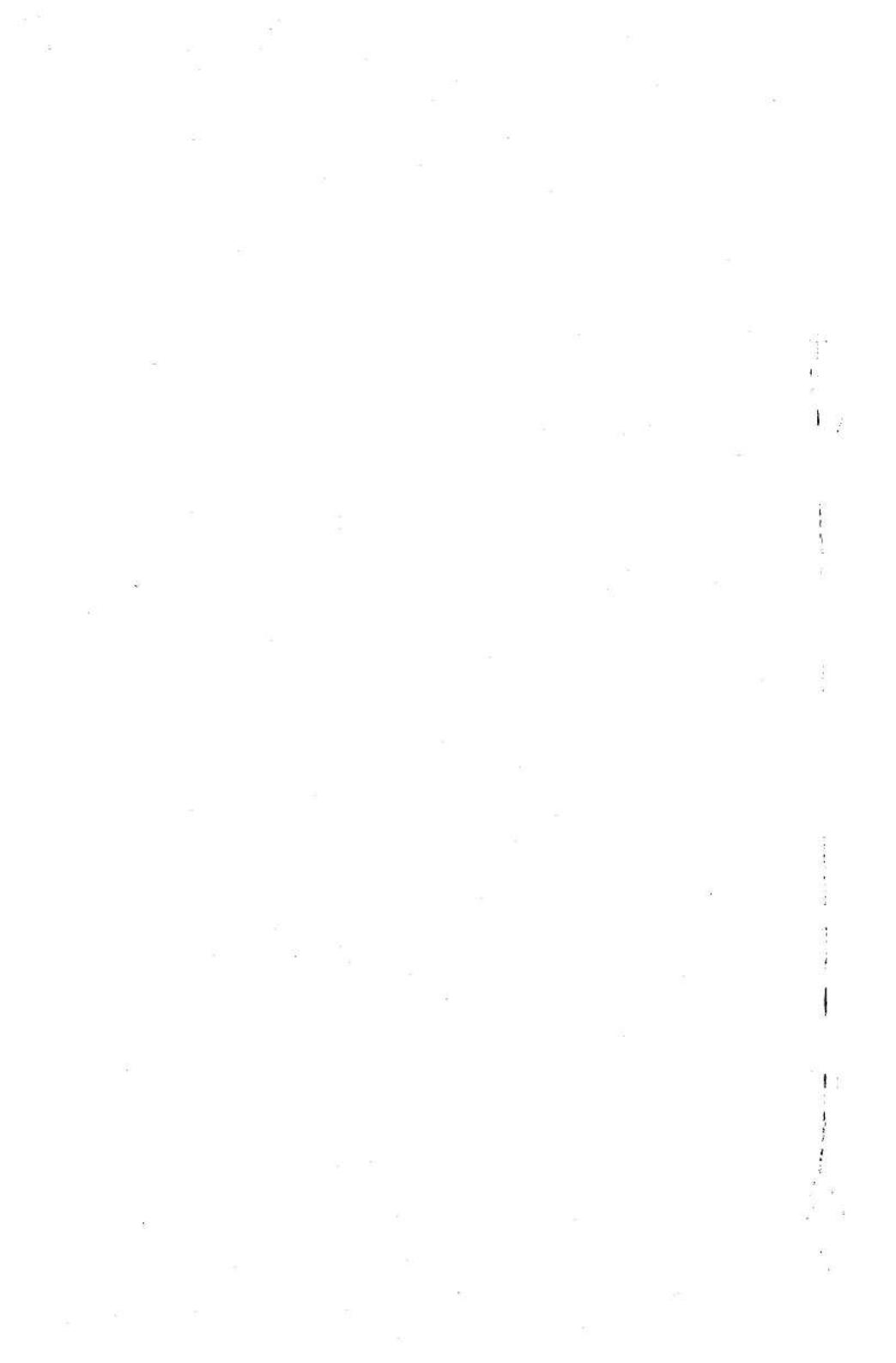
جناب مهندس ماکسول

پدر ارجمند حضرت روحیه خانم





William sutherland
Maxwell ویلیام سارلند ماکسول



جناب ایادی امرالله ، مهندس سادرلند ماکسول

جناب مهندس سادرلند ماکسول در سال ۱۸۷۴ میلادی در شهر مونتریال کانادا در خانواده‌ای اسکاتلندی - کانادائی متولد شدند. تحصیلات خود را در موطن اصلی (مونتریال) به اتمام رسانده و به قصد تکمیل فن معماری و مهندسی عازم پاریس شدند.

در سال ۱۸۹۹ در پاریس با خانم می بولز که تازه از زیارت ارض اقدس بازگشته بودند آشنا شده، تحت تأثیر روحانیت و ایمان و اخلاق او قرار گرفته به سرچشم ایمان نائل شدند. دیدار این خانم محترم که به سبب تشرف و زیارت حضرت عبدالبهاء روحی له الفداء به ایمان و انجذابی عمیق واصل گردیده بودند. روح و قلب مهندس جوان را نیز منقلب ساخت. گوئی از این تاریخ سرنوشت جناب ماکسول را خداوند تعیین نمود.

جناب مهندس ماکسول بعد از تشرف به دیانت بهائی در سال ۱۹۰۲ با خانم می بولز در لندن ازدواج نموده به خانه خود در مونتریال رفتند و از آن پس این خانه مرکز کلیه اقدامات و خدمات امری در کانادا شد. (۴)

آقای مهندس ماکسول یکی از برجسته ترین مهندسین کانادا بودند. دارای عناوین متعدد مانند : عضویت انجمن سلطنتی بریتانیا، عضو سابق مؤسسه ساختمانی سلطنتی کانادا، عضو انجمن علمی - سلطنتی کانادا و عنوان های مختلف دیگر بودند که به دریافت مدالها و امتیازات در فن معماری نیز مفتخر گشته اند.

آثار ساختمانی بزرگ و هنرمندانه ایشان در مونتریال و کانادا و بعضی شهر های دیگر موجود است. این هنرمند عالیقدر دارای خصوصیات اخلاقی و وجودانی و کیفیات بسیار عالی ایمانی بوده اند.

جناب مهندس ماکسول در سال ۱۹۰۹ میلادی باافق همسرشان به زیارت اعتاب مقدسه مشرف شدند و یک سال بعد خداوند فرزندی به ایشان عطا فرمود که نام او را "مری" گذاشتند.

در سال ۱۹۱۲ میلادی خانه جناب مهندس باقدوم مبارک حضرت مولی الوری متبرک گردید و ایشان افتخار پذیرائی از آن حضرت را در خانه خود(مونتریال) یافتند.

در سال ۱۹۳۷ میلادی مجدداً به زیارت اعتاب مقدسه مفتخر گشته و در همین سال بود که یگانه فرزندشان به عقد اقتران با حضرت ولی عزیز امرالله متباهی گشت . بعد از این ازدواج به مونتریال باز گشتند و همسرشان خانم می ماکسول قیام به مهاجرت نمود و با وجود علیلی و ناسازگاری مراجع به فتح بوئنوس آیرس در کشور

آرژانین توفیق یافت. حضرت ولی عزیز امراضه در ژانویه ۱۹۴۰ طی تلگرافی به
جناب مهندس ماکسول فرمودند: "بی نهایت این فدایکاری شما را تحسین
می نمایم." (۵)

حضرت ولی عزیز امراضه در دوم مارچ ۱۹۴۰ ضمن تلگراف تسلیتی که به
مناسبت صعود همسرشان خاتم می ماکسول ارسال داشتند، فرمودند: "... امور خود را
منظمه نموده جهت اقامت در حیفا حرکت نمائید. مطمئن به محبت های قلبی من
باشید. شریک احزان شما ..." (۶)

بعد از این دعوت بود که جناب مهندس ماکسول به حیفا تشریف برداشت و از
آن زمان تا آخرین ایام حیات به خدمت آن آستان مشرف گشتد. ایشان از سال
۱۹۴۳ تا ۱۹۵۲ از طرف حضرت ولی عزیز امراضه به عنوان معمار ساختمان مقام اعلیٰ
در کوه کرمل - حیفا تعیین شده بودند. طرح بقعه مبارکه مقام اعلیٰ بهترین و
بزرگترین شاهکار هنری ایشان است که تا ابد نامشان را مخلّد و جاودان ساخته
است.

در سال ۱۹۴۵-۴۶ جناب مهندس مریض و بستری شدند و معالجه اطباء به جائی
نرسید. اما حضرت ولی عزیز امراضه اراده فرمودند که او نمیرد. (۷) لذا ایشان را با
پرستار مخصوص به سوئیس فرستادند تا معالجه شوند. جناب ماکسول تحت توجه

طیب حاذقی در سوئیس بهبودی حاصل کردند و به حیفا بازگشته، اما دائماً مرض بودند و از درد طحال رنج می‌بردند.

در سال ۱۹۵۱ از آستان حضرت ولی عزیز امرالله تقاضا نمودند که به مونتریال بروند و از شهر و کشور خود دیدن نمایند. این آرزو مورد قبول واقع گردید و جناب مهندس ماکسول به مونتریال تشریف برداشتند که بشارت ارتقاء خود را به مقام ایادی امرالله دریافت داشتند. اما دریغ و افسوس، که تقدیر بیش از این مقدار نشده بود و آن وجود مقدس در ۲۵ مارچ ۱۹۵۲ در خانه خود در همان اطاقی که به قدم حضرت عبدالبهاء مزین و متبرک گشته بود صعود نمودند و روحشان به رفیق اعلیٰ پیوست.

در سال ۱۹۵۳ که حضرت امة البهاء به نمایندگی هیکل مبارک در کنفرانس بین القارات امریکا به شیکاگو تشریف برداشتند به دستور حضرت ولی امرالله سفری نیز به کانادا و مونتریال نموده و به دستور آن حضرت به زیارت آرامگاه پدر مشرف گشته‌اند. تلگراف ذیل نشانه‌ای از محبت و بنده نوازی آن مولای مهربان نسبت به این مهندس والاگابر است.

"... محفل مونتریال، دوستان را بر مزار ماکسول دعوت نمائید و بیاد او حفله‌ای بیارایند دستور داده شد از گلهای مقام بر مزار او پاشند و نیز مبلغ صد دلار گل که اکثرأ به رنگ آبی باشد بر آرامگاه او نثار کنید و

این عبارت را بر ورقه ای نوشته روی گلها بگذارید: بیاد سادراند

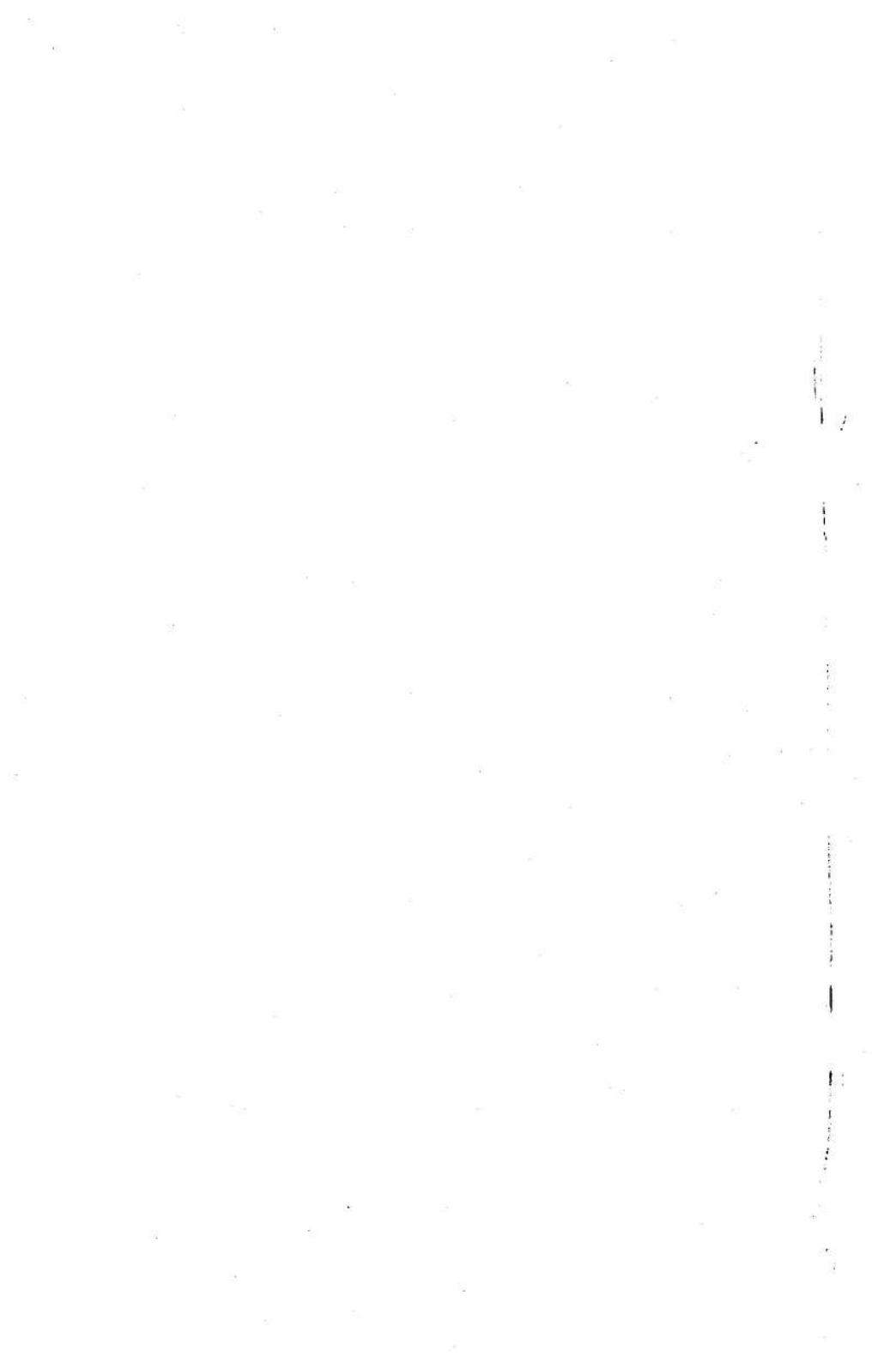
ماکسول ایادی امرالله مهندس عالیقدر محبوب مقام مقدس اعلیٰ^(۸)

شوقي

به پاس قدردانی از خدمات و خدمات این مهندس عالیقدر یک باب قسمت

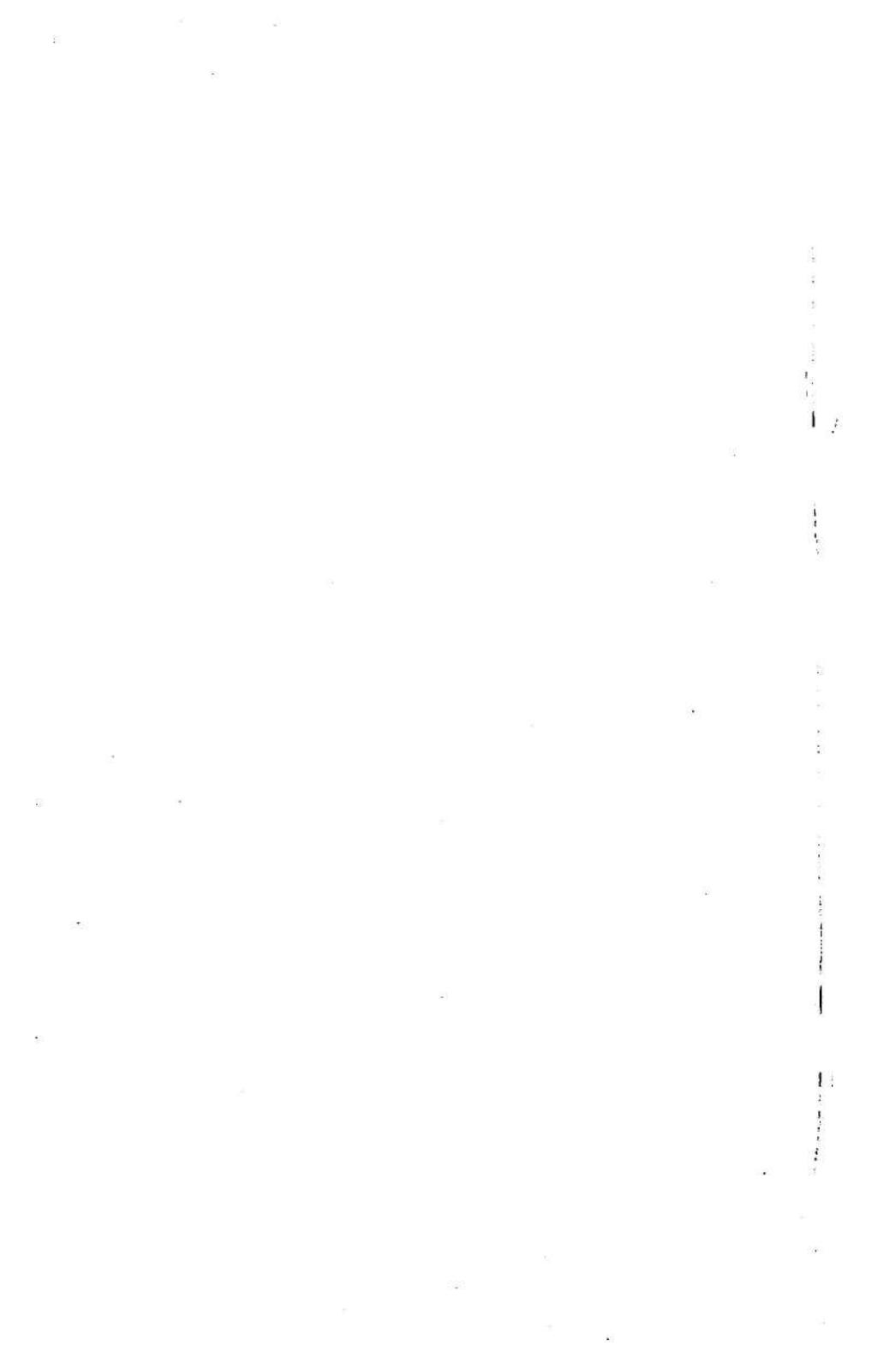
جنوبی مقام اعلیٰ که به تصدی جناب قصایچی ساخته شده بود به نام متصاعد الى الله

جناب مستر ماکسول تسمیه و نام گذاری گردید.^(۹)

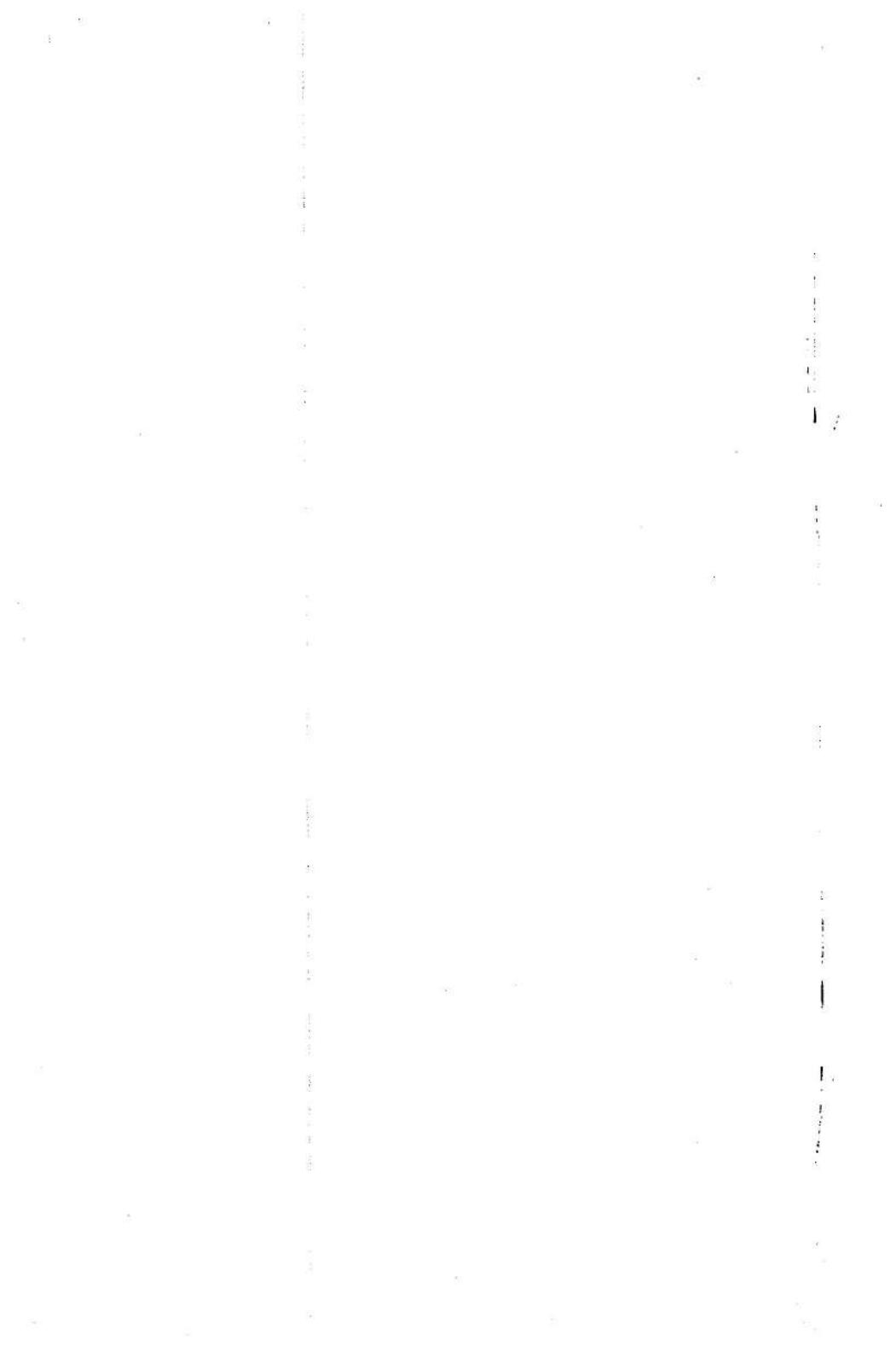


سرکار خانم می ماکسول

مادر گرامی حضرت روحیه خانم







خانم می ماکسول

خدماتش وی را مخصوص به رابطه مقدس نمود و اکنون حیاتش
به تاج شهادت مزین گردید و این اکلیل افتخار را با نهایت
لیاقت بربود ”(۱۰)

شوقي

تلگراف مبارک فوق تأییدی است بر خدمات و زحمات خانم جلیل القدری که
حیات خود را وقف خدمت و بندگی آستان مقدس حضرت مولی الوری و
غصن ممتاز او حضرت ولی عزیز امر الله نموده است . وی که آرزوی شهادت داشت ،
با نهایت لیاقت این تاج افتخار را بربود و در عالم ملک و ملکوت مفتخر و
مسرور گشت.

خانم می الیس بولز در ژانویه ۱۸۷۰ در شهر انگل وود - نیوجرسی در
خانواده ای امریکائی قدم بعرصه وجود گذاشت . دوران طفولیت و شباب را در
نیویورک نزد پدربزرگش که از بانکداران مشهور بود سپری نموده و پس از اتمام
تحصیلات متوسطه به اتفاق مادر و برادر خود عازم پاریس گشت و به تحصیل در

رشته زبان و ادبیات فرانسه مشغول گردید. در سال ۱۸۹۸ بوسیله خانم لو اگتسینگر (۱۱) به نور ایمان مزین گشت و به اتفاق ایشان و گروه همراه به زیارت ارض اقدس مشرف گردید و از آن پس به تبلیغ و تبشير امر الهی همت گماشت. خانم ماکسول که قبل از این زیارت، دختری ساکت و صامت و خانه نشین بود به فردی فعال و ناطق مبدل گشت. حضرت عبدالبهاء در حین عزیمت به او چنین فرمودند: "می بولز قبلًا در حالی دیگر و اکنون در کیفیتی دیگر است. ناسوتی بود روحانی گردید، زمینی بود آسمانی شد از عالم تراب بود به جهان رب الارباب راه یافت" (۱۲)

نفوس مقدسه ای به همت او در ظل امر مبارک در آمدند که از جمله می توان به جانب دریفوس اول مؤمن فرانسوی، ادیت مک کی، لورابارنی، آگنس الکساندر، ادیت ساندرسن و توماس بریکویل اشاره نمود که هریک مصادر خدمات عظیمه در عالم امر گردیدند.

خانم می بولز در سال ۱۹۰۲ میلادی با جانب مهندس ماکسول که جوانی کانادائی بود و قبلًا بوسیله ایشان به امر مبارک اقبال نموده بود ازدواج کردند و به اتفاق همسر به مونتریال عزیمت نمودند و به نام خانم می ماکسول شهرت یافتد. ایشان در سال ۱۹۰۹ به اتفاق همسر به زیارت ارض اقدس مشرف شدند و در روضه مبارکه طلب فرزندی نمودند. آرزوی ایشان در سال ۱۹۱۰ مستجاب شد و خانه آنان با تولد دختری زیبا روشن و منور گردید.

خانم می ماکسول اولین بهائی قاره اروپا و مادر روحانی جامعه فرانسه و کانادا هستند و به القاب "حواری خاص و ممتاز حضرت عبدالبهاء" و "سرباز فاتح بهاءالله" مفتخر گشته‌اند. هیکل مبارک در وصف این امه موقعه می فرمایند:

"می ماکسول بهائی حقیقی بود. نفسی بر نیاورده و سخنی بر زبان نراند
مگر از برای خدمت امرالله . هر کس مشارالیها را دید از معاشرت با او
خود را در ملکوت ابهی یافت"(۱۲)

خبر صعود حضرت عبدالبهاء لطمه شدیدی به روح و جسم ایشان وارد ساخت
به طوری که بر روی صندلی چرخدار و بوسیله پرستار حرکت داده می شدند. این
حالت به مدت یک سال و نیم طول کشید. و چون اطباء از معالجه عاجز ماندند. جناب
مهندس ماکسول به این اندیشه افتادند که هرچه زودتر ایشان را به حیفا و زیارت
حضرت ولی عزیز امرالله ببرند. باشد که با زیارت حضرت شوقي رباني، غم هجران
تقلیل یابد و شفا حاصل شود. خوشبختانه علاج واقعی هم همین بود زیرا بعد از تشرف
شفا یافت و در سفر دوم بهبودی خود را بدست آورد و با قوت و قدرت توانست راه
برود و مجدداً به خدمت قیام نماید.

در سال ۱۹۳۵ میلادی به دستور حضرت ولی امرالله به اتفاق خانوارده از کانادا
به اروپا مهاجرت نمودند و در شهرهای مهمه آلمان، بلژیک و فرانسه موفقیت هائی
در تبلیغ بدست آوردنند که بی نهایت چشمگیر بود.

در سال ۱۹۳۷ برای چندمین بار به اتفاق همسر و یگانه دختر والاگهر خود به زیارت اراضی مقدسه شتافتند. در این سفر بود که ازدواج حضرت ولی عزیز امرالله با روحیه خانم اتفاق افتاد. بعد از این افتراق و به پاس تشکر و قدردانی از این نعمت غیر متربقه که نصیب این خاندان شده بود تصمیم به مهاجرت به امریکای جنوبی گرفتند و بعد از کسب اجازه از مولای خود حضرت ولی محبوب امرالله در حالیکه مبتلا به مرضی و کهولت سن بودند بسوی بوئنوس آیرس حرکت کردند. حضرت ولی عزیز امرالله فرمودند: "به این تصمیم شریف مبارکات می نمایم" (۱۴) خانم می ماکسول پس از ورود به شهر بوئنوس آیرس به علت سکته قلبی جهان را بدرود گفتند و روحشان به ملکوت اعلی شتافت. حضرت ولی عزیز امرالله طی تلگرافی به جناب ماکسول تسلیت داده می فرمایند: "بی نهایت از صعود ایشان متأثرم ولی در عین حال تسلی قلب یافتم که چنین خادم شجاعی به چنین حسن خاتمه ای مشرف گردید... در همان بوئنوس آیرس به خاک سپرده شوند. آرامگاه ایشان را طبق نقشه ای که کشیده اید خود من برای خواهم داشت محلی که ایشان به جهاد روحانی پرداختند و با این جلال به رتبه شهادت رسیدند مرکز تاریخی و اقدامات جهانی خواهد شد ..." (۱۵)

شريك احزان شما(امضاء مبارك)

حضرت ولی عزیز امرالله به پاس خدمات ذیقیمت این خانم مؤمن و موقن تلگرافی به کلیه جوامع امری مخابرہ فرمودند. در این تلگراف می فرمایند:

"امه موقعه ، محبوب حضرت عبدالبهاء ، می ماکسول ، حواری ممتاز در ملکوت ابھی به ملا اعلی ملحق شد. حیات عنصری و پر ارزش مشارالیها که بسی گرانها و پر از وقایع و حوادث و بی نهایت مبارک بود در نهایت جلال خاتمه یافت و به خدمات مقدس مشارالیها افتخار ارزنده شهادت اضافه و اعطاء گردید و تاج و هاج شهادت اکلیل او شد. شرکت در نقشه هفت ساله و مبادرت به هجرت در آمریکای جنوبی و فداکاری های او در این سبیل، یکی دیگر از نمونه خدمات پر افتخار او است. جنوبی ترین نقطه ای که در اثر مساعی جمیله مشارالیها از برای امرالله پیشرفت های درخشانی در اثر فداکاریهای او به بار آورد ، آرامگاه ابدی او نیز گردید. آن مقام مبارک نشانه خدمات خستگی ناپذیر این سرباز فاتح بهاء الله است. به یاران امریکای جنوبی و شمالی اطلاع دهید که بیاد مشارالیها تذکر شایسته بر پا دارند. "

سوقی

صعود ایشان در ماه مارچ سال ۱۹۴۰ میلادی واقع شد . به دستور حضرت ولی عزیز امرالله بر لوحه سنگی مرقد این خانم بزرگوار چنین نگاشته شد:

"خدمات پر مرارت و مشمر نیم قرن او بخطاطر امری که آن چنان بدان

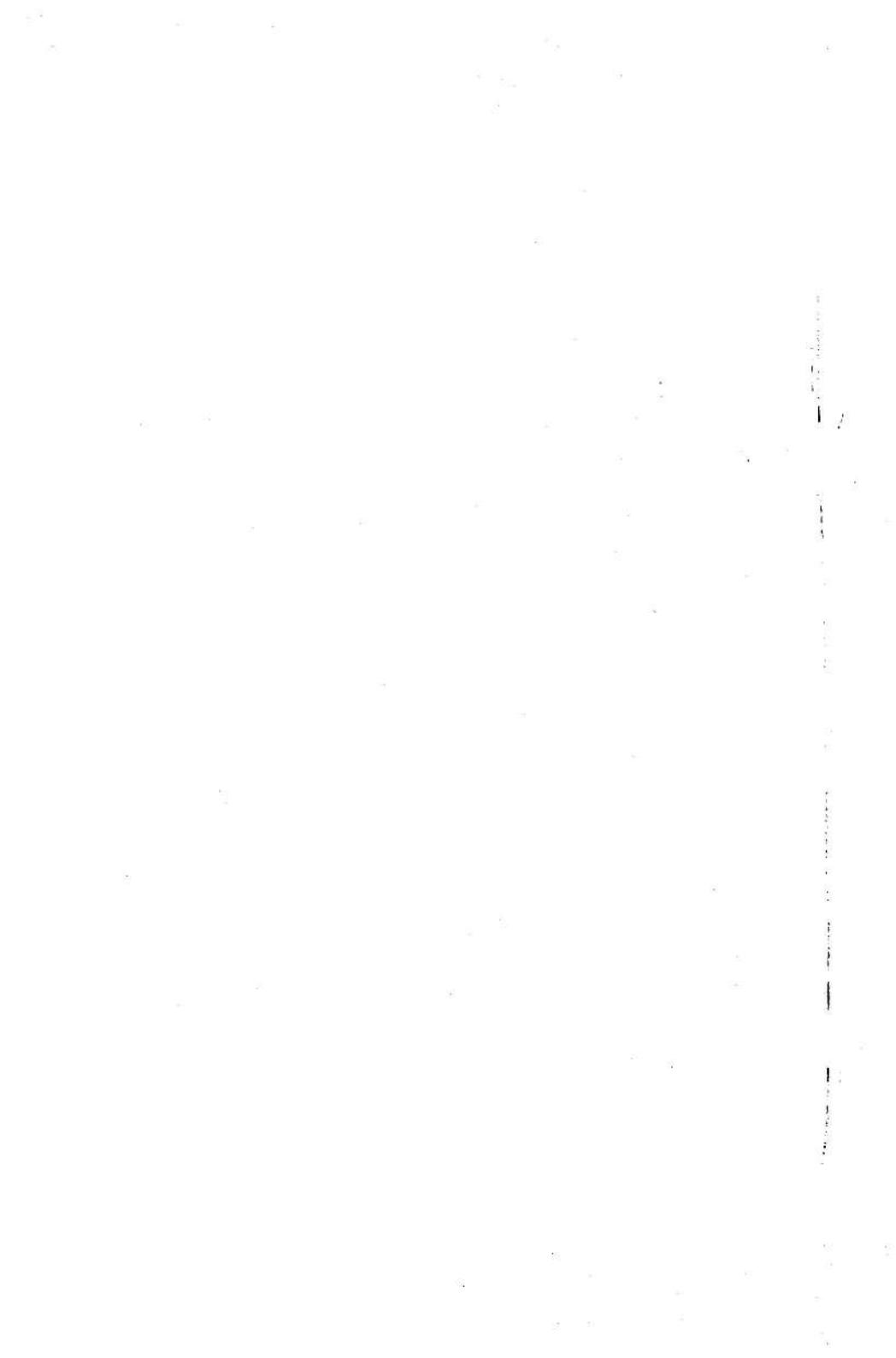
عشق می وزید و به جهت اشاعه و انتشارش به کمال خلوص و از
خود گذشتگی کوشید و حیات خود را فدا نمود او را شایسته و سزاوار
تاج پر افتخار شهادت می نماید. ”(۱۷)

ترجمه بیان مبارک

آری ، نفس مقدسه و مؤمنه ای که خود را آن چنان محو در محبت الله نموده
بود، البته شایسته چنین ارج و مقامی می باشد. در حقیقت بیان مبارک حضرت
عبدالبهاء را که به او خطاب شده بود با تمام وجود حفظ کرد و تا آخرین لحظه
حیات در نگهداری آن کوشید. حضرت عبدالبهاء در لوحی که به افتخار این امه
ملکوتی نازل گردید می فرمایند: قوله الاحلى :

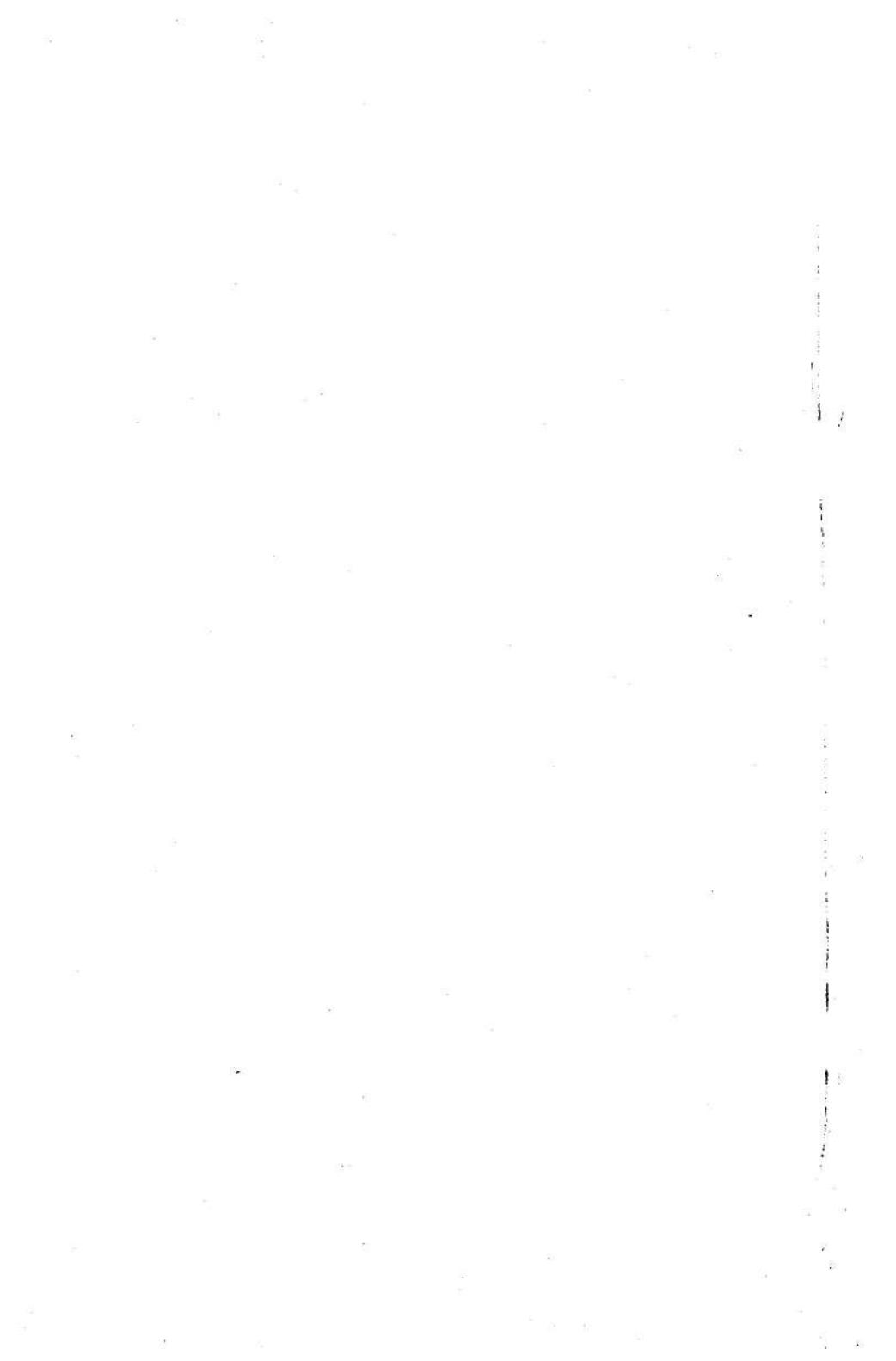
” مولایت تو را در امری تأیید خواهد فرمود که ملکه های روی
زمین در جمیع ازمنه و قرون بر سعادت تو غبطه خورند . زیرا
محبت الله تاج افتخاری است بر فرق تو که جواهر تابان آن در جمیع
آفاق درخشند و نمایان و تلاؤ و تابیش آن در قرون آتیه هنگامی
جلوه نماید که آثار الهی منتشر و کلمه الله قلب جمیع اهل ارض را
احاطه نموده باشد. ”(۱۸)

خوشابحال او که به چنین مقامی مفتخر بود و تا آخرین دم حیات به خدمت
مشغول گشت. حقیقتاً خاندان ماکسول مورد عنایت خاصه حق بودند و این مقام را با
تلاش و کوشش همراه با فداکاری و از خود گذشتگی بدست آورند و توانستند آنرا
حفظ نموده جاودانه شوند.

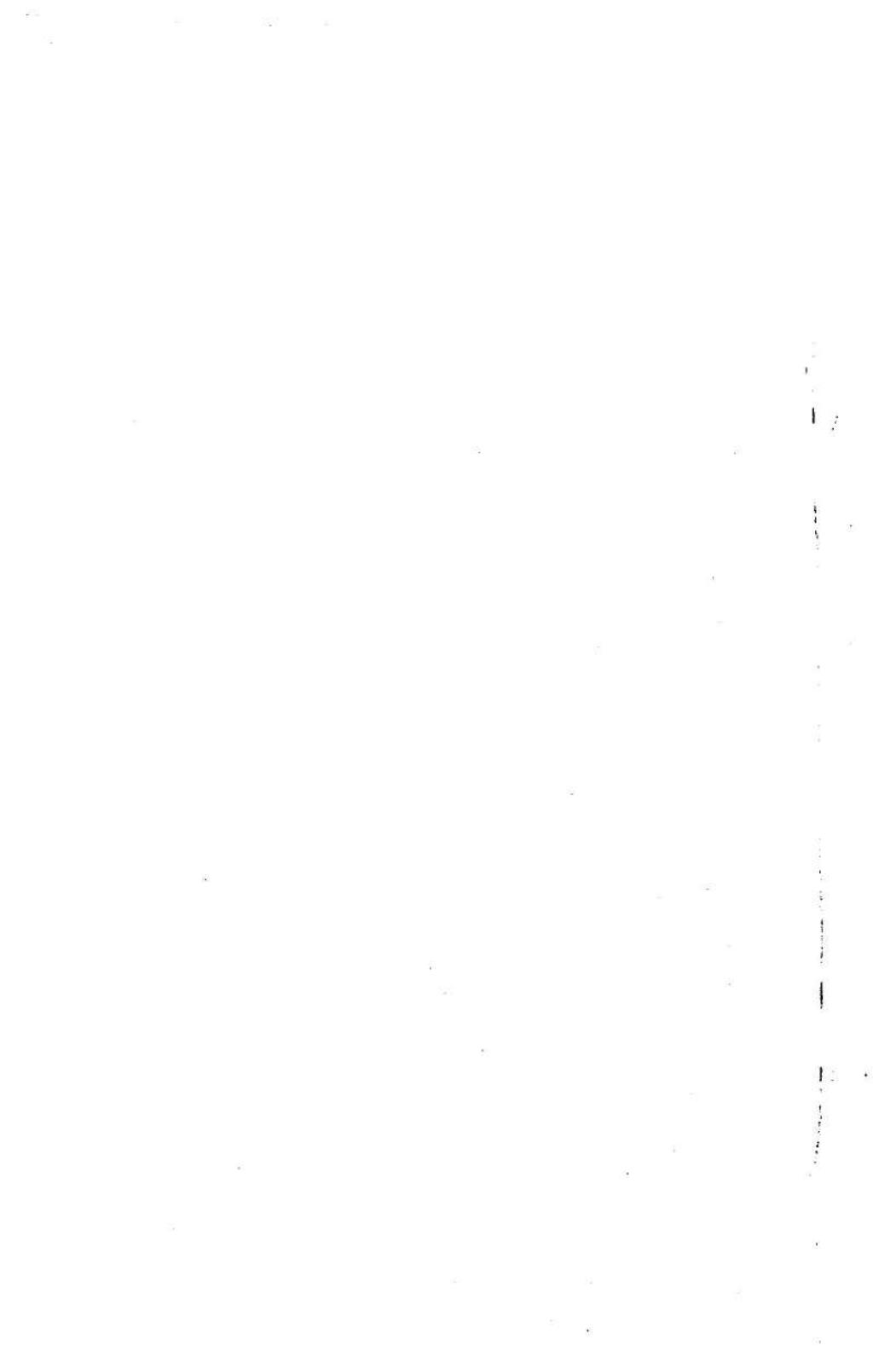


خانم مری ماسکسول

ملقب به روحیه خانم







خانم مری ماکسول (روحیه خانم)

گزارش رسیده است که دختر کوچکی خانه مستر و میسیز ماکسول

ساکنین مونتریال (کانادا) را متبرک گردانیده است. (۱۹)

این اطلاعیه در ۱۹۱۰ میلادی در روزنامه نجم باخته سبب سرور و شادی خاندان ماکسول و کلیه دوستان و احبابی آن سامان گردید. خانم می ماکسول مادر بزرگوار این دختر نیکو خصال طی عریضه ای به حضور حضرت مولی الوری شادی خود را از تولد نوزاد کوچکشان ابراز داشته و عرض نمودند که خداوند مسئول ایشان را اجابت کرده و دختری به او عنایت فرموده است. حضرت عبدالبهاء روحی له الفدا در پاسخ او لوحی عنایت فرمودند و او را به این مواضع مفتخر ساختند.

قوله الاحلى :

ای بنت ملکوت نامه شما رسید مضامین شعله افروخته نار محبت الله بود

لهذا سبب گردید نهایت آرزوی تو حصول مولود بود که در عکارجا و

التماس نمودی. الحمد الله دعا مستجاب گردید و آرزویت حاصل شد و در

گلستان زندگانی گلی در نهایت ملاحظت و نظافت شکفته گشت . او

را به تربیت الهی تربیت کن تا بهائی حقیقی گردد و به جان بکوش تا

از روح القدس تولد یابد. (۲۰)

خانم می ماکسول تمام تلاش و کوشش خود را برای تربیت این نوگل زیبا بکار برداشت و دستورات حضرت مولی الوری را بنحو احسن اجرا نمودند. در سال ۱۹۱۲ میلادی وقتی حضرت غصن الله الاعظم به اروپا و امریکا مسافرت نمودند، افتخار پذیرائی ایشان در مونتریال کانادا نصیب این خاندان گشت. حضرت مولی الوری دختر کوچک جناب مهندس ماکسول را مورد عنایت قرار دادند و او را به نام "روحیه" ملقب ساختند. از آن پس ایشان به لقب جدید یعنی "روحیه خانم" شهرت یافتند. حضرت امة البهاء در این باره می فرمایند: "همه مرا روحیه خانم می نامیدند و این اسمی بود که هیکل مبارک عنایت فرموده بودند. ولی پدر و مادرم اجازه داشتند مرا به همان نام اولیه "مری" بنامند." (۲۱)

حضرت روحیه خانم دوران کودکی و صباوت را در دامان پرمه ر مادری مؤمن و خدوم و دانشمند سپری نمودند. نصایح و اندرزهای مادر گرامی را پیوسته به خاطر داشته و از آن یاد کرده اند. در یکی از بیانات خود که به زبان شیرین فارسی جهت ایرانیان مقیم کانادا ادا فرموده اند از این خاطرات چنین یاد کرده اند: "مادرم به من نصیحت فرموده آموختند که این دنیا دنیای عمل است. تو آزادی، نه به کلی آزادی، بلکه آزادی که به امر مبارک خدمت کنی

یا برای نفوس کاری انجام دهی زیرا در دنیا بعد ، دیگر قادر
نخواهی بود . آنجا کاری انجام نمی گیرد... " (۲۲)

در جائی دیگر از بیانات مادرشان و اندرزهای ایشان به گونه ای دیگر سخن گفته و
نشان داده اند که چقدر مادر در تربیت روحانی ایشان مؤثر بوده اند.

" مادرم فرمودند : وقتی انسان اقبال به امر اقدس ابهی می نماید در حقیقت
وارد دانشگاهی می شود . ولی چه دانشگاهی ! که هرگز دوران آن به
پایان نخواهد رسید... " (۲۳)

حضرت روحیه خانم کلیه دوران تحصیل خود را در موطن خود (مونتریال)
گذرانده، بعد از اتمام دوره متوسطه در دانشگاه مک گیل "MCGILL" به تحصیل
در رشته اقتصاد پرداختند در سال ۱۹۳۵ میلادی به اتفاق خانواده به اروپا مهاجرت
کردند و تحصیلات خود را در آلمان ادامه دادند. ایشان دوستدار هنر بودند و
مخصوصاً به هنرهای چینی و ژاپنی علاقه وافری داشتند. (۲۴)

از دوران کودکی ایشان جز دو خاطره کوتاه به هنگام زیارت به اتفاق والدین
خود در سال ۱۹۲۲ میلادی یاد فرموده اند ترجمه دیگری در دست نیست. لذا آن دو
خاطره را از کتاب گوهر یکتا زیب این اوراق می سازد:

" ... به یاد دارم که در سال ۱۹۲۲ شب صعود حضرت بهاءالله در بهجی بودیم
صبح نورانی آن لیله لیلا بر این کمینه بی نوا که به در یافت آنقدر عنایات متحیر و

بی نهایت سرمست الطاف لایتناهی ربانی بودم در حضور حضرت ولی امرالله در اتومبیل سریاز هیکل مبارک جالس شده قصد رجوع به حینا نمودیم در این موقع در عوالم طفلا نه خود اصرار ورزیدم که لب صندلی بنشینم. هیکل مبارک فرمودند " مبادا بیرون بیافته " عرض کردم " مطمئن باشید. " (۲۵)

خاطره دیگر مربوط به سفر بعدی ایشان است که در یک سال بعد اتفاق افتاده و یادآور عشق و علاقه زاید الوصف حضرت ورقه علیا نسبت به حضرت ولی عزیز امرالله است. حضرت روحیه خانم که در دوران طفویلت ناظر بر این عشق و علاقه بوده اند آن را چنین توصیف می فرمایند:

"خوب بیاد دارم در سال ۱۹۲۳ که با مادرم مشرف بودیم در بیت مبارک حضرت عبدالبهاء محفلی بود حضرت ولی امرالله در تالار بیت جالس و ادبیت ساندرسن و مادرم نزدیک ایشان جالس و به زیارت مشرف بودند ولی من در اتاق حضرت ورقه علیا در حضور ایشان نشسته و در را بسته بودیم. آن ایام محفل زنانه و مردانه از هم جدا نبود ناگهان گویا یکی از زائرین شرقی از زیارت طلعت مبارک هیجانی در دل یافته خود را بر اقدام ایشان به نحوی انداخت که صدای عجیبی آمد و این صدا که به گوش حضرت ورقه مبارکه علیا رسید با همه ضعف و ناتوانی که داشتند یک مرتبه از جا بلند شدند و از ترس اینکه مبادا به هیکل اقدس صدمه ای وارد آمده باشد با صدای بلند فرمودند: "چه خبر شده؟! بعد که آمدند و خبر دادند که حادثه ای نبود

جالس شدند ولی آثار حوف و هراسی که نشانه تعلق و تعشقشان به هیکل اطهر بود
مدها بر چهره مبارک باقی ماند." (۲۶)

حضرت روحیه خانم سه سال بعد نیز به اتفاق دو نفر از دوستان مادرشان به
زیارت حضرت ولی عزیز امرالله مفتخر گشتند. در بازگشت به موطن خود با روحی
سرشار از نعمت زیارت اعتاب مقدسه و حضرت غصن ممتاز به خدمات امری ادامه
می دادند. مادر بزرگوار پیوسته هادی و راهنمای ایشان بودند. به طوری که
می فرمایند:

"مادر عزیز از اوان طفولیت مانند فرشته ای حافظ و راهنمای من بوده و من
جمعی نعم و موهب خویش را در حیات مرهون مادر خود می دام." (۲۷)

ایام بسرعت می گذشت و روحیه خانم سین نوجوانی را پشت سر گذاشته، از
جوانان فعال و خدوم در امر مبارک شدند. در ظل تربیت بهائی و تعالیم مبارکه چنان
پرورش یافتند که در بین دانشجویان و دوستان غیربهائی ممتاز و مشخص بودند.
ایشان در یکی از سخترانی های خود که در فیلیپین به زبان فارسی ایراد فرمودند، از
دوران جوانی خود چنین یاد می کنند:

"... وقتی که دختری بیست و یک ساله بودم با تعدادی از دانشجویان دانشگاه
به واشنگتن رفتیم و در آنجا با چند نفر از جوانان آشنا شدیم. شبی به اتفاق دوستان

دانشجو به یک میهمانی رفته در آنجا همه طبق معمول به خوردن انواع مشروبات مشغول شدند. در آن حال بعضی از جوانان که آشنایی قبلی با من نداشتند می خواستند که به من مشروب تعارف کنند، اما فوراً سایرین از آنها ممانعت می کردند و می گفتند:

”دوشیزه ماکسول یک بهائی است، او مشروب نمی خورد.“

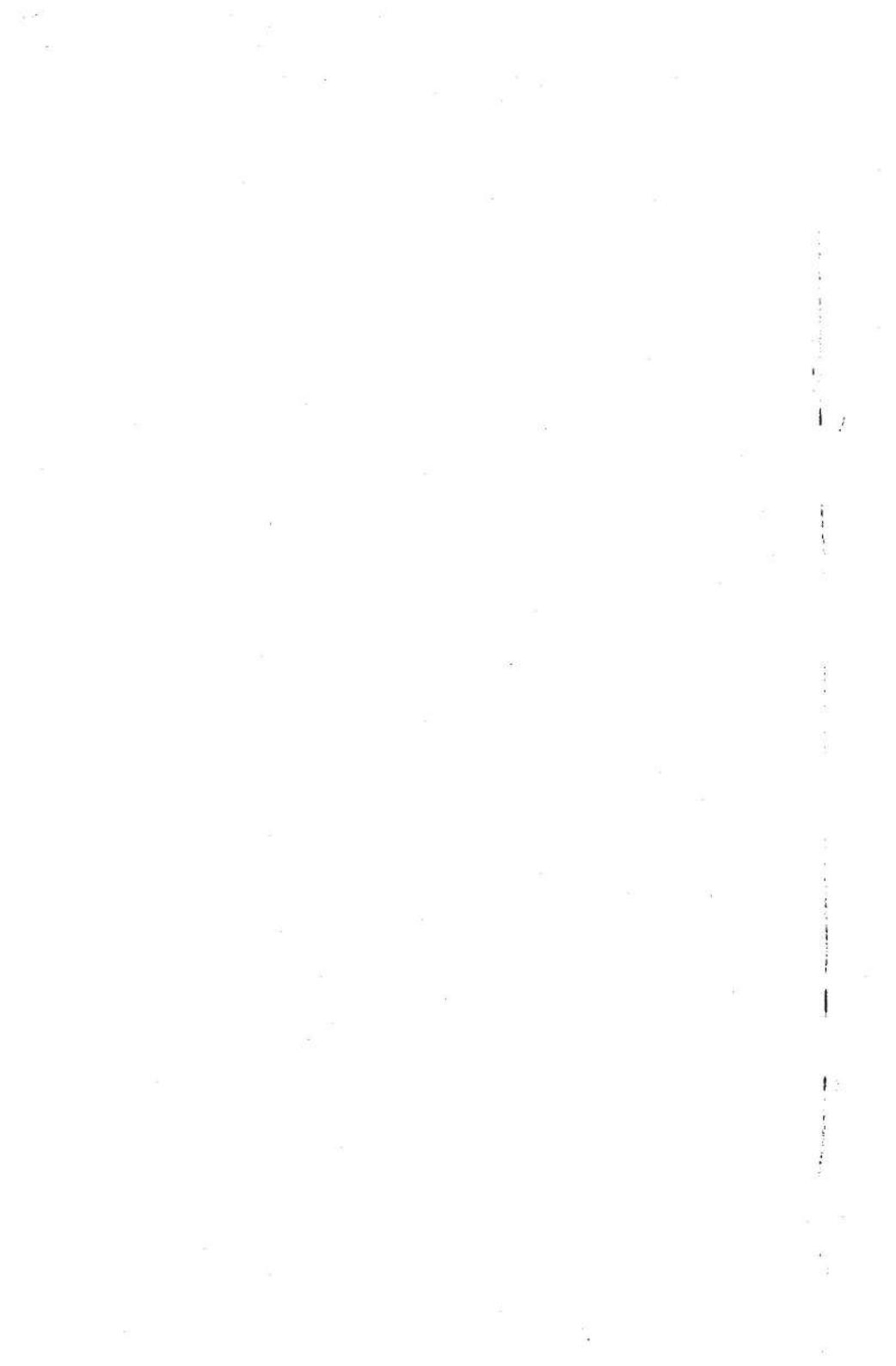
و همه می فهمیدند که من شراب نمی خورم، چون بهائی هستم. در آن شب من اصلاً حرف نزدم و چیزی نگفتم و چیزی هم نتوشیدم. اما همه متوجه شدند که من بهائی هستم و بهائی شراب نمی خورد.“ (۲۸)

حضرت روحیه خانم نه تنها در تحصیل علوم و فنون ممتاز بودند بلکه در اعمال و اخلاق سرآمد همگان گشتند و همه را مادر مهربان خود بودند به طوری که می فرمایند: ”تا وقتی که در ظل قیادت و سیادت هیکل مبارک قرار نگرفته بودم اگر هم جزئی خدمتی و حرکتی در سبیل امر می نمودم نتیجه تعلیمات و دروس امریه ای بود که از مادرم می گرفتم.“ (۲۹)

خانه آنها محل اجتماع دوستان بود و افراد خانواده روز بروز بر خدمت به امر مبارک موفق تر بودند تا آنکه آتش عشق زیارت اعتاب مقدسه و حضرت ولی عزیز امرالله مجدداً قلوبشان را مشتعل ساخت. پس عازم کوی یار گشتند تا روحی جدید یابند و با

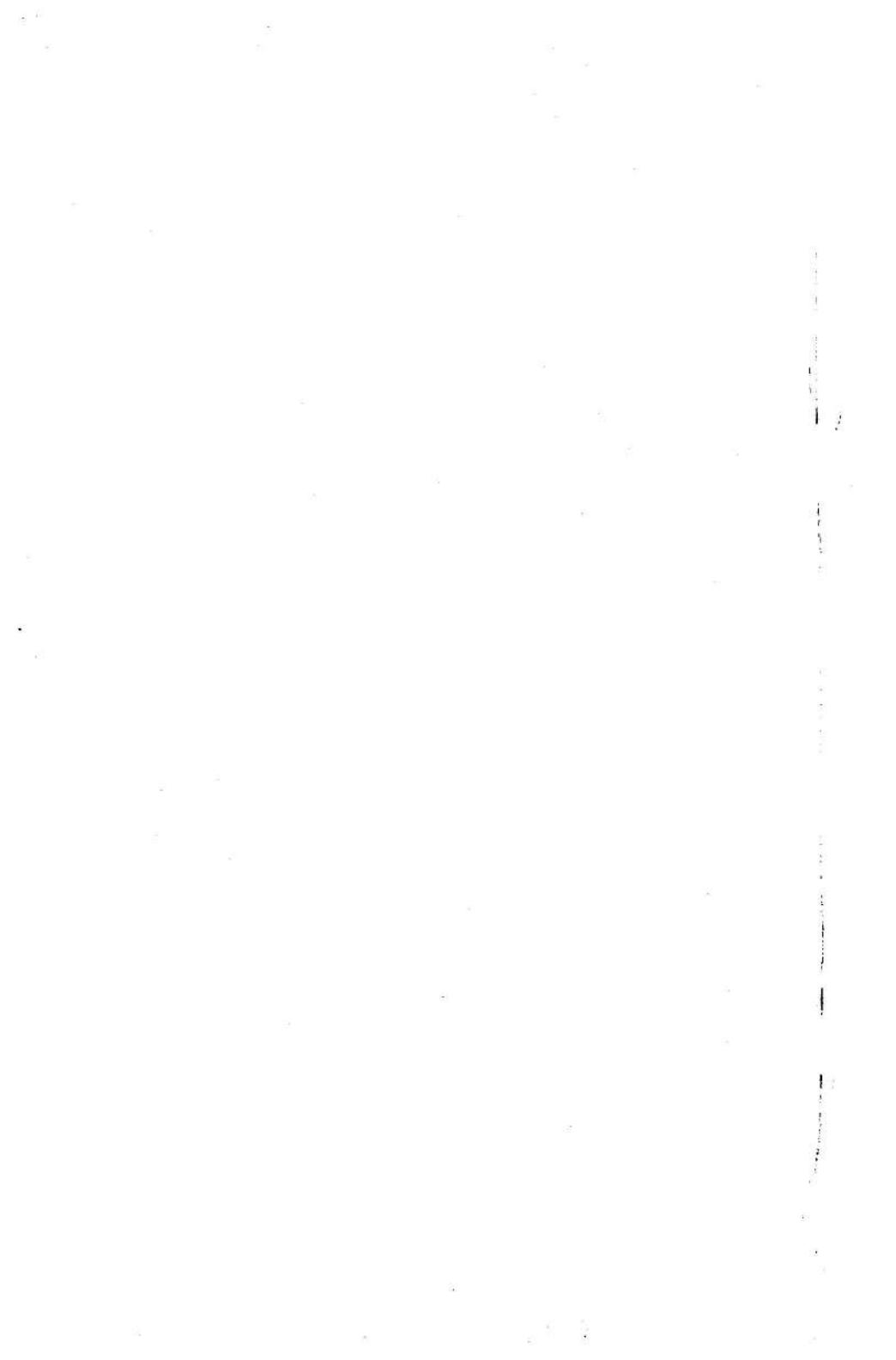
کسب فرمانی تازه قدم به میدان خدمتی نو نهاده و به جلب رضایت معبد بیش از پیش توفیق یابند.

اما تقدیر، سرنوشت بدیعی را رقم زده بود. در این سفر میمون اثر بود که برگ طلاشی دیگری بر صفحات خدمت و عبودیت خانواده ماکسول افزوده گشت و حضرت روحیه خانم تنها فرزند والاگهرشان به افتخار نسبت ابدی و جاودانی "حرم مبارک" مفتخر گردیدند. و به شکرانه این نعمت بر خضوع و خشوع خود افزودند و سراسر زندگی و حیات خود را وقف خدمت و اطاعت به آن غصن ممتاز نمودند.

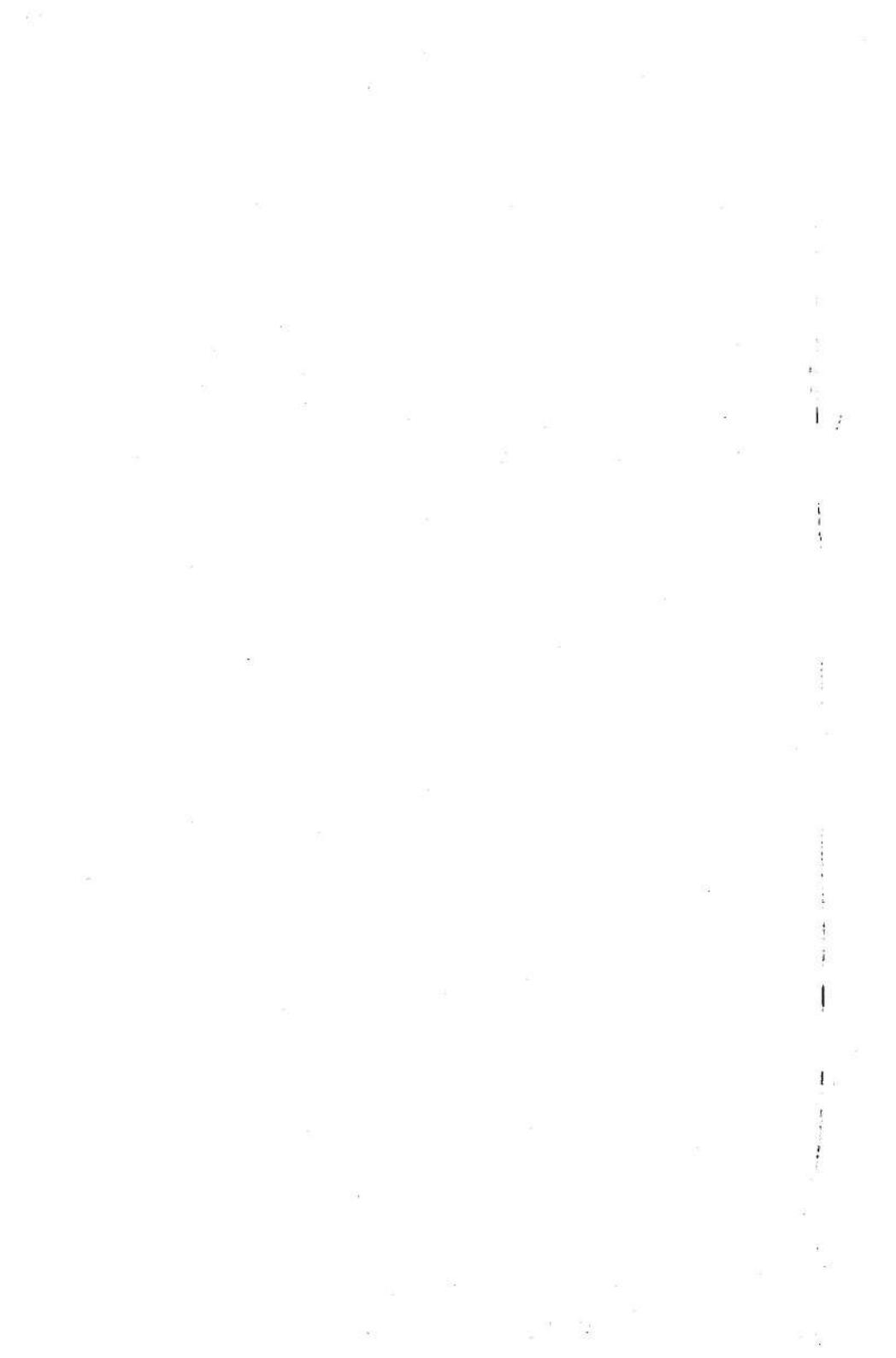


ازدواج مبارک

و افتخار بیست سال زندگی با غصن ممتاز







حضرت امّة البهاء روحیه خانم

” بشارت عظمی عقد اقتران حضرت ولی امرالله را به یاران ایران ابلاغ نماید. اکلیل جلیل را امّة البهاء روحیه خانم صبیه دو خادم جانفشن آستان مقدس مستر و میسیز ماکسول حائز... ” (۳۰)

ضیائیه

تلگراف فوق در ۲۵ مارچ ۱۹۳۷ قلوب مؤمنین ستم دیده ایران را به وجود و سرور آورد و تلگرافات دیگری که متعاقب آن به سایر محافل ملیه ارسال گردید جامعه جهانی بهائی را یکپارچه غرق در شور و نشاط ساخت. ازدواج غصن ممتاز حضرت ولی عزیز امرالله با یک دختر شایسته و روحانی از مغرب زمین باعث کنجدکاوی زیادی در بین احبابی شرق مخصوصاً ایرانیان گردید زیرا آنان مایل بودند بدانند که این دختر خوشبخت و نیک اختر کیست که توانسته است تاج افتخار اقتران با هیکل مبارک حضرت ولی امرالله را برابر سر نهد و گوی سبقت را از دیگران برباید. اگر چه در تلگراف مبارک به عنوان ” صبیه دو خادم جانفشن آن آستان مقدس ” معرفی گردیده بودند. اما در آن زمان تعداد کمی از مؤمنین شرق با جناب مهندس

ماکسول و همسرشان خانم می ماکسول آشنایی داشتند. کمبود مدرسه و عدم سواد در بین ایرانیان بخصوص طبقه نسوان از طرفی و ندانستن زبان خارجی و کمبود مترجمانی که بتوانند هر اطلاعی را ترجمه و در اختیار همگان قرار دهند از طرف دیگر مانع این شناخت یا هر نوع شناسائی وسیع دیگر از مؤمنین غربی بود، حتی زائرین ایرانی به هنگام زیارت در اعتاب مقدسه هم بدلیل تفاوت زبان و فرهنگ کمتر به شناسائی یکدیگر نائل می شدند. اما به هر حال همه بهائیان دنیا در این جشن و سرور خود را سهیم و شریک دانسته و به شکرانه مشغول گشتند.

مؤمنین امریکا و کانادا هم که موفق به چنین ارتباطی مقدس که پیوند غرب با شمره دو شجره سدره مبارکه از شرق گردیده بودند، بیش از دیگر غریبان به خود می بالیدند و به شکرانه چنین موهبتی لاتحصی خدمات خود را مضاعف ساخته با فتح اقالیم بعيده و اطاعت و فرمان برداری بیشتر از حضرت غصن ممتاز ولی محبوب امرالله بر استحکام و قدرت این پیوند افزودند و وفای به عهد و میثاق حضرت بهاءالله را عیان ساختند.

حضرت ولی عزیز امرالله در پاسخ به تلگراف تبریک و تهنیت آنان چنین فرمودند:

”مؤسسه ولایت امر حجر زاویه نظم بدیع حضرت بهاءالله که به شرافت انتساب دو شارع عظیم مفتخر بود اکنون با غرب مربوط شد و مخصوصاً یاران آن قاره که مقدر است مباشرت مبانی نظم بدیع را داشته باشند، از این بشارت محظوظ گشتند.

جامعه بهائی امریک را که به چنین ارتباطی با مؤسسه فخیمه ولایت امرالله نائل آمده اند تبریک می گوییم." (۳۱)

گمان می رفت که بر چنین اقترانی بدیع باید جشنی عظیم و بی نظیر در دنیا فراهم آید زیرا اقتران غصن ممتاز که ثمره دو شجره مبارکه افنان و اغصان بودند، با حضرت روحیه خانم ماکسول که دختر منحصر به فرد دو خادم مؤمن و فداکار و از خاندان شریف و سرشناس و ثروتمند امریکایی بودند بر پا شده است.

اما میل و اراده مبارک حضرت ولی عزیز امرالله به سکوت و سادگی و آرامش تعلق گرفته بود و حضرت روحیه خانم که آرزویی جز اطاعت از اوامر مبارک را نداشتند به آسانی این امر را پذیرفته مطابق میل مبارک رفتار نمودند. ایشان در توصیف این ازدواج ساده و بی آلایش چنین فرمودند: ..

"روزی که کمینه را به همسری وجود مبارک نامزد فرمودند یک انگشتی ساده اسم اعظم که سالیان قبل حضرت ورقه علیا به ایشان مرحمت کرده بودند در دست من کرده فرمودند: "حالا کسی آن را نبیند و من جهت امتناع امر مبارک آن را با زنجیری به گردن خود آویختم." (۳۲)

و در بیان مراسم عقد و عروسی این طور ذکر کرده اند:

"یقین است که سادگی ازدواج مبارک که عین ازدواج حضرت عبدالبهاء در زندان عکا بود شایسته آن است که بسیاری را به فکر اندازد و سرمشی کامل برای

جمعیع یاران شود. جز پدر و مادر هیکل مبارک و دو خواهر و برادرشان و پدر و مادر کمینه احده دیگر خبر نداشت. بی نهایت سعی فرمودند که این مسئله با نهایت سکوت و آرامی بگذرد، زیرا می دانستند که چقدر این قبیل مسائل ممکن است سبب مشاکل گردد.

خادمین و باغبانها خیلی تعجب کردند وقتی که هیکل مبارک به همراهی کمینه بعد از ظهر ۲۵ مارچ ۱۹۳۷ اتومبیل سوار شده، برای زیارت عازم بهجی شدند. خوب به یاد دارم که لباس سیاه و یک کت سفید روی آن پوشیده بودم. با آن که از غرب بودم میل مبارک این بود که خود را مناسب هیکل مبارک سازم و چون آرزوی دیگر جز اطاعت اوامر مبارک نداشم به راحتی هرچه فرمودند انجام دادم. همین که داخل روضه مبارک شدم، فرمودند: انگشت‌تری را بدھید. من که تا آن وقت انگشت‌تری مبارک را زینت سینه خود داشتم آن را از گردن درآورده تقدیم کردم و با دست خودشان آن را در دست راست من گذارند. و این تنها کاری بود که انجام شد. و مراسم ازدواج به همین جا خاتمه یافت... مراجعه به حیفا کردیم و مستقیم به اتاق حضرت ورقه مبارک که علیا رفتیم و آنجا بود که غقد صورت گرفت..." (۳۳)

این کمینه جز دردو موقع یکی در مسافرخانه و دیگری هنگامی که مرا به محضر مبارک خود احضار و اعلان زناشویی فرمودند، هرگز با ایشان تنها نبودم و این ازدواج ما هرگز با مراسم دعوت‌ها و ضیافتها و جشنها و البته مخصوصه و غیره توأم

نگردید بلکه در همان شب پدر و مادر هیکل مبارک طبق اوامر حضرت بهاء الله
ورقه عقد را که دلیلی بر رضایت ایشان بود امضاء کردند ... پدر و مادر من هم
امضاء نمودند .. " (۳۴)

در این بیان حضرت امة البهاء روحیه خانم حرم مبارک نکاتی جالب و جاذب
ترسیم گردیده که هر خواننده با ذوقی می تواند در سهائی از آن یاموزد. مخصوصاً ما
زنان عصر تکوین که شاهد زندگی پریار و ثمربخش و پرتلاش این بانوی نمونه و
یادگار پر عظمت مولای خود حضرت ولی عزیز امرالله بودیم. ایشان با اینکه از غرب
و دختر منحصر به فرد خانواده ای ثروتمند بودند و در تحصیلات و زیبائی و کمال
صوری و معنوی سرآمد اقران بشمار می آمدند، معهداً به چه سادگی و ملاحتی مراسم
ازدواجشان برگزار گردید و چگونه این خانم عالیقدر در مقام خضوع و فروتنی از آن
به عنوان " ازدواج مبارک " ذکر فرموده اند و حتی نام و عنوانی برای خود منظور
نمودند.

ایشان هنر اطاعت و بندگی را از والدین خود به نحو احسن آموخته بودند و همین
تواضع و فروتنی ایشان را به بلندترین مقام و عظمت ارتقاء داد.

حضرت امة البهاء روحیه خانم در طی زندگی مشترکشان نامی برای خود
نخواستند. ایشان که چون ماهی تابان پرفروغ و درخشان بودند خود را در مقابل

عظمت خورشید نورافشانی چون غصن ممتاز محو و نابود محسوب داشتند. سراسر کتاب گوهر یکتا در باره حیات حضرت ولی امرالله به قلم معجز شیم این بانوی ارجمند نگاشته شد ولی کمتر نامی و ذکری از خودشان به چشم می خورد.

با آنکه ایشان دارای القاب و عنوانی چون حرم مبارک، امة البهاء، همکار و مساعد من، حامی و پشتیبان من، همکار خستگی ناپذیر در وظائف شاقی که به عهده دارم، منشی مخصوص آن حضرت در مکاتبات غرب، عضو و رابط شورای بین المللی بهائی با حضرت ولی عزیز امرالله و ایادی امرالله بوده اند (۳۵) اما خود را فقط به عنوان کمینه یا "کمینه بی نوا" معرفی فرموده اند. (۳۶)

چه خوش گفت سعدی شیراز که روحش قرین رحمت باد:

یکی قطره باران ز ابری چکید	خجل شد چو پهنای دریا بدید
که جائی که دریاست من چیستم	گرو هست حقا که من نیستم
چو خود را به چشم حقارت بدید	صف در کنارش به جان پرورید
سپهرش به جائی رسانید کار	که شد نامور لؤلؤ شاهوار

از زندگی مشترک حضرت امة البهاء روحیه خانم در دوران حیات حضرت ولی عزیز امرالله روحی له الفداء اطلاعات زیادی بدست نیامده یا بفارسی ترجمه نشده است. تنها به مختصری از خاطرات مندرج در کتاب گوهر یکتا می توان استناد نمود.

زندگی ایشان که از صبر و بردباری، فداکاری و ایثار، خدمت و اطاعت بی چون و
چرا مشحون است، سرمتشقی عالی برای جامعه نسوان است. اما قبل از آن بهتر
است که نگاهی داشته باشیم به ترجمه‌ای بقلم دکتر مارکوس باخ که در
کتاب CIRCLE OF FAITH درباره ملاقاتشان با حضرت روحیه خانم به چاپ
رسیده است. (۳۷) این مقاله در سال ۱۹۵۶ میلادی یعنی یک سال قبلاً از صعود
مبارک به رشتہ تحریر درآمده است و همان طور که مترجم محترم عنوان را "سر
دلبران در حدیث دیگران" انتخاب نموده، ما هم این حدیث را بخوانیم و به عظمت
روح و مقام حضرت حرم مبارک در نهایت خلوص و فروتنی بیشتر بی بریم:

ایشان چنین نوشتند اند:

"... در باز شد خانم مرتب و آراسته و جذابی بدون اطلاع و اعلام قبلی وارد. مانند
یک ملکه شرقی راه می‌رفت در حالی که آمریکائی به نظر می‌رسید. خانم روی
صندلی نشست و بلافصله فرمود: "خوب برای من از خودتان بگوئید. شما به ادیان
علاقه مند هستید؟ بگوئید بیشم در ضمن این تحقیقات چه یافته اید؟"
این نوع شروع به صحبت برای من غیرمنتظره بود، اغلب بهائیان در شروع به صحبت
درباره آنچه خود یافته اند سخن می‌گفتند. عموماً مقصد آنها این بود که بدون تأمل
ارزش و حقیقت امر بهائی را به من بنمایانند. ولی این چه نوع هوایخواهی است که من
می‌خواهم برای او بگویم !!

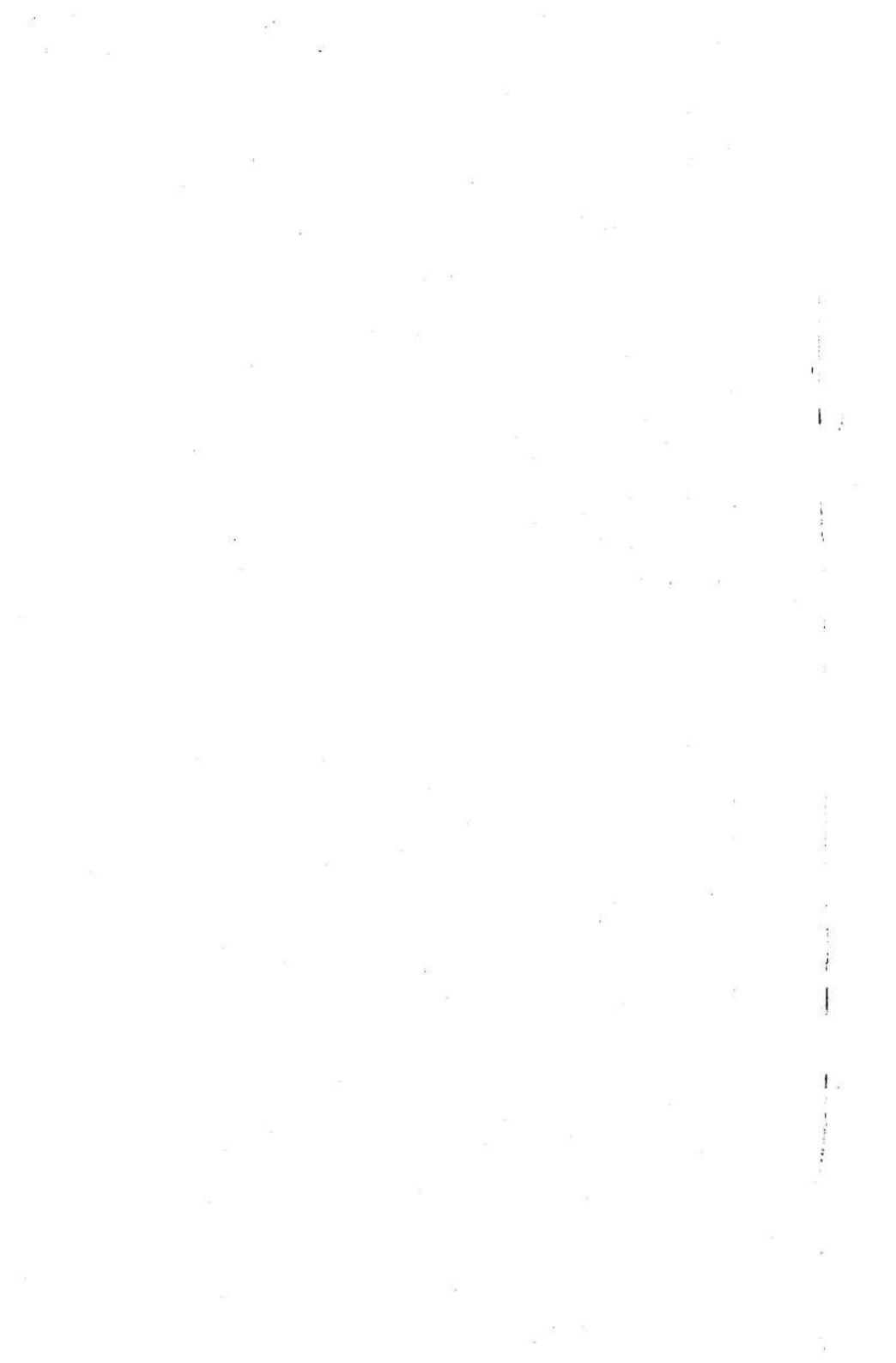
من اسامی فرقی که مورد مطالعه قرار گرفته بودند برای ایشان بیان کردم و وقتی افزودم که به نظر من همیشه زمینه برای توافق و حسن تفاهم فراهم تر است تا اختلاف، او با من موافقت کرد و گفت:

"ادیان الهی جدا از هم قرار ندارند حقیقت همه آنها یکی است. هریک از ادیان دارای حقیقتی حیاتی هستند که شخص محقق می‌تواند آن را دریابد." سپس فرمودند: "هریک از ادیان الهی به سرچشم حقیقت منتهی می‌شوند در هر کدام حقایقی بسیار الهی و عظیم وجود دارد. ادیان همه اوراق یک شجرنده. شخص محقق می‌تواند و باید که بین پیغمبران الهی هماهنگی ملاحظه نماید و بین آثار آنها وحدت مشاهده کند."

(۳۸)

از طرز گفتار ایشان چنان می‌نمود که این وقت و مذاکرات برای ایجاد آشنائی کامل من با امر بهائی اختصاص یافته است. من چیز دیگری نیز در گفتار ایشان احساس کردم و آن این بود که او به طریق تغزل و شاعرانه با همان اسلوب و روش بهاءالله صحبت می‌کرد و تشخیص آنکه از این افکار که بیان شد کدام به بهاءالله و کدام به خود او متعلق است خیلی مشکل بود. مطمئناً این فلسفه بهائی بود که بیان می‌شد. ولی او چنان طبیعی بیان می‌کرد که تصور می‌شد از خود اوست. سپس فرمود: "شما می‌دانید که هر کس به وحدانیت خدا معتقد است باید در هریک از محلوقات جلوه الهی را مشاهده کند آنها که به وحدانیت الهی پی برده اند خود آنها





قبل از همه جلوه حق را در خود مشاهده می کنند."

نفهمیدم چگونه صحبت ما از مسئله طلب و تحری به کشفیات و تحقیقات او کشید. سپس او از موقیت های زندگی و لذائذ حیات و تغییراتی که در اثر درک الوهیت و ورود در دائره روحانیت در انسان حاصل می شود، سخن گفت و مسائل دیگری از این قبیل مطرح کرد. درباره آنها توضیح داد. او درباره غم و مصائب زندگی که به نوبه خود باعث ترقیات روحانی می گردد بیان کرد. در این موقع که تحت تأثیر سخنان او قرار گرفته بودم، گفتم:

امیدوارم زیاد کنجکاو نشده باشم ولی ممکن است بفرمایید که با چه کسی افخار ملاقات دارم؟

خنده مختصری نموده گفت: " داستان زندگی من مختصر است. من در کانادا متولد شدم. فامیل من بهائی است و از چند سال پیش افخار همسری ولی امرالله را پیدا کرده ام."

من از این توضیح متعجب شدم خواستم بگویم " من نمی دانستم که ولی امر ازدواج کرده است این شهرت و اهمیتی که ولی امر دارد در نظر شما که همسر او هستید چگونه است؟ چرا در جوامع غیر بهائی کمتر درباره شما شنیده ایم؟ "

" ولی بجای همه اینها گفتم: " از ملاقات شما خوشحالم " ایشان فرمودند: متشرکم ، کمی بعد شام را دور هم صرف خواهیم کرد. سپس از اتفاق

بیرون رفتند.

دکتر مارکوس باخ در ادامه سخنان خود چنین آورده است:

... خانم ربایی از من خواست تا دعائی بخوانم بوی خوش و سوسه آمیز غذای ایرانی مرا وادار کرد تا خداوند را بر عمومیت غذا و عمومیت امرش ثنا گویم. من شکر خدا را برای امر بهائی و برای هر کوشاشی که انسان را بر تحری حقیقت و صلح مدد نماید به جا آوردم. ... من از ... خانم ربایی آموختم که دعا و توجه به خداوند در دیانت بهائی یک امر اساسی است و فرا گرفتم که شخص بهائی وقتی به راستی بهائی است که در طی اجرای فرمول قدیمی (خدمت حق بودن) حس آگاهی از حق در او بوجود آید و این فرمول به مفهوم توجه و تفکر و تذکر است ... این نکته به من و مطمئناً به همه کسانی که گذارشان به منزل شماره ۱۰ خیابان ایرانی افتاده معلوم می شد که بهائی واقعی باید زندگیش بر اساس تذکر و تحری استوار باشد. و نیز بداند که "وحدت و آرامش از روح است" ... (۳۹)

زبان قاصر از تعریف و تمجید است. وقتی دکتر مارکوس باخ از طرز بیان و احاطه علمی و قدرت فلسفی حضرت امّه البهاء روحیه خانم اظهار تعجب و شگفتی نموده و از نحوه استدلال و عظمت بیان و نفوذ در روح شنونده متغير گردیده، چگونه ذره ای بی مقدار در وصف ایشان کلامی به زبان آورد و یا قادر به تعریف و تحسینی شایسته و سزاوار آن ملکه جمال و کمال باشد.

حضرت امّة البهاء روحیه خانم در طی زندگی مشترک خود با حضرت ولی امرالله قدمی جز عبودیت و خدمت بر نداشتند. به عنوان منشی هیکل مبارک تمام وقت کار می کردند و در مسافرت هایی که آن حضرت جهت خرید و تهیه وسایل برای ساختمانهای اماکن مقدسه تشریف می بردند، حرم مبارک افتخار ملازمت با ایشان را داشتند و چون پرستاری مهربان، منشی و نویسنده ای بادقت و همسری خوب و فداکار و بنده ای خدوم و وفادار در خدمت هیکل مبارک بودند.

البته زحمات و لطماتی که ناقضین بر حضرت ولی عزیز امرالله وارد ساختند، در زندگی ایشان اوقات تلخ و ناگواری را بوجود آورد. اما حرم مبارک با نهایت قدرت تحمل فرموده بیشتر نگران آن وجود مقدس بودند و برای ایشان رنج بسیار کشیدند و تمام نیروی خود را در خدمت به آستان مبارک و تسریر خاطر ایشان صرف نمودند.

نگاهی کوتاه به بعضی از خاطرات شیرین و یا ناگوار در نشان دادن صبر و تحمل و میزان صفا و صمیمیت این خانم عالیقدر عصر تکوین مؤثر بوده و ما را به چگونگی ۲۰ سال زندگی مشترکشان با حضرت غصن ممتاز ولی محبوب امرالله بیشتر

هدایت می نماید:

الف : * ... این از افتخارات ابدی من است که آنچه الواح و آثار به قلم مبارک به انگلیسی نازل شده از سال ۱۹۳۷ به این طرف من حین نزول حضور داشته ام. " (۴۰) ایضاً در این باره می فرمایند :

... وقتی به نگارنده فرمودند که حالا که فارسی می دانی من برایت این قسمت را می خوانم بین چگونه ممکن است این کلمات به انگلیزی ترجمه شود و آن را قرائت فرمودند... آن حضرت ترجمه می فرمودند و من با همه ضعف و حقارت در پی ایشان می رفتم. وقتی کمینه جمله ای عرض می کردم ... می فرمودند خیر این ترجمه نیست نقل به معنی است... ”(۴۱)

ب : ” ... سبحان الله نزديك مرقد مطهر حضرت ورقه عليا ايستاده بودم و با چشمان خود حضرت غصن ممتاز را زيارت نمودم که تابوت غصن اطهر را بر شانه گذارده از خيابان مراقد بالا می آورند. براستی چه برکتی به چشمهاي من عنایت شد که چنین منظره ای را بینم برای خاطر این عنایت مخصوص هم که شده چشمهاي مرا باید بوسید... ”(۴۲)

ج : ” خوب ياد دارم وقتی در قطار درجه سوم راه آهن روی نیمکتهای چوبی نشسته بودیم ناگهان دیدم هیکل مبارک با یک نفر مشغول صحبت شدند. او جوان رشیدی از روسهای سفید و ساکن امریکا بود . برای او لین بار در سوئیس سفر می کرد. حضرت شوقی افندی با نهایت بهجهت و سرور و کمال محبت با وی گفتگو فرموده ... من تکیه داده به چهره ساده آن جوان که حکایت از قلب پاک او می نمود

نظر دوخته بودم و در تمام مدت از اعماق قلب دعا کردم که روزی به علو مقام این عنایت و موهبت پی برده و به امر مبارک زنده شود و بداند این شخص غریبی که صاحب این قدر بزرگی و بزرگواری است، ولی امر دیانت جهانی بهائی می باشند. همه باید بدانند که طبق دستور هیکل مبارک این کمینه ابدآ حق نداشت آن وجود عزیز را در دیار غربت به احدی معرفی نمایم... ” (۴۳)

د : ” ... هروقت تشریف می بردنده برای زیارت مقامات مقدسه، تنها فرصتی بود که من می توانستم مکتبه مبارک را جارو نمایم. من و خادم بیت دقت بی شمار می کردیم که هرچیزی درست سرجای خود فرار گیرد... ” (۴۴)

حضرت روحیه خانم امه البهاء در یکی از خاطرات اوایل ازدواج چنین فرموده اند :

ه : ” ... بعد از آنکه در سال ۱۹۳۷ پدر و مادر نگارنده به کانادا مراجعت کردند طبق درخواست این کمینه کتابهای مرا ارسال داشتند و چون این مراسله رسید کتابها و عکس را مرتب نمودم و برطبق عادت قدیم شمايل مبارک حضرت عبدالبهاء را بر دیوار نوعی گذاردم که چون صبح بیدار شوم اول چشم به زیارت آن جمال روشن گردد. ولی وقتی این ترتیب و تنظیم از لحاظ مبارک حضرت ولی امر الله گذشت با تعجب و استیحاش عجیبی فرمودند: عکس مبارک را پائین پا

می گذارید؟ عرض کردم برای این است که اول صبح شما بیل را زیارت کنم.
فرمودند: " خیر محل آن بالای سر است. " تا آنوقت به خاطر این کمینه
خطور نکرده بود که اسم اعظم و شما بیل مرکز میثاق این امر اتم باستی دائماً در
اعلی مرتبه منزل و مسکن انسان جا گیرند. (۴۵)

در خاطره دیگری چنین نقل فرمودند:

و: "... چون اراده مبارک بر ازدواج قرار گرفت و نگارنده را بدین افتخار
غیر متربه نائل و مفتخر فرمودند. با خود اندیشیدم که دیگر این کمینه در باره
حسن خاتمه خود غم و غصه ای نخواهم داشت زیرا در جوار حضرت غصن ممتاز
مصلون از هر خطری خواهم ماند ... ولی یک روز در ضمن مذاکره حضرت شوقی
افتدی به این کمینه فرمودند: " تقدیر شما در دست خودتان است " از این بیان به
وحشت افتاده مجدد خویشن را در همان طریق سابق یافتم یعنی بر خود من بود که
در هر اقدامی بیاندیشم تا تصمیمی بگیرم که در نتیجه اجرای آن روح خود را از
دست ندهم. تقدیر در دست خودم بود. که تصمیم درست یعنی تصمیمی مطابق اصول
الهیه در حیات خود بگیرم ... " (۴۶)

ز: "... گاهی اوقات که پدرم طرحی می کشید و تقدیم می کرد هیکل
مبارک در بستر بودند خود را بالا کشیده و تکیه به بالش می دادند و پدرم را دعوت
می فرمودند که پهلوی بستر جالس گردند و با هم مکالمه و مدافعت در آن طرح نمایند.

دیگر ملاحظه نمایید که بر من چه می گذشت و چه عوالمی را سیر می کردم. که دو چهره عزیز را پهلوی هم می دیدم. یکی مویش سفید و دیگری موهای شقیقه اش خاکستری. چنین لحظات آرامی در بحبوحه انقلابات خانوادگی، و بحرانهای روابط عائله ای بی نهایت دلپذیر بود و مخصوص برای آنان که از جام تقدیر جز شراب تلخ چیزی نصیشان نشد ... ” (۴۷).

ح : ” ... هیکل مبارک بی نهایت عطر را دوست داشتند... موقعی که به پدرم عطر می زدند ، صورت پدرم که اصلاً اسکالتندی بود، حالت غریبی داشت. او حتی از جاهائی می آمد که استعمال عطر را برای مرد حرام می دانستند. به طوری که ایشان حتی ادوکلن نمی زدند. ولی وقتی حضرت غصن ممتاز به او عطر می زدند، از طرفی در چهره اش حالت تعجبی نمودار می گردید که بوی عطر خواهد داد و از طرف دیگر بی نهایت مسرور می شد که تا آن حد مورد توجه محظوظ دل و جان قرار گرفته است . امتزاج این دو حالت تغییر شگرفی در قیافه پدرم بوجود دارد... ” (۴۸)

اما درینجا ، که روزهای سرور و شادی در زندگی خصوصی حضرت امة البهاء کمتر دیده می شود. هر قدر ایشان و والدین محترمشان در خدمت و بندگی بیشتر تلاش نمودند و با نهایت عشق ، جان و مال خود را در راه خدمت به آن حضرت نشار نمودند ، در عوض بستگان و اطرافیان حضرت ولی امرالله تا توانستند ضربه وارد

آوردند و ایشان را ناراحت و افسرده خاطر ساختند.

کتاب گوهر یکتا مملو از چنین خاطراتی است و حضرت امة البهاء روحیه خانم حرم مبارک در تحمل این مصائب و آلام شریکی پایدار بوده اند.

آنچه ذیلاً تقدیم می گردد گوشه ای از این خاطرات تلغ است. اما باید به خاطر داشت که منظور ما زندگی روحانی و معنوی ایشان نیست، بلکه مقصود حیات عادی جسمانی و مادی است و الا بفرموده حضرت امة البهاء "...اگر وجود مبارک بر وجه شما لبخندی زنند و یا با آن چشمان نافذ نظری بر چهره شما اندازند احساسی مملو از بهجهت و اعتلاء در خود می یابید که با تمامی قلب و روح خویشتن را در اهتزاز مشاهده می کنید..." (۴۹) و حضرت امة البهاء همیشه به دریافت چنین نگاه و لبخندی نائل بوده اند، زیرا قدمی جز رضای ایشان بر نداشتند. شدت علاقه و عشق حضرت حرم را از این بیان مبارکشان بخوبی می توان استبطاط نمود.

"یاد دارم در ژانویه سال ۱۹۴۱ میلادی به اطلاع هیکل مبارک رسید که بلدیه حیفا سهواً کوچه ای فرعی را که متصل به بیت مبارک و مسافرخانه غربی بود، "کوچه بهاء" نام نهادند بحدی حضرت شوقي افندی از مطلب محزون و مکدر گردیدند که وصف ندارد. در همان شب منشی خود را نزد نفوس مسئول اعزام فرموده و خواستند که فوراً این لوحه را بردارند و تا منشی رفت و برگشت بی نهایت

ناراحت بودند و می فرمودند: "اگر اجابت ننمایند خود من می روم و با دست خود لوحه را از دیوار می کنم ولو آن که به زندان بروم." کمینه آنقدر از این بیان مبارک مضطرب و پریشان شدم که در اندیشه آن افتادم که من هم کاری کنم که به همراهی وجود مبارک بزندان بروم محال بود بگذارم ایشان تنها بروند. (۵۰)

با این عشق و علاقه که حضرت امّه البهاء نسبت به آن غصن ممتاز داشتند می توان تصور نمود که میزان ناراحتی ایشان در صدمات و لطمات واردہ از طرف ناقضین که سراسر ایام حیات مبارک را پر نموده بود تاچه اندازه بر روح لطیف و پر نشاط ایشان لطمه وارد نموده است درباره این خدمات چنین فرموده اند:

الف : "هیکل مبارک با این کمینه در خصوص بلایای خود بحث می کردند. فرمودند: "آنان که حول وجود مبارک حضرت عبدالبهاء طائف بودند وجود مبارک را کشتند چنان که قبل از آن جمال قدم را از بین بردن و بعد فرمودند نوبت من هم خواهد رسید مرا نیز خواهند کشت..." (۵۱)

ب : "... این بلائی که نصیب حضرت شوقی افندی و این کمینه شده است نمی خواهم هرگز برای احدی حتی شیطان روی دهد. هرگز نمی توانم شرح این بلایا را بنویسم زیرا موجب نگرانی فکری و فرسودگی اعصاب است..." (۵۲)

ج : " ... بی اندازه درباره وجود نازنین نگرانم در گذشته وقتی در زیر بار شکنجه و زحمت بودند البته در جمیع قوایشان مؤثر می افتاد اما این ایام ... گاهی فکر می کنم که قبل از موعد معین این هیکل مقدس را هلاک کنند ... شکنجه ای عظیم تر از این برای فردی چون کمینه در عالم انسان نیست که در برابر چشم خود بیینم که محبوب قلوب ما در رنج و شکنجه است و من کاری از دستم ساخته نیست متوجه که خدا چگونه به تمام این رنجها راضی است ... " (۵۳)

د : " ... اعضاء عائله با آنچه در قوه داشتند کوشیدند که تا آخرین مرق حیات مبارک را بگیرند و روحشان را خفه کنند... هیکل مبارک را لطمه زدند و از بین بردنده این است آنچه می توانم بگویم اکنون به مقامی رسیده اند که مانند مردی می مانند که پشت بر دیوار زده تنها با جمیع معاندین در جنگ است. " (۵۴)

ه : " ... دیگر هیکل مبارک تاب و توان خود را از دست داده اند بی نهایت درباره ایشان نگرانم. همه دارند ایشان را از پای در می آورند. امروز به حدی امواج بلایا هجوم آورد که به گریه آمدند. نمی توانم آن را بنویسم تحمل دیدار چنین اموری را در خود نمی بینم در تعجب که چگونه خداوند تحمل دیدار این همه رنج و شکنجه را دارد... " (۵۵)

و : " ... دیگر کسی جز پدرم با ما نیست... تنها فرد با وفا ایشاند که باید به

همه کارها برستند... امروز سه دفعه گریه کردم دیگر کلمه ای ندارم که حالت و
کیفیت خودم را بیان کنم ... " (۵۶)

ز : "... حضرت مولی الوری به ما ودیعه ای عنایت فرمودند و این ودیعه ثمینه
هیکل مقدس ولی امرالله است. فرمودند که " مبادا غبار کدورتی بر خاطر منیرش
بنشیند " خوب ملاحظه کنیم : می فرمایند " غبار کدورت " ولی آنقدر وجود
مبارک معرض لطمات واقع شده اند ... آنقدر که بسیاری از اوقات اتفاق افتاده که از
تقل این هجوم از پای درآمده و در بستر می افتد... " (۵۷)

ح : "... من در حیفا مشکلاتی داشتم اغلب احبابی محل وقتی دستورات
مبارک را عمل نمی کردند از من می خواستند که در حضور مبارک وساطت کنم.
من به آنها می گفتم اگر والدین من مرتكب خطائی شوند و من گلوی خود را ببرم
که اغماض بفرمایید بھیچوچه قبول نمی فرمایند و بنابراین حضور مبارک
عرض نمی کردم ..." (۵۸)

ط : "... هر وقت می خواهم بدانم و مطمئن شوم که کدام فرد واقعاً بهائی است
و نسبت به مولای خود وفادار و مطیع است اول اطراف را می نگرم و اگر کسی را
پیدا کردم که بدخواهان از او بیزارند، با خود می گویم این جوهر وفا است و نسبت
به مولای خود مطیع و منقاد ..." (۵۹)

الله ابھی ! چه قدرت عظیمه ای خداوند در وجود امة البهاء به ودیعه گذاشته

بود! هرگز نمی توان تصور نمود که خانمی از غرب با آنهمه جلال و کمال و ثروت و مکنت در نهایت آرامش و رفاه بتوانند چنین بار مسئولیت عظیمی را تحمل نمایند جز آنکه یک بار دیگر این بیان مبارک حضرت ولی محبوب امرالله را که در حین خواستگاری از ایشان فرمودند بخاطر آوریم "خداآوند شما را برای همسری من انتخاب نموده است." (۶۰)

حضرت امّه البهاء روحیه خانم نیز مانند حضرت آسیه خانم (در دوران جمال قدم)، حضرت منیره خانم (در حیات مرکز میثاق) و حضرت ورقه مبارکه علیها در تمام مصائب و بلایای واردہ بر حضرت ولی عزیز امرالله شریک و سهیم گشتند. و همان طور که جناب ایادی امرالله جان ربارتس فرمودند: "... هنوز خیلی از مجاهدات و راهنمائی های حضرت امّه البهاء بر جامعه معلوم نیست و در آینده تاریخ امر روشن خواهد کرد..." (۶۱)

حضرت امّه البهاء روحیه خانم فرزند منحصر بفرد جناب ایادی امرالله مهندس عالیقدر مقام اعلیٰ آقای سادرلند ماکسول و امّه موقعه حواری ممتاز حضرت مولی الوری خانم می ماکسول اولین مؤمن قاره اروپا بودند، معهذا در مورد صعود هر کدام از آنها رفتارشان را ملاحظه نمائیم و بینیم چطور مقام بندگی غصن ممتاز را بر همه کس و همه چیز مقدم داشتند و لحظه ای از خدمت باز نایستادند.

در بیان چگونگی خبر صعود مادرشان چنین حکایت نموده اند :

"... مادرم به بوئنوس آیرس رسید و فی العین سکته کرده به جهان بالا صعود نمود ولی من خبری نداشت. روزی سه تلگراف واصل شد و هر سه را تقدیم حضور مبارک کردم. معلوم گردید یکی از مادر است که تمای دعا کرده، دیگری از پدر است که خبر داده که مادر سخت مریض است و روحیه خانم را آماده استماع هر خبری بنمائید، و تلگراف سومی از دختر دائی من است که همراه مادرم بود و خبر صعود مادرم را به عرض رسانده بود.

همینطور که این سه تلگراف بنظر مبارک رسید مشاهده نمود که چهره مبارک تغییر نمود. بعد با نگاهی مملو از نگرانی و عنایت باین کمینه نگریسته متدرجاً خبر صعود مادر را به من فرمودند... "(۶۲)

حضرت امّة البهاء روحیه خانم شرح صعود پدر والاگهر را نیز چنین توصیف فرمودند : "... خبر رسید که مجدداً مریض گشته اند و اگر دخترشان میل دارند ملاقات کنند بهتر است زودتر بیایند. این خبر لطمه دیگری بود بر قلب منیر آن وجود مقدس. به عجله اسباب جمع می کردم که بروم و همه دعای من این بود که اگر به ملاقات پدر نمی رسم همان به که زودتر از رنج بیماری در جهان برهد و من حضرت ولی امر الله را در بجروحه مشاغل تنها نگذارم. این دعا مستجاب شد و خبر رسید که ایشان از هموم جهان فارغ شدند. آنقدر غصه مبارک زیاد بود که من دیگر

غم بی پدری را فراموش کردم ! اینها را ذکر می کنم زیرا لازم است یاران بدانند که
چگونه امواج احساسات در حرکت می آمد و امتحانات در پیش بود... ” (۶۳)

در تمام ایام حیات هیکل مبارک، حضرت امة البهاء به انجام امور محوله اشتغال داشتند و دائمًا مواطن امتحانات الهیه بودند. با وجود علاقه شدید نسبت به والدین خود درد جانکاه صعود آنان و شرکت نداشتن در مراسم تشییع آنان را به جان پذیرفتند و حضرت ولی امرالله را تنها نگذاشتند و چون زرناب در کوره امتحانات ذوب شدند و خالص و تابان بیرون آمدند. ایشان اطاعت از دستورات حضرت مولی الوری و الواح مبارکه و صایرا را سرلوحه زندگی خود قرار دادند و مواطن بودند که مبادا غبار کدورتی بر چهره مبارک حضرت غصن ممتاز نشیند. البته احترامات فانقه نشار آن دو دلداده جمال ابھی گردید و تلگراف حضرت ولی عزیز امرالله به سراسر عالم بهائی و تقدیر از خدمات و خدمات آنان در اطاعت از اوامر الهیه، پاسخ عنایت آمیز حضرت ولی محبوب امرالله بود که حرم مبارک را تسلی خاطر بخشید و پاداش عظیمی بود بر فداکاری ها و از خود گذشتگی هائی که ابراز نموده بود.

حضرت امة البهاء روحیه خانم به خوبی توجه داشتند که ” بی نهایت مشکل است که انسان با چنین وجود مقدسی که مقامش در اعلیٰ علیین است نزدیک و موآنس باشد و رشته روابط قویه و احترامات لازمه و آداب فانقه را از دست ندهد ... ” (۶۴) و همین

امر باعث گردید که روزبه روز بر احترام ایشان افروده گشت و مورد اعتماد کامل حضرت غصن ممتاز گشته عاقبت الامر موفق به دریافت ردای مقدس "ایادی امرالله" از دست مبارکشان شدند.

حضرت امّة البهاء روحیه خانم در ۲۶ مارچ ۱۹۵۲ به مقام شامخ ایادی امرالله منصوب گردیدند. این افتخار عظیم را چنین بیان داشته اند:

"عادت مبارک براین جاری بود که در موقع اعلان افراد ایادی به فرد فرد آنان نیز ابلاغ می فرمودند سه نفر را در حضور و شفاهی به این رتبه اسنی ارتقاء دادند: شافلآخر ، موسی بنانی و این کمینه. کلامی و اصطلاحی موجود نیست تا بیان شود که در موقع استماع بیان احلی و وصول بدین درجه از لطف و عنایت بی منتهی در قلب این ضعفا چه گذشت و با چه عوالم و احساساتی که مملو از عدم لیاقت و نیستی محض بود این شرف و افتخار را پذیرفتیم. هر قلبی که این عنایت را دریافت کرد کوشید تا محبتی اعلی و عشقی او فی از قبل به خاک پای مبارک تقدیم نماید." (۶۵)

حضرت امّة البهاء روحیه خانم ایادی امرالله از سال ۱۹۵۲ تا سال ۱۹۶۱ عضویت شورای بین المللی بهائی را دارا بودند و از طرف حضرت ولی عزیز امرالله به سمت رابط بین آن حضرت و شورا انتخاب گردیده بودند که تا سال ۱۹۵۷ که صعود مبارک واقع گردید ، این وظیفه را به عهده داشتند، در سال ۱۹۵۳ نیز به نمایندگی از طرف حضرت ولی امرالله در کنفرانس بین القارات شیکاگو، ویلمت امریکا شرکت

داشتند.

در اواخر تابستان سال ۱۹۵۷ حضرت ولی عزیز امرالله برای خرید وسائل و اسباب های محفظه آثار عازم لندن گردیدند در این سفر حضرت حرم مبارک روحیه خانم افتخار حضور داشتند. متأسفانه در لندن به علت شیوع بیماری سرماخوردگی (آنفلونزا) هر دو مریض و بستری گردیدند.

حضرت امة البهاء روحیه خانم قدری زودتر بهبود یافتند و وظیفه سنگین پرستاری از حضرت ولی محبوب امرالله و وظیفه منشی گری ایشان را نیز به عهده داشتند. نامه ها و تلکرافات زیادی می رسید و حضرت ولی امرالله پاسخ را دیکته می فرمودند و حضرت امة البهاء بعد از تهیه نامه ها آنها را برای امضاء به حضور می بردند.

افسوس و هزار افسوس که آن وجود مقدس در شب دوشنبه چهارم نوامبر در سحر گاهان در نتیجه سکنه قلبی عالم الهی پرواز نمودند و حضرت روحیه خانم را با هزاران هزار غم و ناراحتی تنها باقی گذاشتند. حضرت امة البهاء در این سوک عظیم چنین فرموده اند :

گفت مسافر هستم

گفتم همراحت هستم

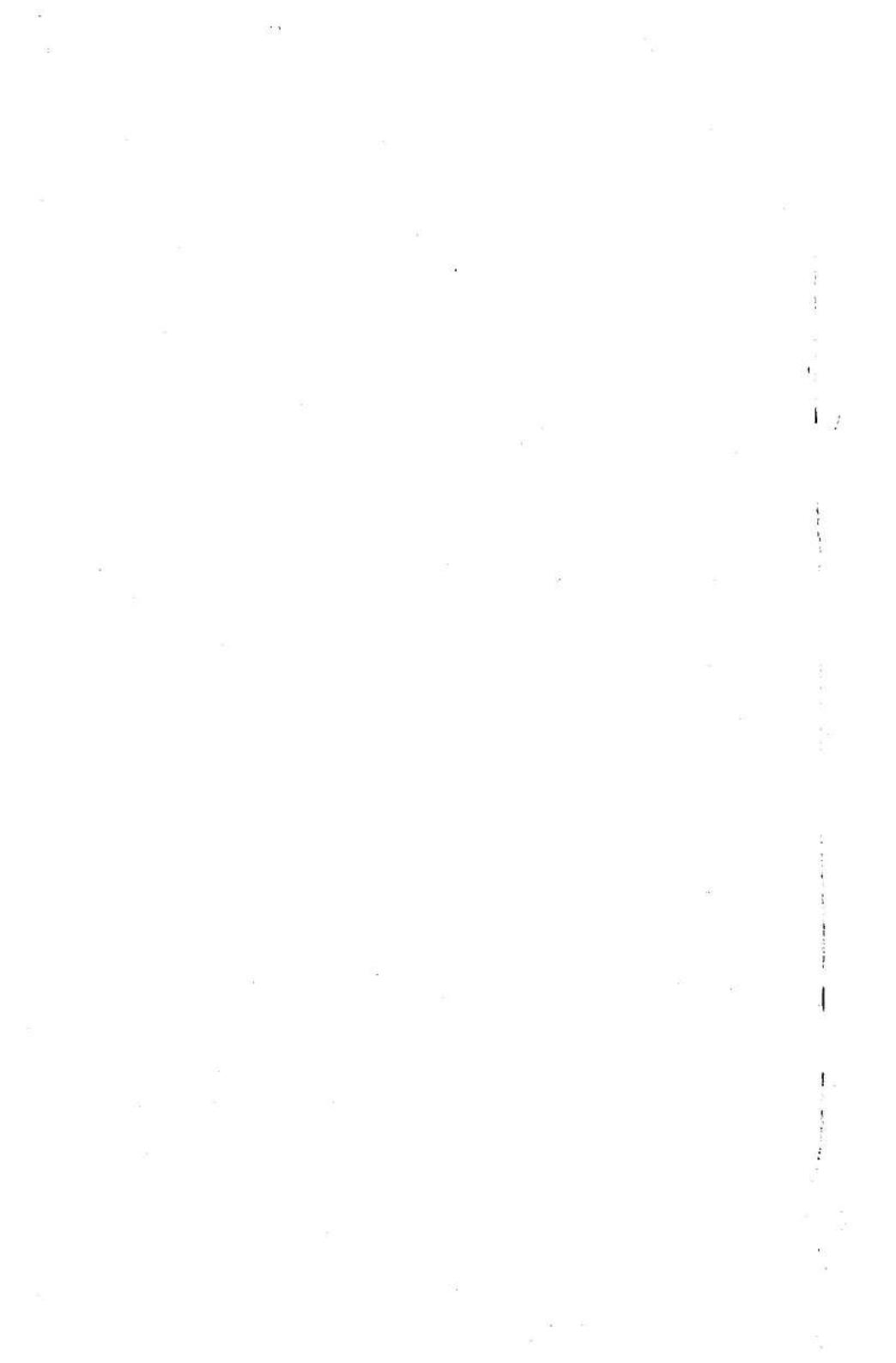
گفت در این راه باید تنها باشم

گفتم مرا تنها مگذار

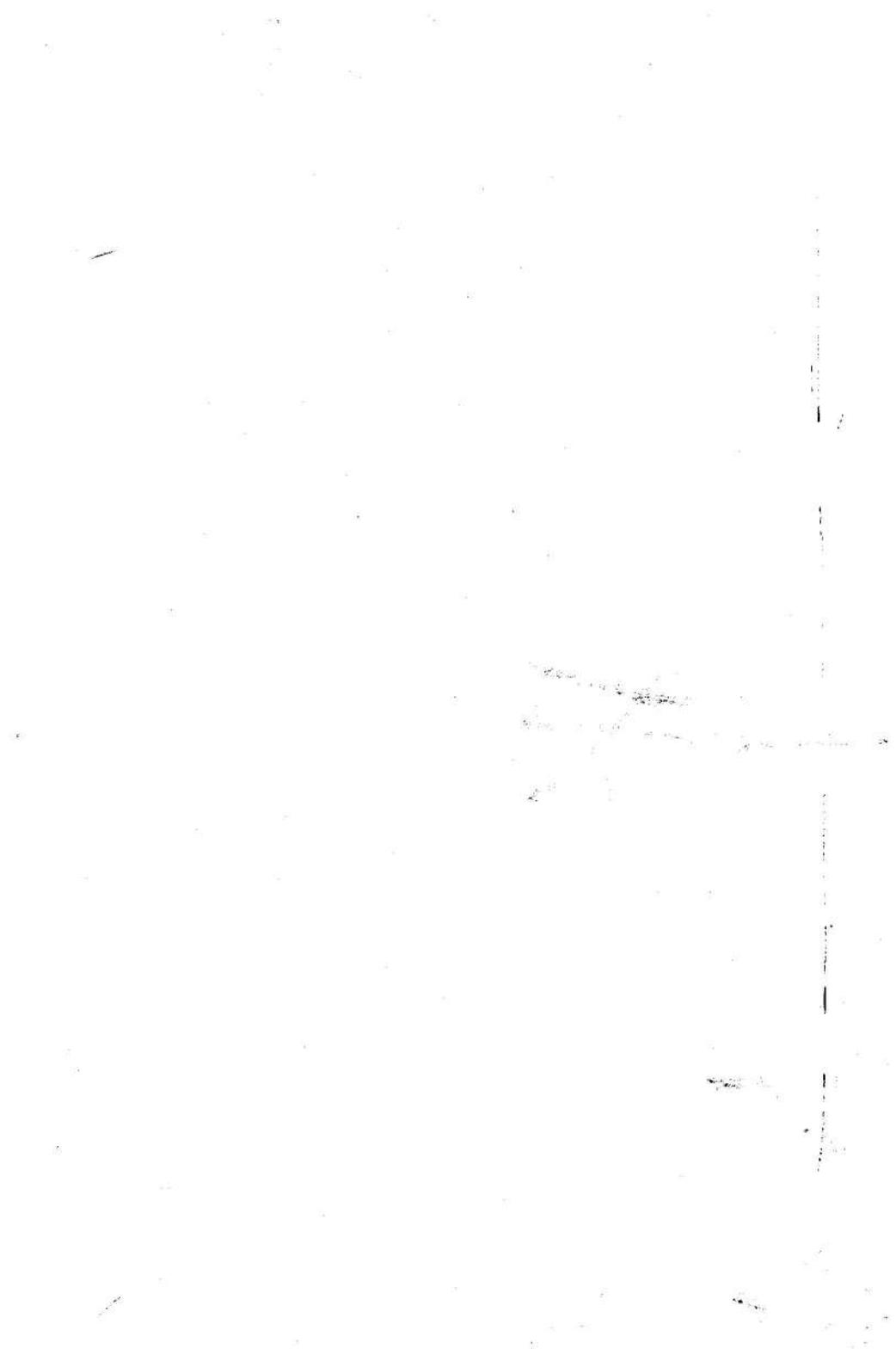
آن مسافر در صحراي قدم پنهان شد

این کنیز دل شکسته در دریای اشک غرق شد (۶۶)





وداع بـ محبوب

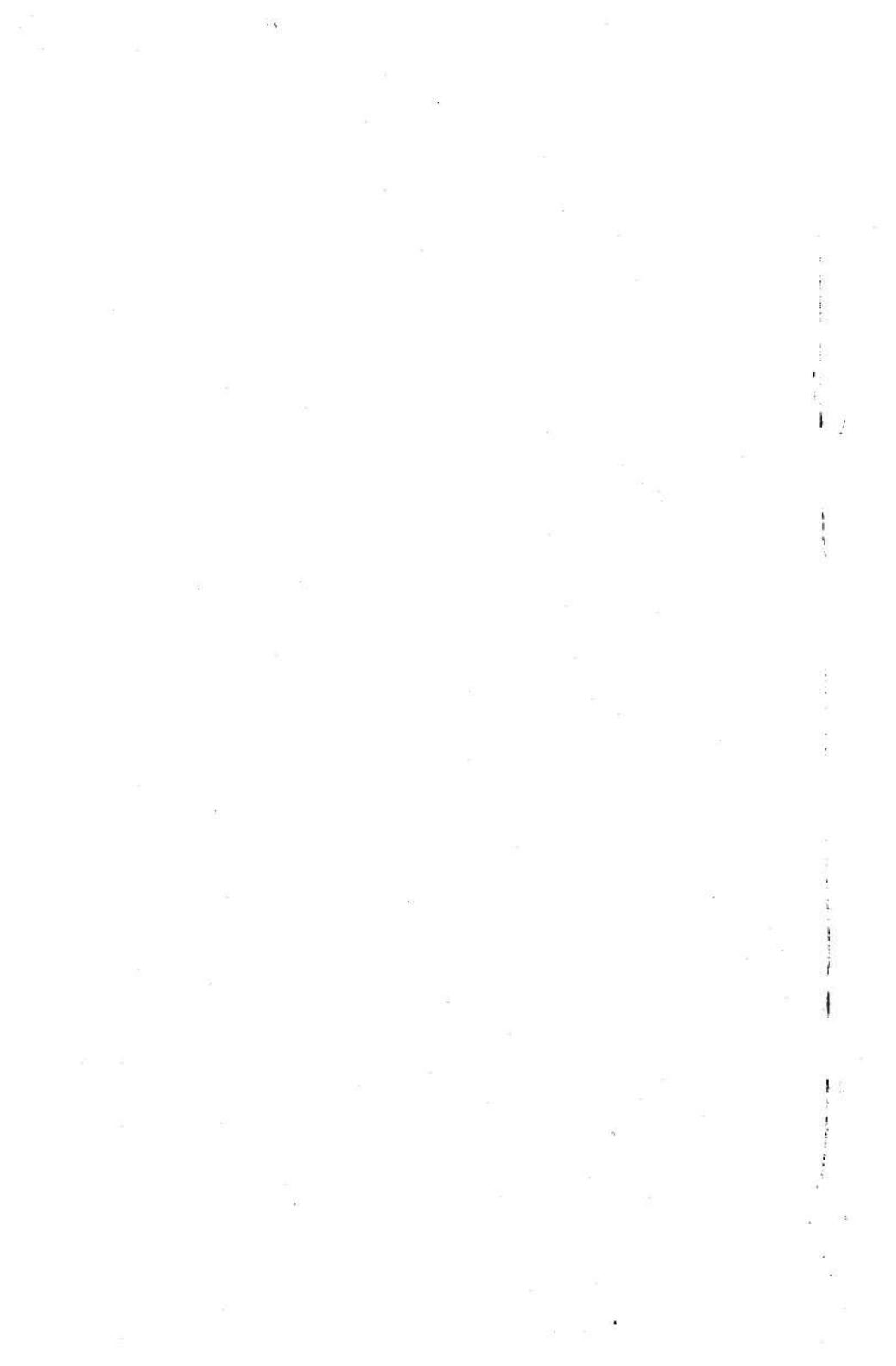


Amati'l Baba's Poem
(2 January 1958)

From Poems of the Passing, Amati'l-Baba Rubiyyih Khanum's book, which she wrote following the passing of the beloved Guardian.

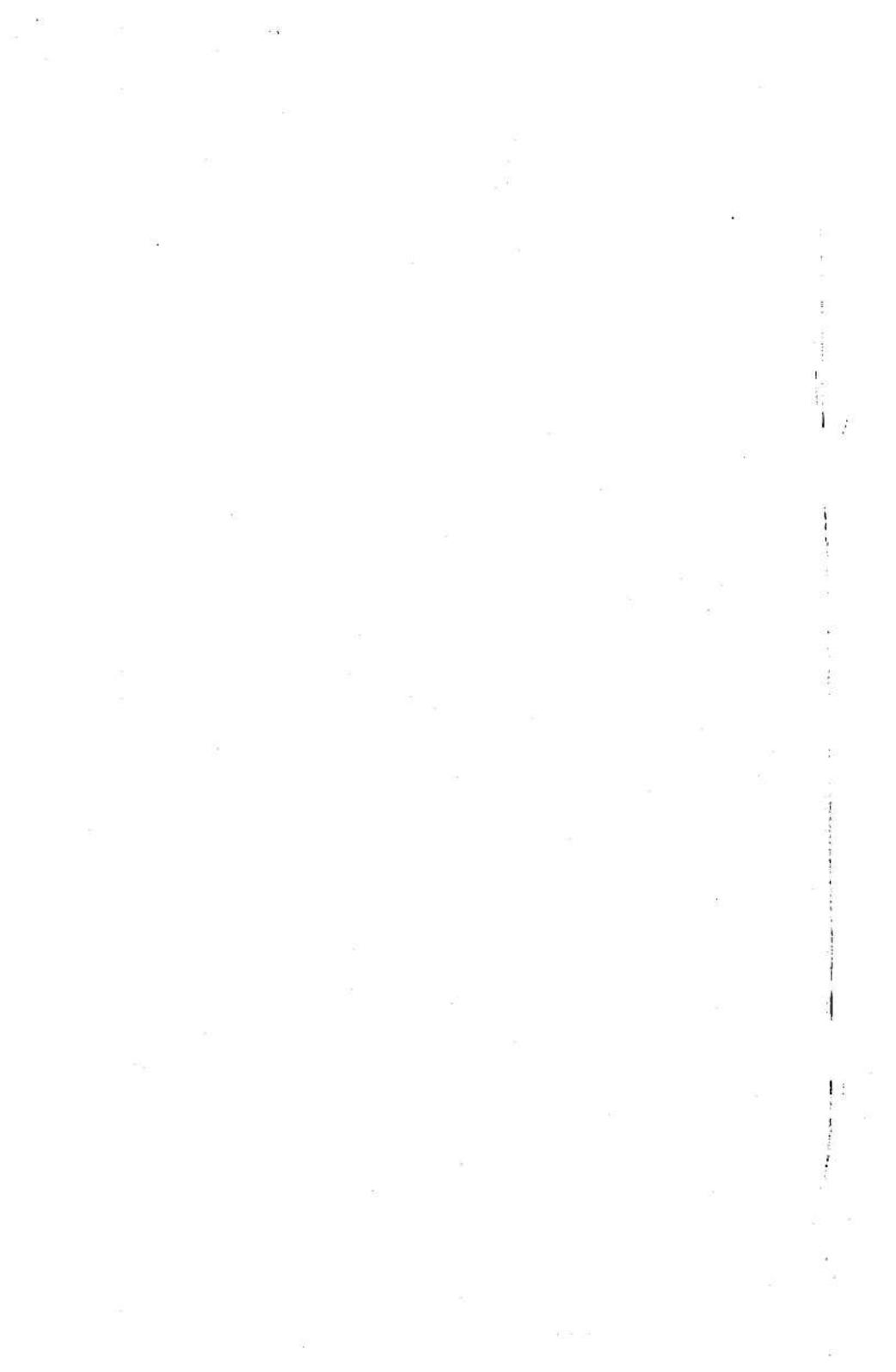
CALL ME AWAY

Oh, my love!
When I found you cold
Upon your strange bed
Ask me not
What hand
Was laid upon my heart!
But I buried you, dearest--
Yes, at the last
'Twas I who stood
At head, at feet
And saw you safely
On your way!
I was my lips, dear
That kissed your icy brow,
My hands that folded
Over your tranquil form
The silken shroud--
My hand that laid
The rose upon your breast
And covered your coffin,
Your tomb, your grave!
Ah love, love,
I cannot live away
From you, my all in all!
Break my bonds
And set me free!
Lest I tear them
Myself and flee away
To some dim corner
In some forgotten grave!
In the name of God
Of human pity
Of faithful love,
Call me away!





Amatu'l-Bahá Rúhíyyih Khánum



وداع با محبوب

صعود حضرت ولی امرالله ضربه بسیار مهلكی بر روح این امه مؤمنه موقعه عصر
تکوین بود، اما ایشان با صبر و تحمل و استقامت و متنانت آن را تحمل فرموده و با
درایتی فوق العاده موفق به خدمات ذی قیمتی در جامعه امر گردیدند.
اهل بها را که در احزان شدید قرار گرفته بودند نه تنها تسلي و تسکین بخشدند بلکه
آنان را به سوی مؤسسه "ایادی امرالله" هدایت فرمودند.
اگرچه این ایام از تلخ ترین ایام زندگی حضرت امة البهاء روحیه خاتم است اما به
جهت تبرک و تیمن از بیانات خودشان زیب این اوراق می گردد.

"در عمق دردهای آن روز سیاه آنچه برسر من آمده برای احدي نمی خواستم.
چگونه ممکن بود به احبابی جهان خبر دهم که ولی امر ایشان از دستشان رفت!
در فکر حال پیرها و مریض ها و ضعفای عباد بودم که این لطمہ گران را چگونه

با بردباری تحمل نمایند... " (۶۷)

حضرت روحیه خانم ایادی عزیز امرالله با آن قلب مهریان و رئوفشان به یاد آوردن که خبر ناگهانی صعود حضرت مولی الوری چه لطمه سختی بر مادر عزیزان وارد ساخت و چگونه حضرت غصن ممتاز را فرین بستر نمود. لذا مایل نبودند که هیچ کدام از احبا این ضربه را ناگهانی دریافت دارند لاجرم ابتداء به شورای بین المللی بهائی تلگراف نمودند که حضرت ولی عزیز امرالله سخت مريضند. محافل مليه را خبر کنید که احباء دعا نمایند. اگرچه ساعتی بعد باستی این حقیقت جانسوز را باطلاع عموم برسانند اما با این عمل قدری خبر صعود آن محظوظ عالمیان را ملایم تر می ساختند.

این تلگراف و تلگرافات دیگری که متعاقب آن به وسیله ایشان ارسال می گردید نشانه روح مقدس و استوار این بانوی عالیقدر عصر تکوین است که هیچ قلم و بیانی قادر به معرفی ذره ای از آن کمالات لانهایه نخواهد بود. زیرا ایشان در ظل قیادت حضرت غصن ممتاز پرورش یافته مدت بیست سال درس عشق و استقامت را از ایشان آموخته بودند و در این ایام سخت و طاقت فرسا توانستند درایت و لیاقت خود را بنحو احسن اثبات نمایند.

حضرت امة البهاء در اوج احزان و بحرانی ترین ایامی که خود نیازمند مساعدت فکری و تسلی بودند تمام هم خود را مصروف در حفظ جامعه مصیبت دیده

نمودند.

تلگرافات پی در پی این خانم برجسته به عالم بهائی نشانه ای از درایت و خدمت و در ک وظیفه این جوهر وجود است و نقش ارزنده ایشان در هدایت جامعه بین المللی بهائی به تبعیت از هیئت ایادی فراموش نشدنی است.

در واقعه جانگداز صعود حضرت ولی امرالله تلگراف ذیل را به جامعه بهائی

مخابره فرمودند:

"حضرت شوقی افندي محبوب القلوب احبا و امانت مقدسی که حضرت عبدالبهاء به ياران الهي سپرده بودند بر اثر حمله بختی قلبی در حالت خواب صعود فرمودند به ياران تأکید نمائید به جبل استقامت مثبت و به مؤسسه ایادی امرالله که در ظل عنایات مبارک پرورش یافته و آن را حضرت ولی محبوب امرالله شدیداً تقویت و تحکیم فرمودند تمسک جویند. در این رهیب تنها وحدت قلوب و وحدت مقصد و وحدت مرام می تواند بطور شایسته وفاداری جمیع محافل مليه و قاطبه ياران الهي را نسبت به حضرت ولی امرالله که تمامی حیات خود را فدای خدمت آستان الهي فرمودند به منصه بروز و ظهور برساند. روحیه " (۶۸)

روز پنجم از لندن این تلگراف را به تمام محافل مليه مخابره نمودند :

”محبوب القلوب احباء و ولی امر عزیز الهی در کمال آرامی دیروز پس از دوران گریپ آسیائی به ملکوت ابهی صعود فرمود رجا می شود ایادی امرالله، محافل مليه، اعضاء معاونت یاران را در آغوش حمایت خود بگیرند و یک یک را در این امتحان عظیم معاونت نمایند تشییع جنازه محبوب آنان روز شنبه در لندن بعمل می آید. از ایادی امرالله و اعضاء معاونت محافل مليه دعوت می شود که حضور یابند و هرچه که در مجلات نشر می یابد حاوی این مطلب باشد که ایادی امرالله پس از گذراندن مراسم تشییع به زودی در حیفا مجتمع می گردند و نقشه های مستقبل را به بهائیان ابلاغ می نمایند. توصیه می شود محافل تذکر در یوم شنبه منعقد گردد... روحیه (۶۹)

در تمام لحظات این غم و اندوه که شدیدترین مصائب به شمار می آمد حضرت امه البهاء با وقار و سکونی که شایسته مقام ایشان بود خدمات لازم را برای مراسم تشییع با بهترین و زیباترین قدر ممکن به انجام رساندند و این مایه افتخار و مباراکات جامعه بهائی در سراسر عالم بود.

چقدر مشکل است در ک خدمات و زحمات لاتحصای ایشان. این مصیبت عظمی به تنهائی لطمہ بسیار شدیدی بر وجود معصوم و مهریان ایشان بود. معهذا بار سنگین تسلی احبابی دنیا را نیز به میل و رضای خود قبول فرمودند. در همه حال به فکر

بندگان جمال ابهی بودند که در اقصی نقاط دنیا در چه رنج و غمی می سوزند، لذا سعی فرمودند که بار تمام غمه را تا آنجا که ممکن است خود بدوش کشند شاید احیای الهی کمتر رنج برند و صدمه ای نیینند.

قلم از تکریم این همه عظمت و بزرگی روح و فداکاری و شهامت و از خودگذشتگی باز می ایستد و قادر به بیان آن همه لطف و صفا و محبت نیست . در بیان صداقت و صمیمیت ایشان همین بس که در دسته گلهای سفید و سرخی که برای یگانه گوهر یکتا و محظوظ بی همتای خود سفارش داده بودند همه مؤمنین جمال اقدس ابهی را سهیم و شریک ساختند! ^۶ بر روی کارتی که روی گلها قرار داشت بادست مبارک خود چنین نگاشتند:

از طرف روحیه و جمیع عزیزانست و عاشقانست در جمیع دنیا
که قلوبشان از این مصیبت کبری در سوزوگذار است. ” (۷۰)

حضرت امة البهاء روحیه خانم بعد از پایان مراسم تشییع با ارسال تلگراف دیگری احباء را در جریان مراسم قرار دادند و آنان را آرامش خاطر و تسلی بخشیدند در این تلگراف چنین فرمودند :

جسد مبارک حضرت ولی محبوب امرالله پس از حفله رهیبی از احباء که نماینده ۲۷ کشور شرق و غرب بودند طبق قوانین کتاب اقدس در آرامگاه ابدی در لندن استقرار

یافت موضع مطهر از زیباترین نقطه های آن قبرستان است. احباء اطمینان یابند که صعود آن حضرت ناگهان و بدون رنج بوده است طلعت مبارک چون همیشه در نهایت جمال و آرامی و کبریا بود. هیجده نفر از ایادی امرالله حاضر بودند. توصیه می شود که محافل ملیه به احباب الهی دستور دهند تا محافل تذکر زیبا و شایسته در ۱۸ نوامبر منعقد سازند و دائماً متذکر عنایات منهنره از آن سرچشمه هدایت الهی باشند که سی و شش سال خود را به تمامه فدای امر مبارک فرمود و به خدمات مستمره قائم و مداوم و دائماً هوشیار و بیدار برای محافظت امر حضرت پروردگار بماند. روحیه * (۷۱)

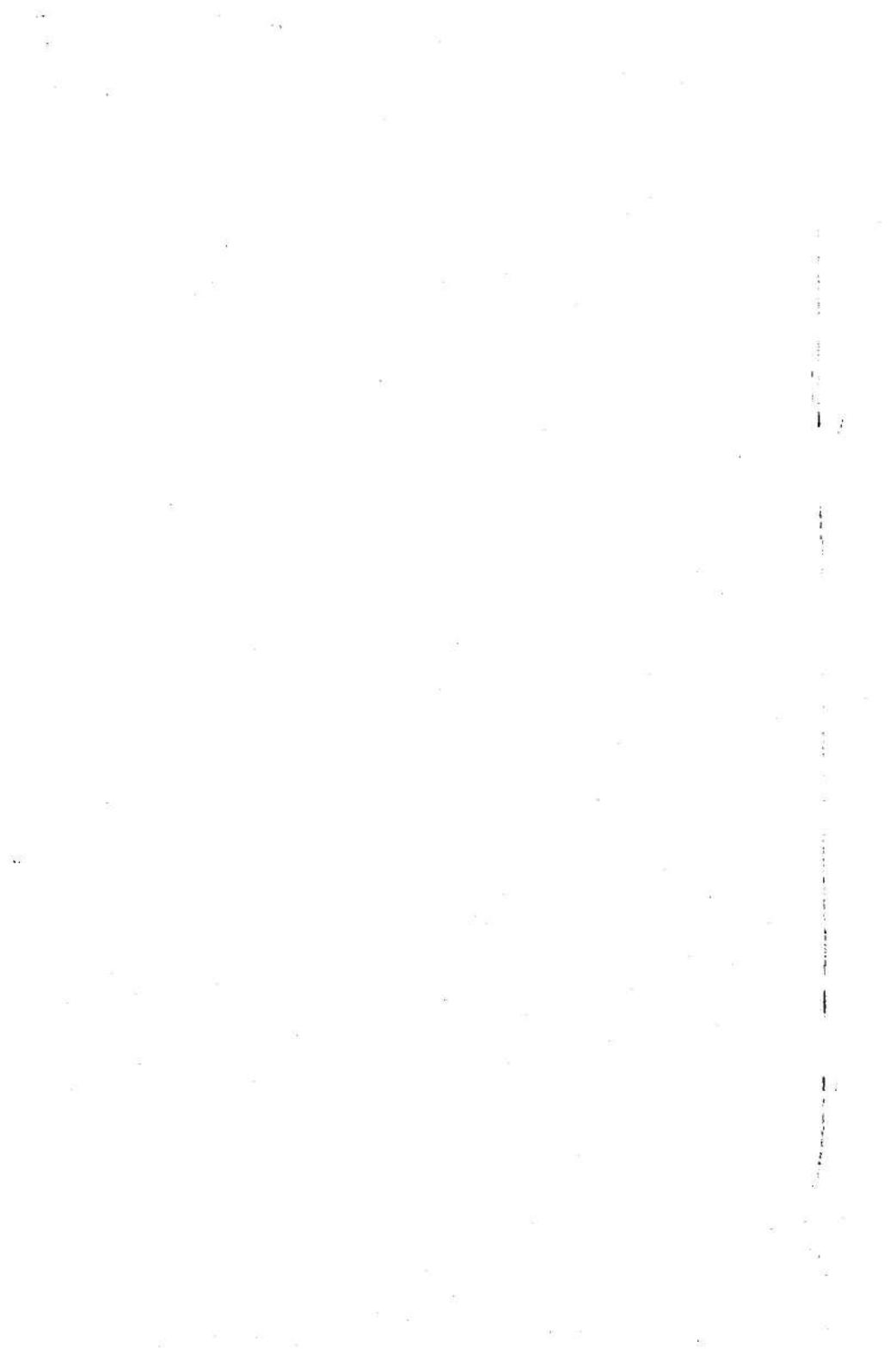
به این ترتیب دوران زندگی مشترک و حیات جسمانی با آن وجود مقدس خاتمه یافت.

اما آنچه شایان توجه و تقدیر است شرکت حضرت امة البهاء روحیه خانم ایادی عزیز امرالله در میادین خدمت بعد از صعود حضرت ولی عزیز امرالله است که تا آخرین نفس ادامه داشت .

از مسافرتهاي تبلیغی و تشویقی حضرت ایادی امرالله امة البهاء و راهنمائی های ایشان به مهاجرین و مؤمنین در نقاط مختلف دنیا مطالبی به اختصار تقدیم می گردد. باشد که از آن همه تلاش و کوشش و وفاداری ایشان پند گیریم و بر اثر اقدامشان موفق به خدمتی در راه امر مبارک گردیم.

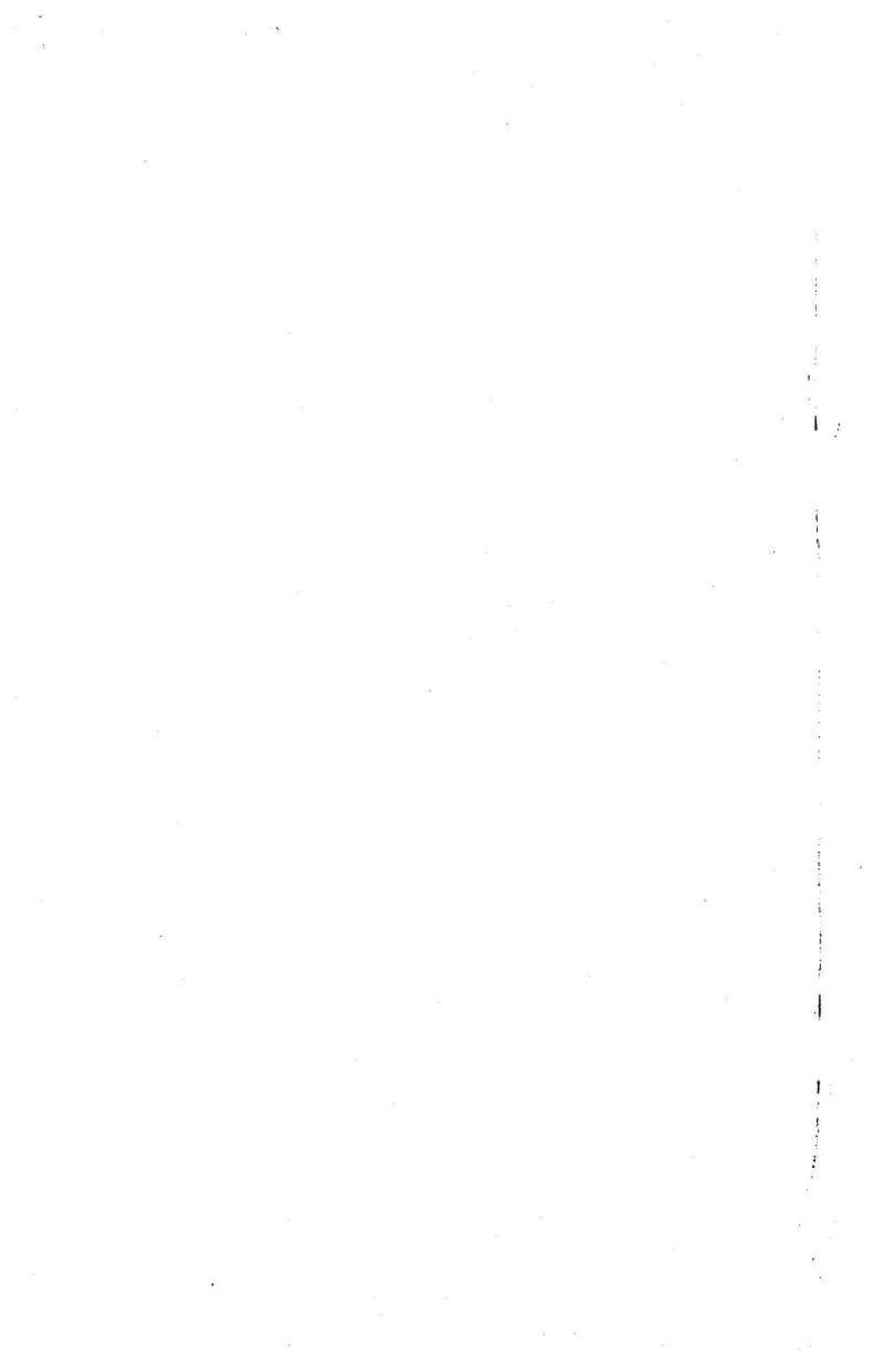
From Kathayik and
all your land and
and lowers all over
the world whose
hearts are broken

طرف رویه و تمام حبیبان و عاشقان دلشکسته اند در عالم



اقدامات و خدمات

حضرت ایادی امرالله روحیہ خانم



از خاندان عصمت وزآن آشیانه ای
در خدمت و قیام فرید زمانه ای
داری از آن همای بهشتی نشانه ای
حقا تو نیز بنده آن آستانه ای

بودی اینس و همدم آن مظهر جمال
مستغرق عواطف آن ذات بیمثال
در ساحت مقدس او بوده بیست سال
اندوخته ز محضر فضیلش خزانه ای

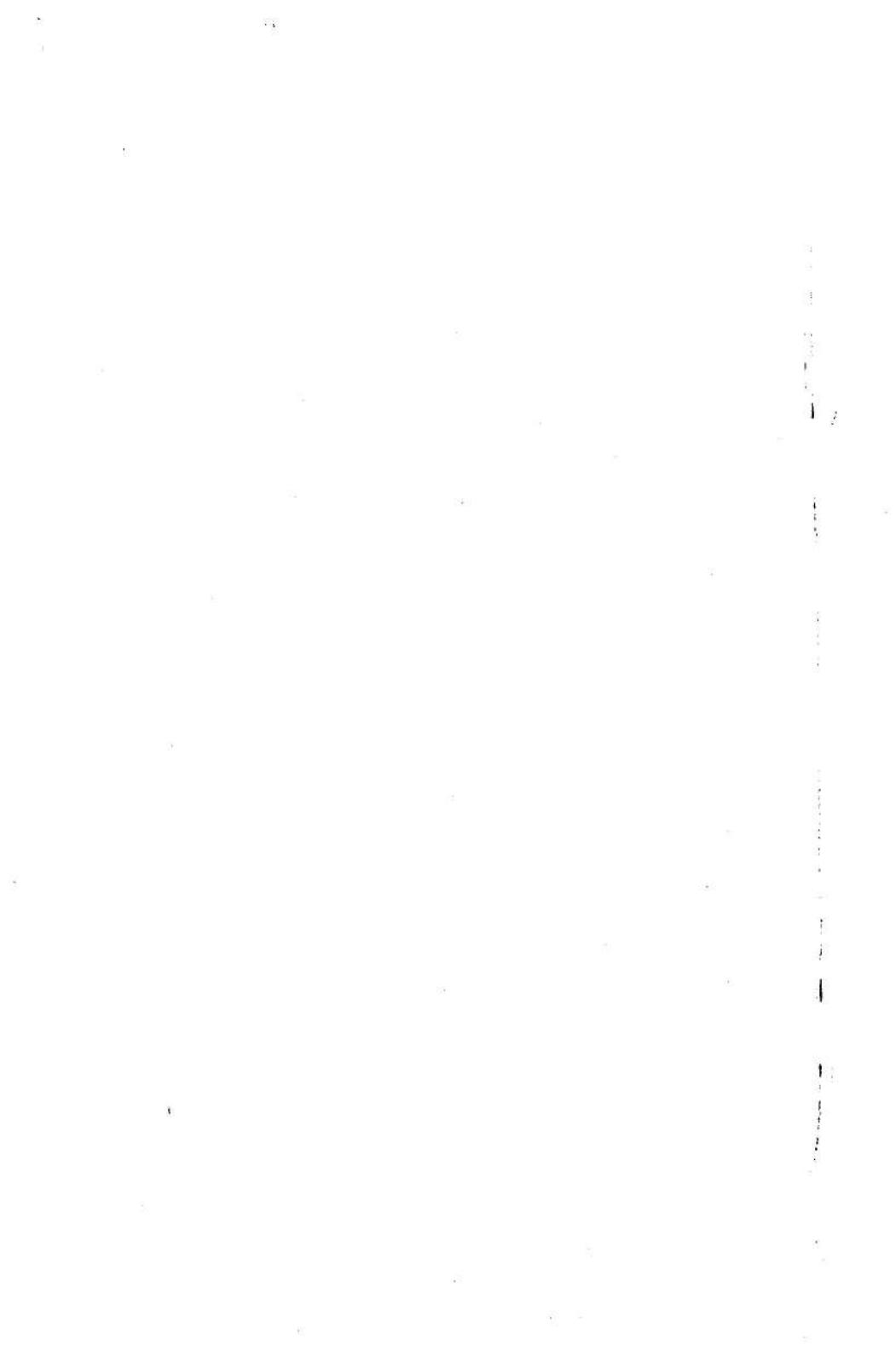
در هیکل مکرم آن آیت هدی
بحرین معظمین نمودند التقا
در شرق و غرب خیمه وحدت شده پا
با عقد اقتران تو و طلعت ولا

امواج امر سرزده از هر کرانه ای
در مکتب عنایت آن جوهر وفا
در خدمت به امر به او کردی اقتدا
در کوه و دشت و تل و بیابان روانه ای

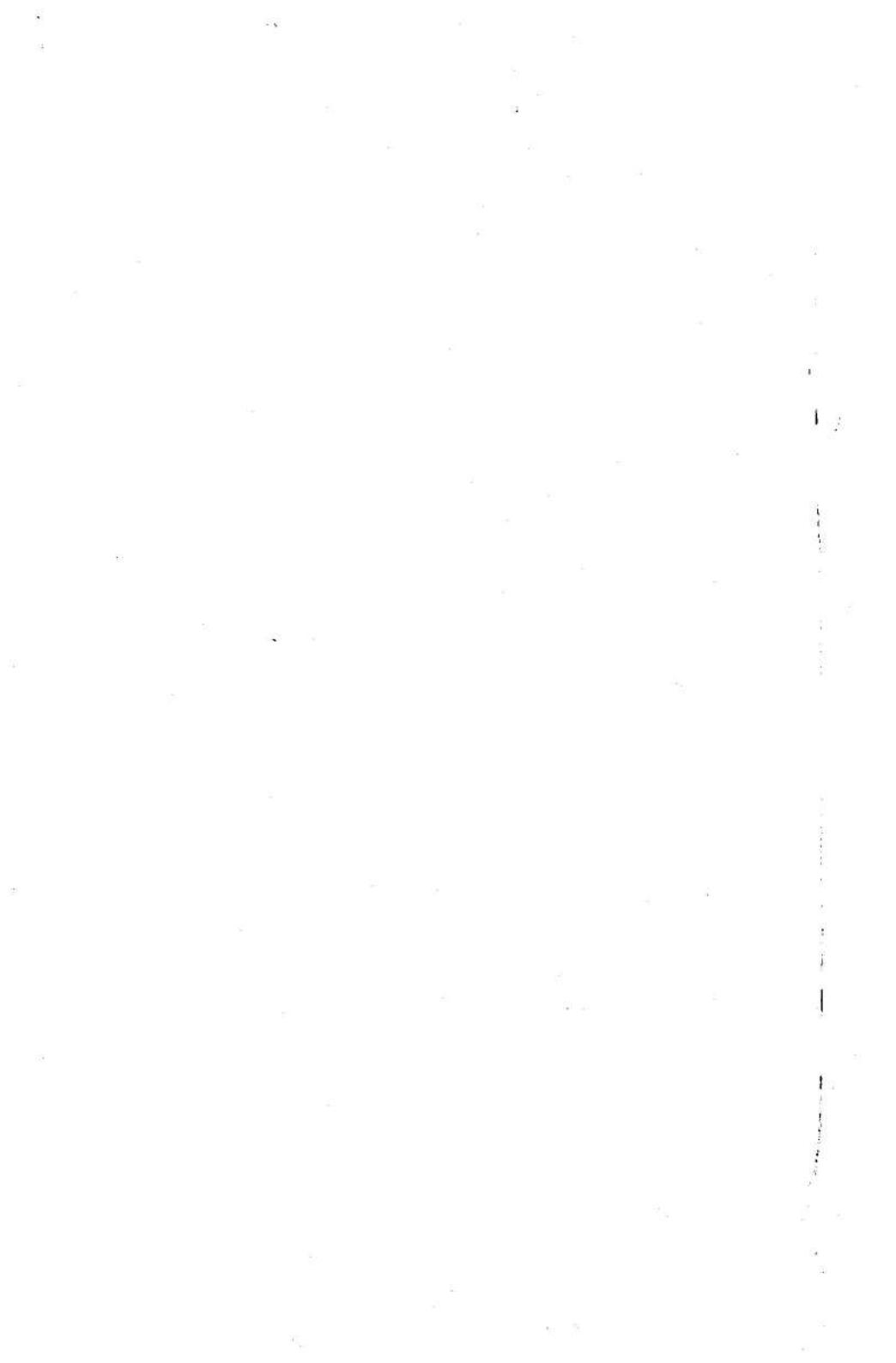
آری مقام عشق چنین اقتضا کند
راه وفا ارائه به اهل بها کند
عاشق به جان بکوشدو مؤمن دعا کند
منظور اوست خدمت خلقش بهانه ای

ع - بشیر الپی









“ اگر کمترین اطلاعی از صعود مبارک می داشتم محال بود که زنده بمانم و حال که ماندم دیگر محال بود ایشان را تنها و خدمات عظیمه شان را متروک گذارم ... ” (۷۲)

صعود حضرت ولی عزیز امرالله لطمہ شدیدی به روح و روان این خانم عالیقدر و دانشمند عصر تکوین وارد ساخت. اما ایشان با نیروی ایمان و قدرت روحانی و معنوی خود سعی کردند در میادین خدمت قدمهای محکم و استواری بردارند و به دستور مولای خود به دقت رفتار نمایند. در این باره می فرمایند :

” ... روزی در حین قدم زدن حضرت ولی عزیز امرالله به من فرمودند: شما بعد از من چه خواهید کرد؟ ^{آن} من بی اندازه ناراحت شدم و عرض کردم: بعد از شما من زنده نخواهم ماند ... اما ایشان فرمودند: ” شما به سفر خواهید رفت و احبا را تشویق خواهید نمود. و این تنها دستوری بود که برای آینده ام فرمودند ... ” (۷۳)

حضرت ایادی امرالله روحیه خانم حرم مبارک این دستور را نیز مانند سایر اوامر ایشان به نحو احسن انجام دادند و با وجود تالمات روحی و جسمی به سفرهای

تشویقی و تبلیغی مبادرت فرمودند. مخصوصاً بعد از تشکیل بیت العدل اعظم الهی که به نمایندگی از طرف آن مقام منیع نیز مفتخر شدند و در اکثر مجامع بین المللی حضور یافتدند. علاوه بر سفرهای پربار که همگی منشاء خیر و برکت برای جامعه جهانی بهائی بوده است این خانم دانشمند و بزرگوار با تدوین کتب و مقالات و سروden اشعار و نگارش فیلم نامه ها به ادبیات امر بهائی خدمت ارزشمند ای نموده اند که بعد از اشاره به سفرهای مبارکشان به نمونه هائی از آثار قلمی آن حضرت نیز خواهد پرداخت امید است که نسل آینده مخصوصاً از طبقه نسوان به تحقیق و تفحص در زندگی این بانوی والاگهر اقدام نموده و ایشان را که نمونه ارزشمند ای از یک بانوی کامل بهائی بوده اند بهتر و بیشتر معرفی نمایند. امید است که سرهش Qi ارزشمند برای همگان باشد.

در سال ۱۹۵۸ میلادی وقتی حرم مبارک، حضرت امه البهاء روحیه خانم به کنفرانس کامپالا تشریف فرما شدند در بیانات خود چنین فرمودند: "... من قادر نیستم در اینجا صحبتی بکنم، باور کردنی نیست که من در اینجا باشم و هیکل مبارک در حیفا نباشتند این کنفرانس ها خاطرات بسیار عزیزی در قلب هیکل مبارک داشت. ما یلم دوستان افریقا بدانند که هیکل مبارک چقدر رنج می برند... آنفلانزا باعث صعود مبارک نشد بلکه رنج و تعیی که بر قلب مبارک وارد شد، قلب مبارک را از کار انداخت هیکل مبارک مثل شمع سوختند و دنیا را روشن کردند. به تنهایی ثقل

امور را به عهده گرفتند. الان در حیفا نه نفر ایادی هستیم ولی واقعاً در یک هفته قادر به انجام کار هیکل مبارک که در یک روز انجام می دادند نیستیم ... ”^(۷۴)

شایان ذکر است که حضرت ولی عزیز امرالله، کنفرانس هایی را برای نیمه اول نقشه ده ساله پیش بینی فرموده بودند که پس از اتمام نیمی از اهداف نقشه (بعد از پنج سال اول) بایستی این کنفرانس های بین القارات تشکیل شود و ایادیانی را به نمایندگی از طرف خود تعیین فرموده بودند از جمله در آخرین توقع مبارک مورخ آکتبر ۱۹۵۷ میلادی چنین فرموده اند: ”... پنج نفر ایادی که از لحاظ عضویت در هیئت بین المللی بهائی با طلوع و توسعه و تکامل تأسیسات امرالله در مرکز جهانی بهائی از نزدیک ارتباط داشتند، به عنوان نمایندگان مخصوص این عبد انتخاب شده اند که در دومین سلسه کنفرانس های بین القارات شرکت نمایند. امة البهاء روحیه خانم به اتفاق لطف الله حکیم عضوهیئت بین المللی در کنفرانس کامپالا...”^(۷۵)

دومین مأموریت ایشان در سال ۱۹۵۸ میلادی نظارت بر ساختمان مقبره مبارک حضرت ولی عزیز امرالله بود که به طرز بسیار با شکوه در دو روز قبل از پایان سال اول صعود به انتهی رسید.

در سال ۱۹۵۹ میلادی در کنفرانس حضرات ایادی اروپا در کپنهاگ دانمارک حضور یافتند و در سال ۱۹۶۰ به نمایندگی مرکز جهانی بهائی در کانونشن های ایالت متحده و کانادا شرکت جستند.

در سال ۱۹۶۱ میلادی به نمایندگی مرکز جهانی بهائی در افتتاح ام المعبد افریقا و در سپتامبر همین سال در افتتاح ام المعبد استرالیا حضور یافتند. ایشان تمام وقت خود را صرف خدمت به امر الهی نمودند. ذکر مختصری از این خدمات را از دیدگاه دیگران نیز تقدیم می دارد تا به ارزش خدمات ایشان بیشتر واقف شویم.

یکی از روزنامه نگاران به نام فرد هیفت "Fred Hift" در سال ۱۹۶۱ در روزنامه *Weekend Magazine* در سرقاله خود چنین نگاشته است :

"خانمی که سراسر حیاتش مشحون از دیانت و ایمان اوست"

"این خانم کانادائی عمرش را وقف کارش کرده. کار وی اشاعه معتقدات دیانت بهائی است."

سپس در دنباله این موضوع چنین نگاشته است :

"ماری سادرلند ماکسول متولد کانادا که در حال حاضر به روحیه خانم ربانی ملقب و مقیم حیفا می باشد. خانمی جذاب، خوش سیما و میان سال ... کاملاً بی آلایش و تکبر با گیسوانی خرمائی رنگ مایل به قهوه ای که چون قالب زیبائی اطراف صورتش را احاطه نموده و چشمان سبز رنگ نافذ و چانه ای که حکایت از قائم بالذات بودن و عزم و اراده متین مشارالیها می نمود در آستانه خانه بزرگی در خیابان

ایران و تقریباً جنب کنسولگری امریکا واقع شده به ما خوش آمد گفت "... در سال ۱۹۵۷ میلادی وقتی حضرت شوئی افندی صعود فرمود اداره امور دیانت به دست جمعی ۲۷ نفره سپرده شد که از آن میان ۹ نفر برای انجام خدمت در حیفا مرکز جهانی بهائی برگزیده شدند. خانم ربانی یکی از افراد این هیئت عالی است که مقرر است تا سال ۱۹۶۳ که هیئت عالی اداری جدید انتخاب خواهد گردید هم چنان به وظایف خود ادامه دهد... ایشان بین سالهای ۱۹۴۱ تا ۱۹۵۷ منشی مخصوص شوهرشان بوده از آن تاریخ تا کنون نیز چندین نمایشنامه و کتاب به رشته تحریر درآورده است..." (۷۶)

در سال ۱۹۶۲ میلادی ایادی امرالله حضرت روحیه خانم با وجودی که کسالت داشتند در کنفرانس لوکزامبورک شرکت نمودند در این کنفرانس ضمن بیان خدمات حضرت ولی عزیز امرالله چنین فرمودند:

"اگر هدایت ایشان نبود ما الان ۵۶ مجلل ملی نداشتیم و اضافه فرمودند که اکنون چقدر حضرت ولی امرالله از این فتوحات شاد و مسرورند..." در قسمتی دیگر از بیاناتشان فرمودند:

"... من بعضی اوقات وقتی که به دیگران و سایرین می نگرم با خود می گویم چرا ما بهائیان در این جهان باید چنین و چنان باشیم اوقاتمان را به ناراحتی و رنج

بگذرانیم و دچار این همه مصائب و متاعب و مواجهه این همه مشکلات و معضلات گردیم و اذیت و آزار بینیم ! و تصور می کنم این ها وجهه امتیاز ما است و نعمت های اختصاصی ما است. البته بیان نظم جمال قدم و اسم اعظم را شنیده اید که می فرمایند : طعام عاشقان و خوراک دوست داران تو خونابه جگر و قطعات دلهای شکسته آنان است ” (۷۷) و من هر موقع این بیان الهی را شنیده ام گفته ام : خداوند ! این خوراک و طعام مطبوع طبع من نیست به مذاق نوش نمی آید آنرا می خورم با وجودی که دوست ندارم ... ” (۷۸)

سپس موضوع صحبت را تغییر داده در مورد انتخابات بیت العدل اعظم الهی در پایان نقشه دهساله چنین فرمودند :

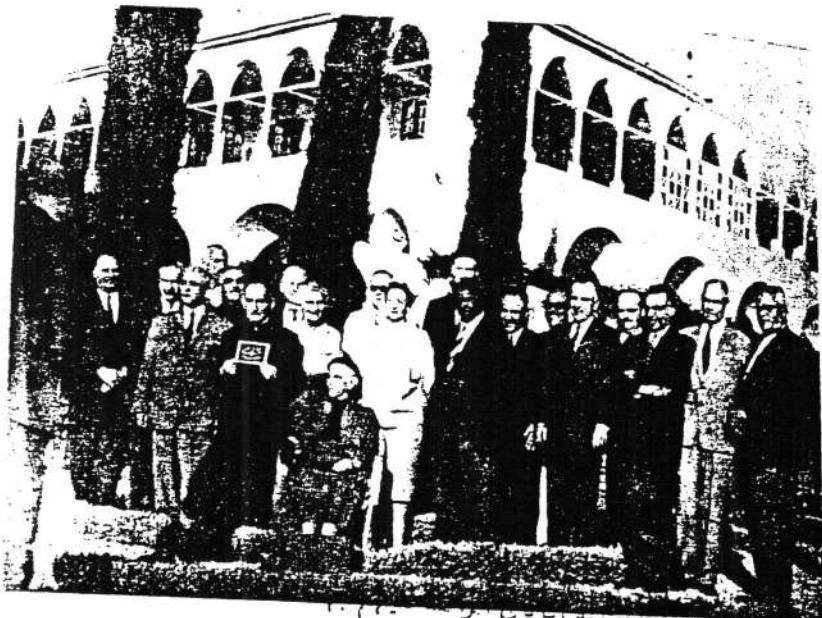
” ... این موضوع در تاریخ امر استثنائی و بی سابقه و مهم است چه ، مقام مصون از خطأ و مقتدائی را نداریم زیرا بیت العدل اعظم الهی را نداریم که خود ترتیب انجمن را برای انتخاب و تشکیل خود پدهد. بنابراین معلوم و واضح است که پس از صعود حضرت ولی مقدس امرالله حارسان امرالله تنها مرجع صلاحیت داری هستند که فقط و فقط بتوانند مقدمات تأسیس و تشکیل این بنیان رفیع یعنی بیت العدل اعظم الهی را فراهم نمایند و پس از تأسیس و تشکیل آن را به دوستان بسیارند و شانه های خود را از حمل این بار وزین و سنگین و مسئولیت تهی و خالی نمایند. ما همه به راستی و در حقیقت خسته و فرسوده ایم اکثراً ما ها مریض هستیم و مثل ما مثل

کسی است که باید به قله و فراز کوه عظیمی بالا برود و از شدت ضعف و ناتوانی
قدم شماری نماید هرچند متوجه که بالا می رود نمی داند که آیا قدرت و قوت آن را
خواهد داشت که پیش برود؟ هیچ کس نمی داند و تصور نمی تواند بگند که ایادی
امراة الله تا چه اندازه خسته و فرسوده هستند. معهذا چه موقع و وقت فرخنده و سعیدی
خواهد بود آن وقتی که ما بتوانیم به احبابی الهی اعلام بداریم که این است بیت العدل
اعظم الهی، مقام مصون از خطأ، مرجع اهل بهاء، مقامی که حضرت بهاءالله و نقطه
مبارکه اولی وعده آن را به شما داده بودند و حال حامی و هادی و حافظ و حارس
شما خواهد بود به راستی موقع خوبی خواهد بود ... " (۷۹)

* * *

بالاخره رضوان سال ۱۹۶۳ فرا رسید. در بیت مبارک حضرت عبدالبهاء اولین
جلسه انجمن شور روحانی بین المللی بهائی تشکیل گردید. این انجمن که نظمت آن
با حضرت امة البهاء ایادی امراء الله روحیه خانم بود بایستی به انتخاب اولین بیت العدل
اعظم الهی به پردازد همان زمان فرخنده ای که سال قبل در کنفرانس لوکزامبورک
وعده آن را داده بودند آگنون فرا رسیده بود.

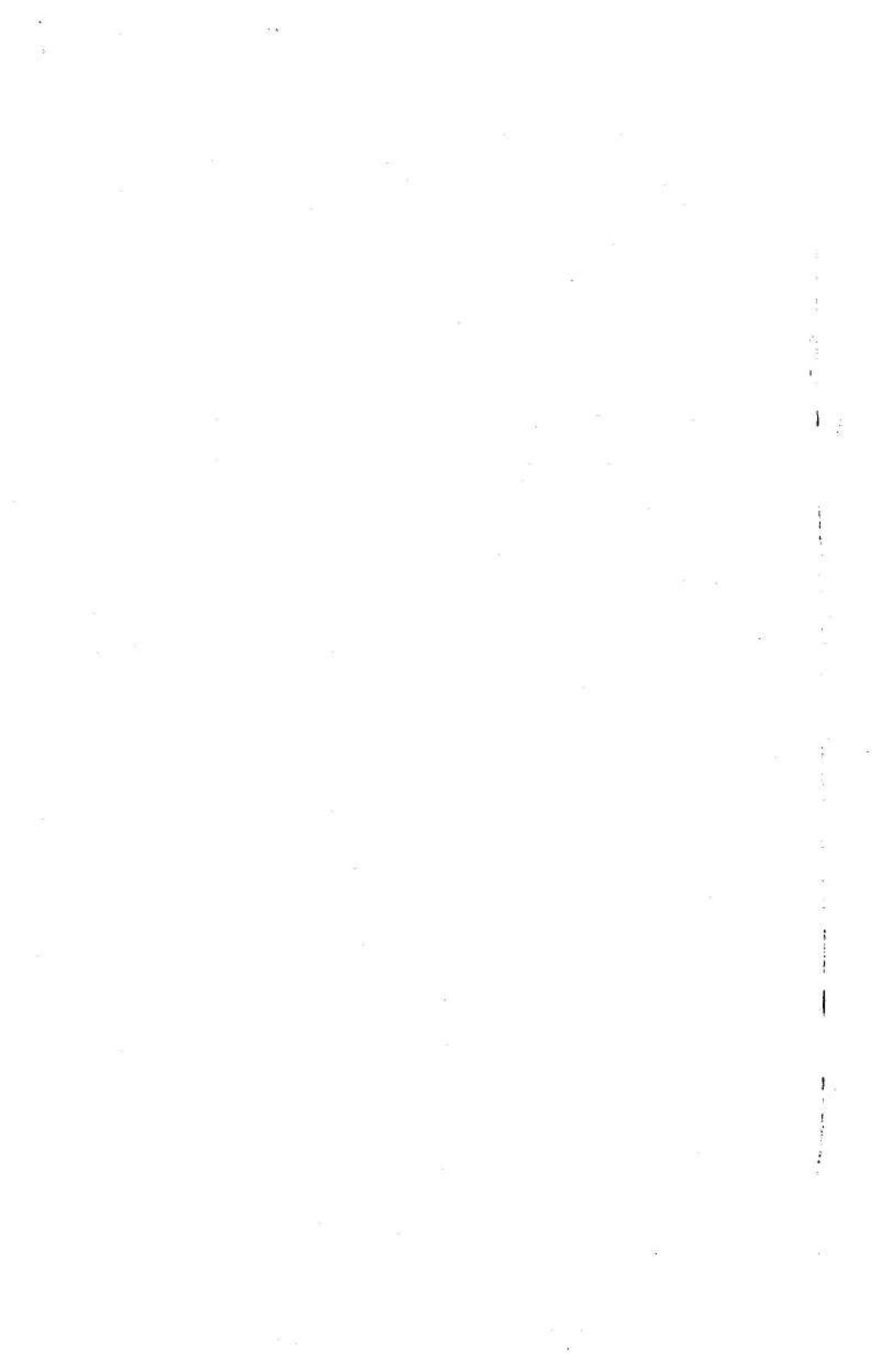
ایادی امرالله حضرت امة البهاء به عموم اعضاء محافل ملیه که در آن اجتماع حضور داشتند خیر مقدم گفتند و جلسه را با تلاوت مناجاتهائی به زبانهای مختلف افتتاح نمودند. این ایام سعید و فرخنده که سه روز ادامه داشت زمانی بود که ایادیان عزیز و حارسان نظم بدیع از طرفی و عموم بهائیان دنیا از طرف دیگر برای رسیدن به آن لحظه شماری می کردند و اکنون در مقابل آن قرار داشتند. آن روز موعود فرا رسیده بود و انتخابات انجام شد آنگاه حضرت امة البهاء یک یک اعضاء منتخب را نام برده و آنان در مقابل عموم ایستادند اشکها از دیده ها روان بود و دلها به دعا و ثنا متبرنم. شادی و سرور سالن را پر کرده بود و حضار با کف زدنهای ممتد این شادی را ابراز می داشتند. آنگاه حضرت ایادی امرالله روحیه خانم به معروفی یک یک اعضاء بیت العدل اعظم پرداخته و فرمودند که " آنها از بین ادیان مختلف و نژادها و ملیتهای گوناگون انتخاب گردیده اند ... یعنی این دیوان عدل الهی در حقیقت نماینده تمام طبقات مستظلله در ظل امرالله است ... " (۸۰)



جین عین سیت یادی ابرالله بناب

زینی براست ردیف جلو
۱- ایادی ابرالله بناب شاع الله علائی ۲- ایادی ابرالله بناب
بلرازالله سندری ۳- ایادی ابرالله امة الله ایلیا کالینز ۴- ایادی
برالله امة الله روحیه چانم ۵- ایادی ابرالله بناب ایناک ۶-
ازلینکا ۷- ایادی ابرالله بناب دکتر رعیت الله نهادی ۸-
۸- ایادی ابرالله بناب چان ریارتز ۹- ایادی ابرالله بناب -
علی ابرنورتن ۹- ایادی ابرالله بناب مرزی آبراسی ۱۰- ایادی -
ابرالله بناب بیلال نایم

ردیف پشت از زینی براست
۱- ایادی ابرالله بناب ذکرالله بنادم ۲- ایادی ابرالله بناب چان
فرابی ۳- ایادی ابرالله بناب دستروزه یاری ۴- ایادی ابرالله
بناب سمن بالیوزی ۵- ایادی ابرالله بناب دفتر ادبیت بوشکن
۶- ایادی ابرالله امة الله آگب، کساندر ۷- ایادی ابرالله
بناب دفتر هم من گریمن ۸- ایادی ابرالله بناب بل هنی ۹- ایادی
ابرالله بناب ابرالتا سم فیضی ۱۰- ایادی ابرالله بناب زلیما میرز



حضرت امّه البهاء روحیه خانم ایا دی عزیز امرالله در ۱۵ اکتبر سال ۱۹۶۵ میلادی کنفرانس تبلیغی سراسر هند را که در شهر گواهی منعقد شده بود افتتاح فرمودند و روز ۱۸ اکتبر وارد دهلی شدند. طی چهار روز اقامت در این شهر با رئیس جمهور و نخست وزیر هند ملاقات نموده و در جلسه مصاحبه با خبرنگاران شرکت فرمودند. (۸۱)

حضرت ایادی امرالله روحیه خانم در سال ۱۹۶۸ به امریکای جنوبی (اکوادر) مسافرت نمودند. بسیاری از جوامع بهائی از جمله سرخ پوستان از حضرت روحیه خانم و خانم ویولت نخجوانی که در رکاب ایشان تشریف داشتند در فرودگاه "کیتوان" استقبال نمودند. شب ورود حضرت حرم کلیه یاران با حضرتشان ملاقات نمودند. شب جمعه تقریباً تعداد یک صد نفر نطق حضرتشان را که در هتل "آمباسادور" ادا گردید استماع نمودند. اعلان امرالله برای این اجتماع توسط رادیو و جرائد به عمل آمد.

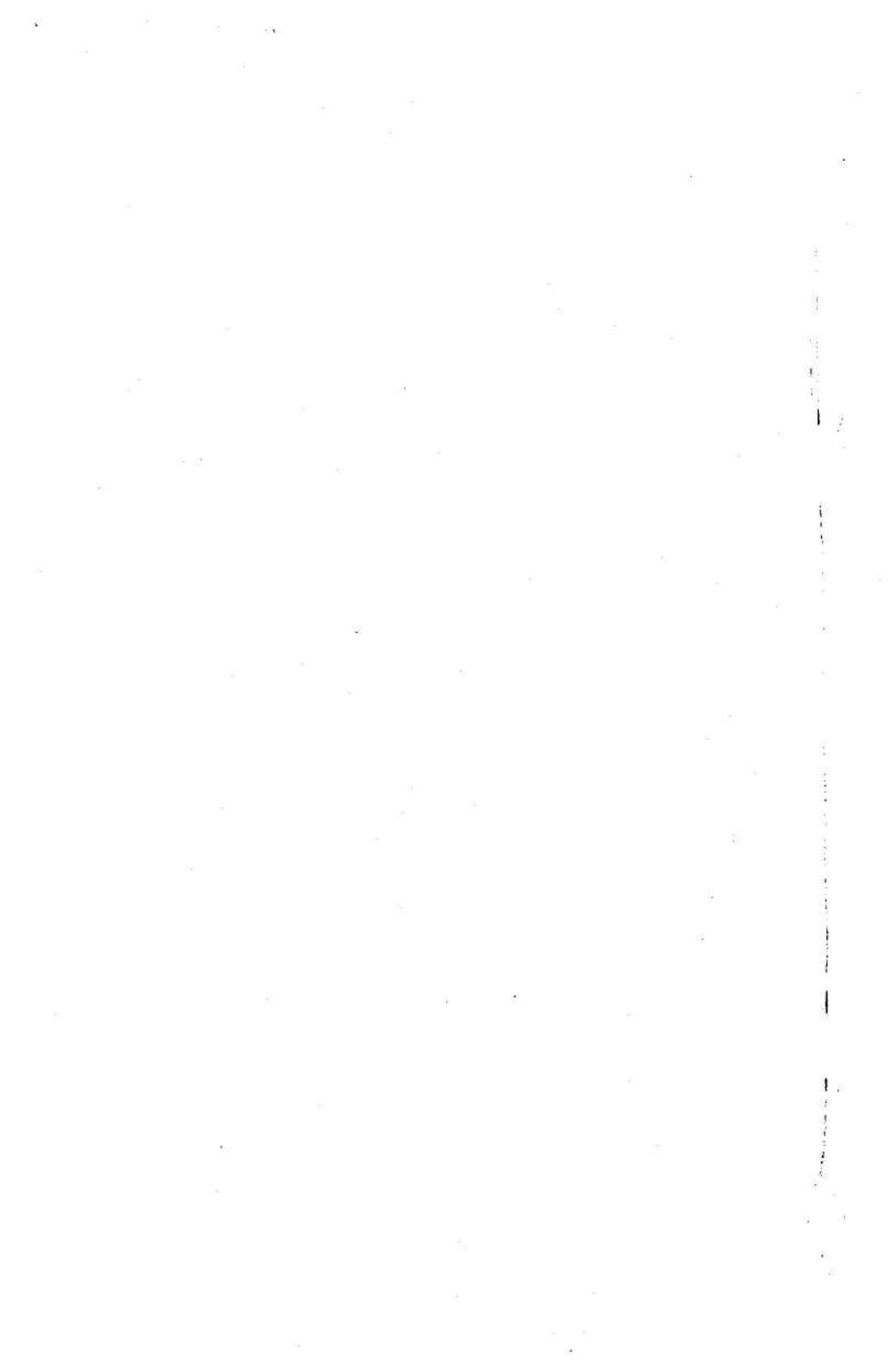
ایشان در مدت اقامت در "کیتوان" نطقی برای دختران یک مدرسه عالی ادا فرمودند و در برابر رادیو صحبت نمودند در "اوتاوالو" یک اجتماع عمومی تشکیل گردید که بیش از یک صد نفر در آن شرکت نمودند. این اجتماع در سالن یک مدرسه منعقد گردیده بود. به منظور شرکت در این اجتماع به وسیله رادیو و نصب اعلانات در میدان مرکزی شهر دعوت به عمل آمد و اعلان امرالله نیز گردید.

روز یک شنبه ۲۴ مارچ حضرت امّه البهاء از جوامع سرخ پوستان دیدن فرمودند و در
مدت شش روز از هفده جامعه سرخ پوست ملاقات به عمل آمد حضرتشان با چنان
محبّتی با یاران صحبت می فرمودند که قلوب همه را بخود جلب نمودند. (۸۲)

حضرت امّه البهاء در یک جلسه عمومی شرح مبسوطی درباره وحدت عالم
انسانی و تحقق مواعید الهیه و اعلان عمومی امر حضرت بهاءالله و آتیه سرخ پوستان
ایراد فرمودند. یکی از خانم های سرخ پوست بهائی یک لباس محلی به حرم مبارک
هدیه نمود و از ایشان خواهش کرد که آن را بپوشند و ایشان نیز این تقاضا را اجابت
فرمودند و دوباره به سالن کنفرانس آمدند و فرمودند :

”حالا من یک سرخ پوست هستم“ . این بیان سبب سرور و خوشحالی
فوق العاده احبابی سرخ پوست گردید... ” (۸۳).





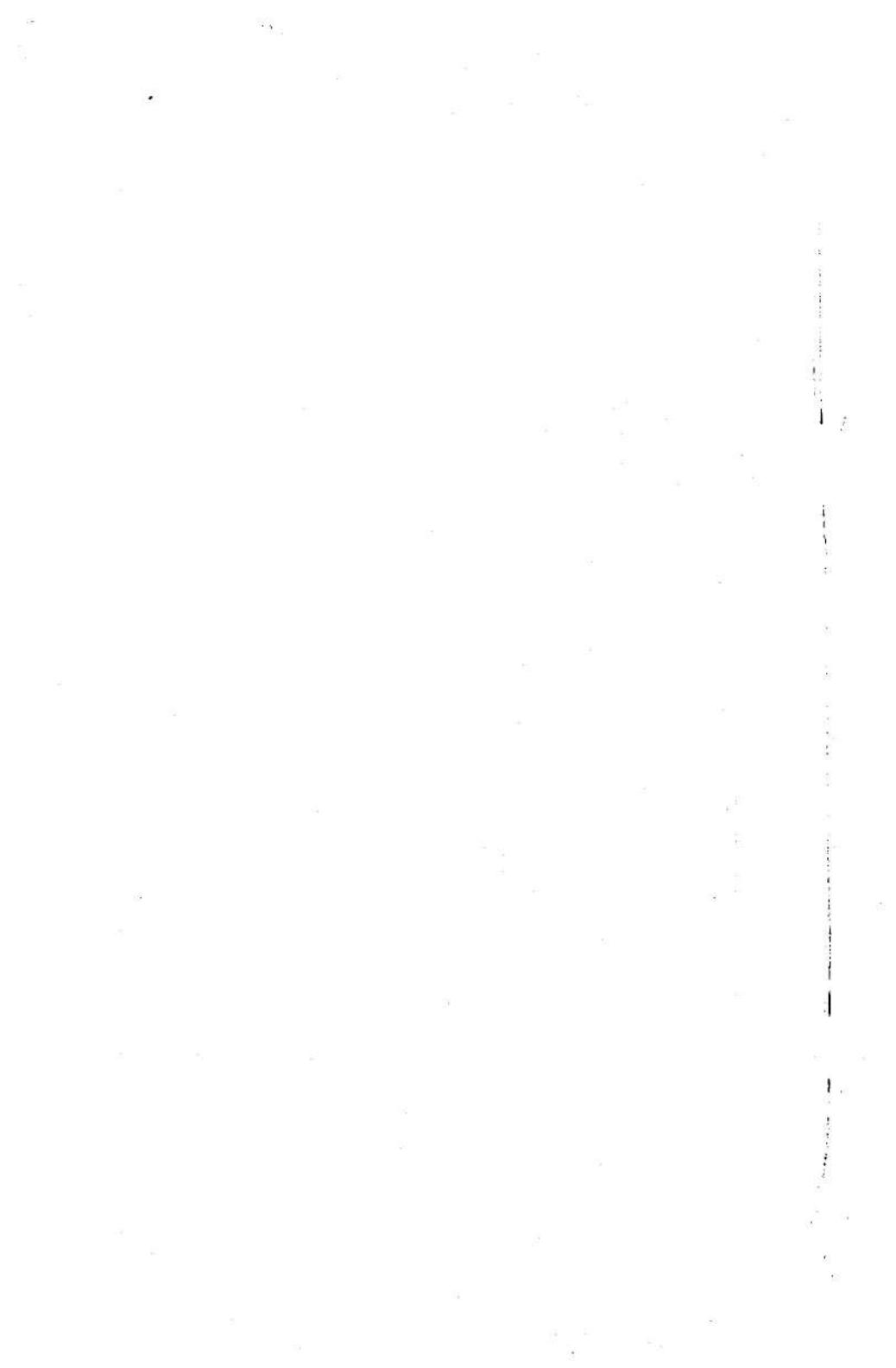
ایادی امراض حضرت حرم مبارک در سال ۱۹۶۸ از طرف بیت العدل اعظم الهی در کنفرانس پاناما شرکت فرموده و مقداری از تربیت روضه مبارکه و گلهای آن مقام مقدس را که داخل جعبه مخصوصی قرار داده شده بود در داخل سنگ بنای مشرق الاذکار پاناما قرار دادند ..

در این سفر پرثمر از طرف محفل ملی روحانی بهائیان پاناما از رئیس جمهور آن کشور دعوت به عمل آمد و ایشان برای صرف چای در اقامتگاه حضرت امّه البهاء حضور یافتند و حضرت امّه البهاء کتاب "اعلان عمومی امر حضرت بهاءالله" را از طرف دیوان عدل الهی به ایشان تسلیم کردند و شمه ای درباره جشن های منوی و اهداف دیانت بهائی اظهار داشتند حضرت رئیس جمهوری کتاب مذبور را با سرور پذیرفت و برای تحقق اهداف دیانت بهائی اظهار امیدواری کرد.(۸۴)

حضرت امّه البهاء ایادی عزیز امراض در همین سال یعنی ۱۹۶۸ میلادی به کشورهای دیگر امریکای جنوبی از جمله اکوادور و بربازیل نیز سفر نمودند. در بربازیل (پرتالگره) نمایندگان رسمی دوایر دولتی و کنگره ایالتی و انجمن شهر برای استماع بیانات حضرت حرم حضور داشتند که همگی تحت تأثیر بیانات ایشان قرار گرفتند. روز وروشان به پرتالگره از ایشان در فرودگاه فیلمبرداری به عمل آمد و تلویزیون این فیلم را پخش نمود. مصاحبه های تلویزیونی و رادیوئی ترتیب داده شد

و هر روز جراید راجع به امر مبارک مطالبی نگاشتند. (۸۵)





در ۳۱ آگوست جشن صدمین سال ورود جمال مبارک به ارض اقدس در باغ روضه مبارکه در عکا برپا شد. احبا دسته دسته به طواف مقام مقدس حضرت بهاءالله می پرداختند. آفتاب گرم و سوزنده بود اما یارای آن را نداشت که چشمهاش اشک جاری را که از شوق قرب کوی دوست در دیدگان می جوشید بخشکاند و در آن روز تاریخی ما امة البهاء روحیه خانم، سایر حضرات ایادی امرالله و اعضای محترم دیوان عدل الهی را در میان خود می دیدیم هنگامی که امه البهاء با لهجه شیرین فارسی قصیده معروف "ای چشم تو روشن" را خواندند علی الخصوص احبابی عزیز فارسی زبان غرق در سرور و نشاط گردیدند.

در همین ایام که نمایندگان محافل ملی از سراسر دنیا در اراضی مقدسه حضور داشتند جناب ایادی امرالله میرزا طراز الله سمندری صعود فرمودند. حضرت امة البهاء فرمودند: این واقعه صعود امری تصادفی نبوده بلکه مقدر بود که مردم سراسر جهان برای شرکت در تشییع جنازه مردی که برای نشر نفحات الهی به تمام دنیا سفر کرده حضور یابند ... "(۸۶)

در سال ۱۹۷۰ میلادی به کامپala تشریف فرما شدند و در سالن تآتر ملی یک سخنرانی عمومی نمودند و مدت نیم ساعت در یک مصاحبه رادیوئی یوگاندا به عنوان میهمان هفته دریاره امر مبارک به گفتگو پرداختند که این مصاحبه از رادیو پخش شد. مسافرت امة البهاء به مدت ۱۸ ماه طول کشید ایشان به اتفاق

سرکارخانم ویولت نخجوانی به روستاها و شهرهای افریقا سفر کردند و تقریباً تمام احباء آنجا به زیارت‌شان نائل شدند. حضرت امة البهاء با یک جیپ مسافرت می‌فرمودند که بر روی آن نوشته شده بود "سفر افریقائی ربانی" مسافرت ایشان با سختی فراوان همراه بود در اغلب محل‌ها آب وجود نداشت و گاهی با کمبود غذا مواجه می‌شدند. سخنان ایشان که برای مردمی ساده و روستائی و بی‌سود بیان شده انعطاف پذیری ایشان را در موقع مختلف بخوبی نشان می‌دهد. برای مثال شمه‌ای از بیانات ایشان زیرا این اوراق می‌گردد. ایشان وقتی می‌خواستند درباره حقیقت ادیان برای آنان صحبت کنند چنین کردند:

"چراغ قوه‌ای از کیف خود بیرون آوردند و فرمودند حقیقت ادیان مثل این چراغ قوه است که حق جل جلاله در میان آدمیان روشن کرد مردم از روی نهایت محبت هر یک زینتی به آن افزودند بعد دستمالی در آوردن و روی چراغ قوه انداختند و فرمودند یکی آمد و گفت من این زینت نفیس را تقدیم این چراغ نورانی می‌کنم دیگری آمد و از فرط علاقه گفت زینت قبلی بی ارزش است من زینت زیباتری تقدیم می‌کنم بهمین ترتیب حضرت حرم پنج دستمال روی چراغ انداختند تا نور آن بکلی پنهان شد بعد فرمودند حالا حضرت بهاءالله تشریف آورده اند تا این زینت‌ها را که بشر بر روی این نور حقیقت کشیده بودند، بردارند تا نور حقیقت بی‌ستر و

حجاب بدرخشد ... "(۸۷)

وزنامه "لای برین استار" در مورخه ۳۰ دسامبر ۱۹۷۰ تحت عنوان "دیانت جهانی

بهائی" چنین نوشته است:

"... در یک کنفرانس مطبوعاتی سر کار روحیه خانم راجع به آئیه معنوی افريقا ر کنفرانس ليپريا برای خبرنگاران توضیحات کاملی دادند. ايشان در جواب خبرنگاران جواب های مناسب راجع به اصول دیانت بهائي و اوامر بهائي بيان داشتند. از جمله در موضوع طلاق، عدم شرکت در احزاب سیاسی، اطاعت از حکومت مملکتی، و اعتقاد به مذاهب پیشین (مخصوصاً اعتقاد راسخ به قرآن و انجل) و زبان بين المللی برای تعلیم و تربیت عمومی سخنانی ایراد فرمودند. در خاتمه ايشان اظهار داشتند که تمامی پیغمبران گذشته از طرف خداوند بوده اند و تعالیمی که آنها آورده اند به فراخور زمان برای سعادت بشر بوده است و تعالیم دیانت بهائي نیز

ضامن نوع بشر برای امروز است. (۸۸)

ایادي عزيز امراه حضرت حرم در کنفرانس جوانان در فيش سوئیس شرکت فرمودند در اين کنفرانس که تقریباً ۱۲۰۰ نفر از جوانان بهائي جهان از ۴۴ مملکت جمع شده بودند از روز شنبه ۳۱ ژوئیه ۱۹۷۱ ورود جوانان از ۵ قاره شروع شد ... شب اول مصادف با شب ضيافت بود که برنامه ضيافت و دعا و مناجات به زبان های مختلف تلاوت و یک حلقه فيلم از پیشرفت امر و چگونگی تبلیغ در امريكا برای آنان نمايش داده شد.

روز دوم مراسم معرفی شرکت کنندگان بود که از هر رنگ و نژادی بدون هیچ قید و بندی خود را معرفی کردند. آنگاه حضرت امة البهاء به همه شرکت کنندگان خوش آمد گفتند و جناب ایادی امرالله دکتر مولشلگل و بعد شهردار فیش صحبت کردند و نامه‌ای را که از طرف دولت مبنی بر خوش آمد بود قرائت نمودند. عصر همان روز حضرت امة البهاء در باره جوانان و زندگی آنها به تفصیل صحبت کردند و قرار شد هر کس سوالی دارد روی کاغذ بنویسد تا جواب داده شود.

روز بعد پس از تلاوت مناجات به زبانهای مختلف حضرت روحیه خانم درباره هدف جوانان بهائی و زندگی شخصی و رفتار آنان سخن گفتند.

خانم فریده فرزانه در نامه خود نوشته اند: حضرت روحیه خانم روز اول کنفرانس درباره حضرت ولی امرالله برای ما صحبت کردند در ضمن بیاناتشان بعض گلوبیشان را گرفته بود ولی از ریزش اشک جلوگیری می‌فرمودند ایشان فرمودند: حضرت ولی امرالله عاشق سوئیس بودند. (۸۹)

حضرت امة البهاء روحیه خانم به نمایندگی از طرف بیت العدل اعظم الهی برای شرکت در کنفرانس پاریس به این شهر وارد شدند. در فرودگاه نماینده رسمی دولت از ایشان استقبال نمود و مقدم ایشان را به کشور فرانسه خیر مقدم گفت.

حضرت ایادی امرالله حرم مبارک در چهارم آگوست ۱۹۷۶ کنفرانس پاریس را

افتتاح فرمودند. در خلال یادداشت اظهار داشتند که غرب دارای سه شهید است خانم ماکسول (مادر من)، خانم کهلر و یک آلمانی. سپس فرمودند: حضرت مولی الوری در جوانی وارد زندان شدند. دوران پیری با موهای سفید از زندان خارج شدند و در ۶۵ سالگی برای تبلیغ به اروپا و امریکا تشریف بردن ایشان مثل اعلای ما هستند باید تأسی به ایشان بکنیم.

سپس فرمودند: ما مرتب در جستجوی نقصانات مردم هستیم و باید اذعان کنیم که این نوع تفکر یک مرض است. ما باید تفحص در محنتات مردم بکنیم و در مورد تبلیغ رویه حضرت عبدالبهاء را نصب العین خود قرار دهیم ... " (۹۰)

در جلسه عمومی کنفرانس جانب جان ریبارتس ایادی امرالله شرح مبسوطی در معرفی حضرت امة البهاء بیان داشتند و متذکر شدند که هنوز خیلی از مجاهدات و راهنمائی ها و هدایت های حضرت امة البهاء بر جامعه معلوم نیست و در آینده تاریخ امر روشن خواهد کرد... (۹۱)

ایادی عزیز امراضه حضرت حرم در سال ۱۹۷۷ میلادی یک سفر طولانی به خاور دور نمودند و از مراکز و جمعیت‌های هند و نپال و ژاپن دیدن کردند. در ایالت کشمیر با فرماندار و وزیر اعظم ایالت مصاحبه نمودند.

در ۱۷ اکتبر ۱۹۷۷ میلادی طی مراسمی در دهلی نو حجر ام العابد شبه قاره هند را بدست مبارک خود نصب فرمودند.

حضرت امة البهاء روحیه خانم ایادی عزیز امراضه در نطق مختصری که قبل از استقرار حجر زاویه ایراد نمودند، اظهار داشتند که جمیع پیامبران الهی کریشنا، بودا، زرتشت، مسیح، محمد، حضرت باب و بهاءالله در نهایت مسرت ناظر استقرار این معبد جلیل هستند.

طراح مشرق الاذکار جناب فریبرز صهباء بنائی به شکل گل نیلوفر آبی نه برگ طرح نمودند که رمزی از تجلیل مقام دو آئین هندو و بودائی است که در خطه هندوستان ظهور کرده اند.

نکته جالب این است که شهرستان بھاپور که محل استقرار مشرق الاذکار است معنی لغوی آن "شهر بها" می‌باشد. مقابل زمین مشرق الاذکار محوطه ای است موسوم به کالگا و کالگا آواتار به معنی ظهور کالگا یکی از لفظ موعود دیانت هندو است و هندوها معتقدند ظهور کالگا در عالم منادی صلح و برکت و اخوت

جهانی خواهد بود. (۹۲)



Amanu'i Raha Rahijiyyah Khanum at the Baha'i House of Worship, New Delhi with Hands of the Cause of God late William Sears and late Collys Featherstone and the architect of the Delhi House of Worship Mr. Fariborz Sahba.



مشرق الاذکار هند که به نام معبد نیلوفر آبی شهرت جهانی یافته در سال ۱۹۸۶ میلادی به دست مبارک حضرت حرم امة البهاء روحیه خانم ایادی امرالله به نمایندگی از طرف بیت العدل اعظم الهی رسماً افتتاح گردید. این معبد زیبا همه ساله تعداد زیادی بازدید کننده دارد و بهترین مبلغ صامت امر الهی است.

حضرت حرم امة البهاء در سال ۱۹۷۸ بعد از کانونشن جهانی بهائی در روز نهم عید رضوان طی مراسمی مقداری از تربت مطهره روضه مبارک مقام اعلی را که در جعبه های مخصوص قرار داشت با حضور عموم نمایندگان در محل دارالتشريع که در حال ساختمان بود قرار دادند. (۹۳)

این ساختمان که در سال ۱۹۷۴ میلادی در جبل رب کوه کرمل آغاز شده بود در فوریه ۱۹۸۲ خاتمه یافت و بیت العدل اعظم الهی در رضوان سنه ۱۹۸۴ میلادی به بشارت ذیل :

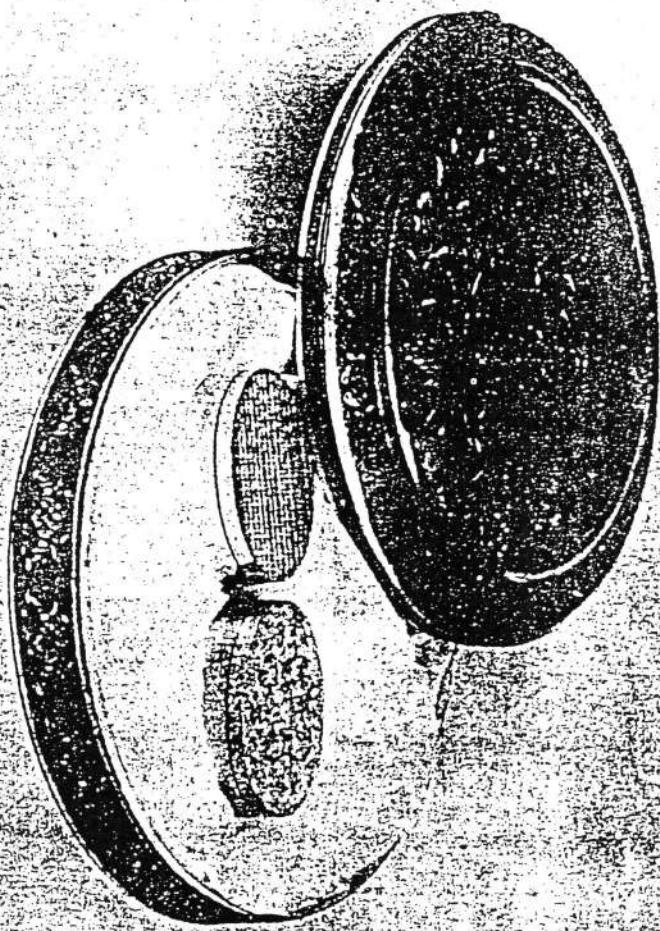
... استقرار بهی الآثار و سرمدی القرار بیت العدل اعظم الهی در
مقر دائمی خود که تحقق بشارات عظیم مذکور و مسطور در
لوح مبارک کرمل است!! قلوب مشتاقان را مستبشر نمودند.

تصویر و خبر از سه اسر جنگ



ایادی ام الله حضرت آمه البهاء روحیه خاتم جمیع محتوى ترتیل مطہر مقامات متبرکه ام الله را در حفظه بالا در پروردی مقربین العدل اعظم البهی در دهوار خارجی اطاق تشکیل جلسات قرار مید هند، مهندس طراح و مهندس ناظر ساختان در عکس دیده میشوند.

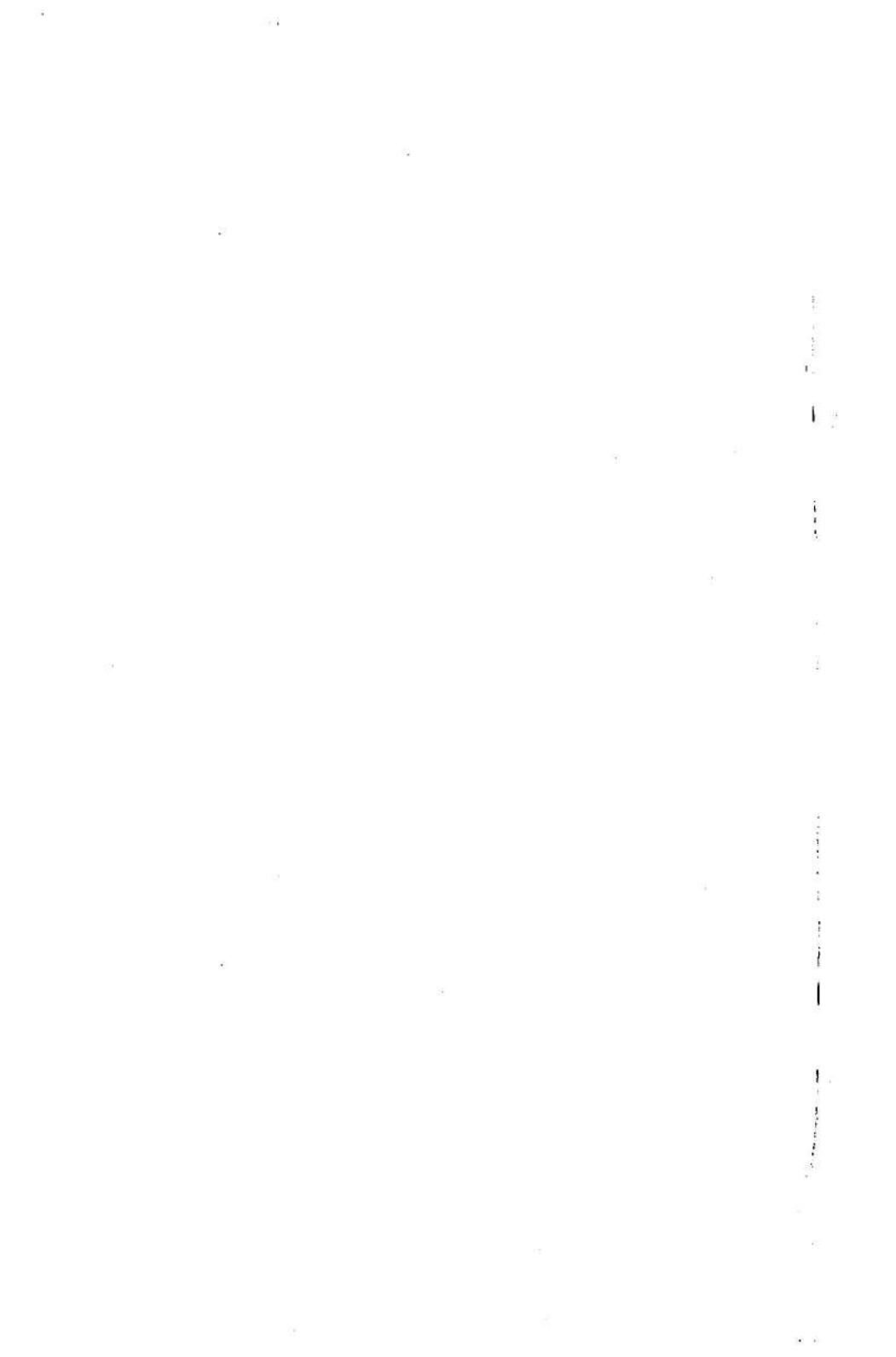
92-G



در یک جمهه ندوای مسخنی خال شترک از مقامات هارکه حضرت راه اعلی و جمال ابردیده
مسخن که ابادی ام الام ام البهاء رویمه خانم در ساخته ایان چند بد که بعثتین مقریبین امداد
اعظم الهم بکرخواحد رفت فرار مده هند . جمهه بزرگ هدبه ای از جانب هیکل هارکه حضرت



١٩٨٤ مرسوم انتشاراً مشرق الاذكار سامر



در سال ۱۹۸۴ مشرق الاذکار ساموآ در قلب اقیانوس کبیر با حضور رئیس
ملکت و وزیران و محترمین آن کشور و کشورهای مجاوره بدست ایادی امرالله
حضرت روحیه خانم افتتاح گردید. بیت العدل اعظم الهی در پیام منیع مورخه

۱۹۸۴/۹/۱۱ (۱۳۶۳/۶/۲۰) چنین می فرمایند:

”... مشرق الاذکار ساموآ در نهایت شکوه و جلال افتتاح شد پادشاه و هیئت

وزرای ساموآ از حضرت حرم استقبال رسمی بعمل آوردند...“

یادآوری می شود که در سال ۱۹۶۸ یعنی در صدمین سال نزول سوره ملوک، این
خطابات بصورت مجموعه نفیسی تهیه و بالنیابه از طرف بیت العدل اعظم الهی به ۱۴۲
تن از سران ممالک دنیا هدیه شد و به دنبال آن سلطان ساموآ بعنوان نخستین سلطان

جهان رسمیاً اقبال خود را به امر بهائی اعلام نمود...“^(۹۴)

بیت العدل اعظم الهی در پیام منیع مورخ مارس ۱۹۸۶ (شهرالبهاء ۱۴۳ بدیع)

چنین می فرمایند:

"... از اهم وقایع مربوط به "ابلاغ بیانیه صلح" آن که حضرت امة البهاء روحیه خانم ایادی امرالله بالنبیا به از این جمع طی مراسmi رسمی نسخه ای از آن را به دبیر کل سازمان ملل متحده ابلاغ نمودند و مشارالیه که از مفاد آن مطلع گشته بود تقدیر و امتنان خویش را ابراز داشت...."

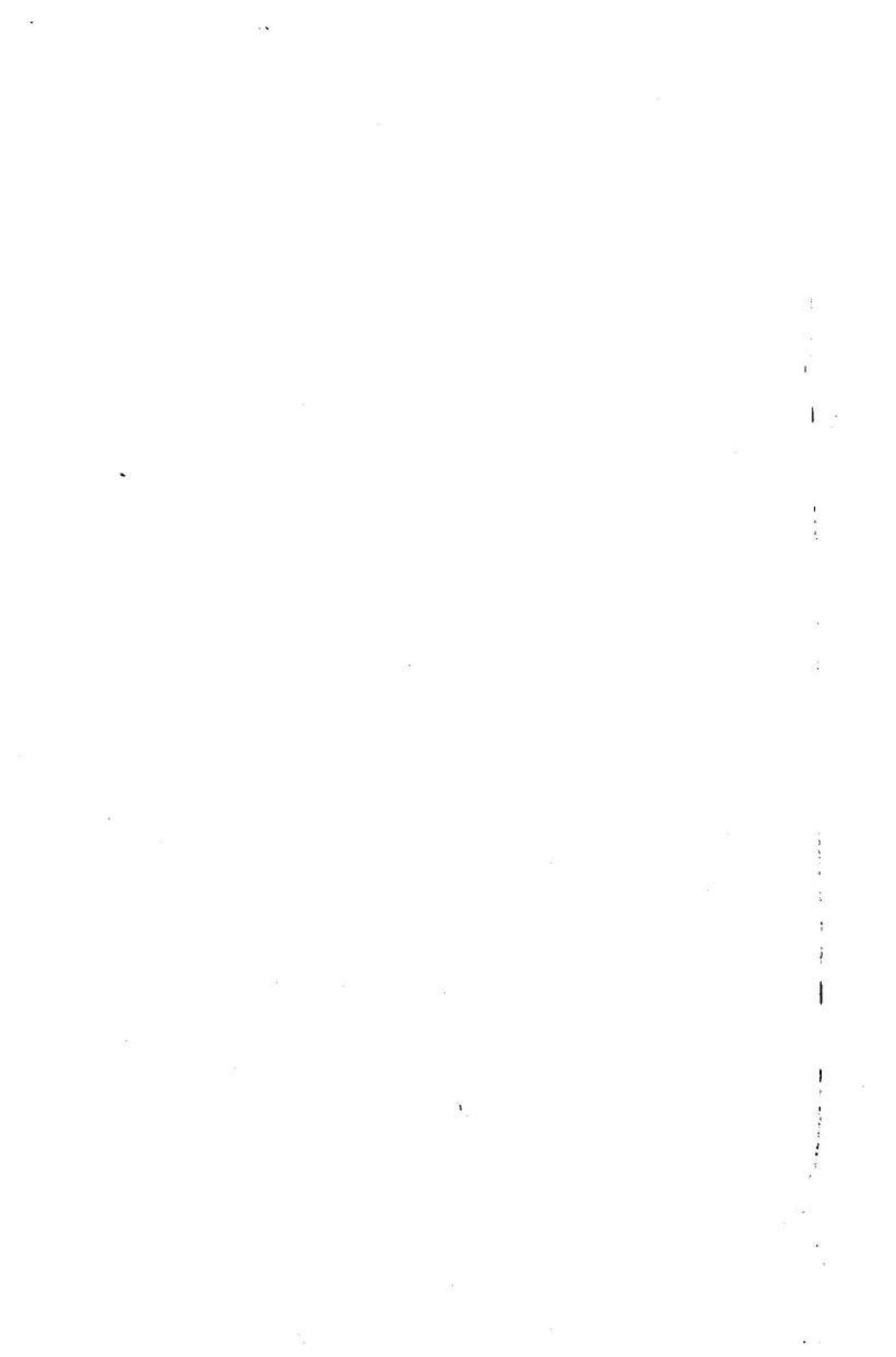
حضرت ایادی امرالله روحیه خانم حرم مبارک در سال ۱۹۸۶ در کنفرانس کانادا حضور یافتند و برای ایرانیان مقیم کانادا (خارج از کشور) به زبان شیرین فارسی بیاناتی ایراد نمودند و آنان را از موقعیت حساس امر الهی آگاه ساختند. ایشان در سخنان شورانگیز خود چنین فرمودند:

"موقع را مغتتم شمارید زیرا توفیق یک بار حاصل می شود و ما باید این عنایت را بگیریم و الا معکن است دیگر به دست نیاید..." (۹۵) آنگاه در دنباله صحبت های خود چنین اظهار داشتند:

"... من تا یک هفته دیگر به ۱۵۴ مملکت مسافرت کرده ام و احباء را دیده ام این رقم بسیار بزرگی است. من الان ۷۶ سال دارم ! چرا این همه می دوم؟ ! زیرا می ترسم ! اگر ما بهائیان معتقد هستیم که بعد از رفتن از این دنیا به حضور

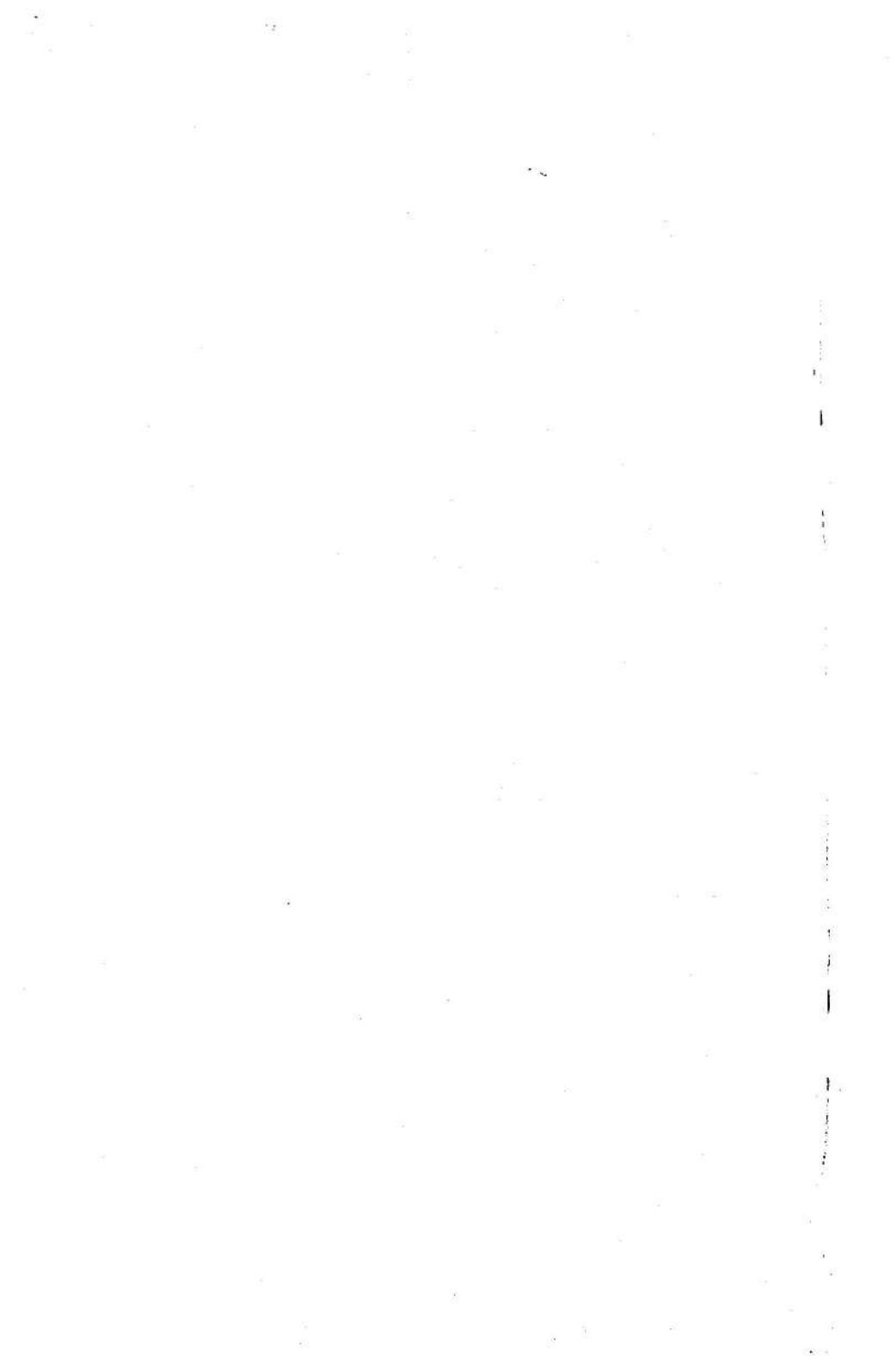
۲۲ نوامبر ۱۹۸۵ هنگام ابلاغ پیام صلح بیت عدل اعظم به دبیر کل سازمان ملل متحد





کنگره نیویورک به نمایندگی از بیت عدل اعظم، نوامبر ۱۹۹۲





جمال مبارک مشرف می شویم در آنجا چه می کنیم؟ ^{لهم} شاید شما می توانید عذر و بهانه ای بیاورید اما من نه!! چطور می توانم مشرف شوم و بگویم من اهمال کردم

چون که ، چون که ، چون که ... چطور جواب بدhem؟ من می ترسم!!

سپس فرمودند: "حضرت رسول (ص) حدیثی دارند که می فرمایند: وقتی که

مُرْدِيدٌ پیشَ مِنْ با عذر نیاید زیرا مِنْ عذر شما را نخواهیم پذیرفت". و مجدداً

چنین هدایت فرمودند:

"الآن در خطر عظیم هستیم کاری که می توانیم بکیم خدمت است. دنیا تشنۀ محبت است و شما ایرانی ها چیزی دارید که انسان را گرم می کند. آنچه می ماند خدمت است. آیا آرزو زندگی دارید که جمال قدم، سر کار آقا، حضرت شوقی افندی از شما

راضی باشند؟"

و مجدداً تأکید می فرمایند: "هر چیز دارید ممکن است از دست بدھید همچنان که

در ایران از دست دادید آنچه می ماند خدمت است..." (۹۶)

حضرت امّة البهاء روحیه خانم ایادی عزیز امرالله در سن ۸۲ سالگی در

^{لهم} ^{جما} ^{لی} ^{بر} نیویورک شرکت فرمودند. ایشان که به نمایندگی بیت العدل اعظم الهی

جلسه کنفرانس را افتتاح فرمودند در خاتمه کنفرانس بیانات مشروحی ایراد فرمودند

که به قسمت کوتاهی از آن اشاره می گردد. ایشان فرمودند:

”... من فکر می کنم یکی از کارهایی که وقتی از اینجا بیرون رفته می توانیم انجام دهیم این است که بدانیم ارواح حضرت بهاءالله و حضرت عبدالبهاء قوتی جدید در روح ما دمیده است. هستی ما بر اثر این کنفرانس بزرگ از روح دیانتمان سرشار شده است. بیت العدل اعظم الهی پشتیبان ماست. این کنفرانس را معهد اعلیٰ تشکیل داده اند این کنفرانس جهانی بهائی است که به تکریم صدمین سالگرد صعود حضرت بهاءالله می پردازد و هریک از ما چه سالم و چه بیمار، چه عالم و چه عامی، چه فقیر و چه غنی هر چند کوچک و بی مقدار می توانیم پس از بیرون رفتن از این کنگره در سرور و نور تعالیٰ حضرت بهاءالله شریک و سهیم باشیم... من صمیمانه امیدوارم روزی که اینجا را ترک می کنید براستی همان کسانی نباشد که به اینجا وارد شدید... ” (۱۷)

صدای دلنیشین و دلنواز حضرت امة البهاء قلب و روح را به احتراز می آورد و خفتگان را بیدار می نماید. ایشان سرمشق و نمونه والای یک خانم خستگی ناپذیر دیانت بهائی بودند که با نهایت وفاداری و خضوع به خدمات مستمره مشغول گردیدند و لحظه ای از خدمت باز نایستادند.

” ... امة البهاء روحیه خانم ایادی امرالله در ماه می ۱۹۹۳ جهت شرکت در کانونشن ملی که در باکو تشکیل گردید مسافرتی به آذربایجان نمودند.

خانم ویولت نخجوانی و آقای عباس کتیرائی در این مسافت حضرت حرم را همراهی نمودند... حرم مبارک در مدت اقامتشان مورد لطف و مرحمت سخنگوی پارلمان آذربایجان قرار گرفتند که شخصی ممتاز و بسیار صمیمی است و سوالات زیادی از امر نمودند این ملاقات در حدود یک ساعت بطول انجامید و ایشان به حضرت خانم اطمینان دادند که در آذربایجان آزادی مذهب است و همه از یک نوع امتیاز برخوردارند.

در کنفرانس مطبوعاتی که در هتل محل اقامت حضرت حرم مبارک برگزار گردید پنج روزنامه نگار شرکت داشتند. جو کنفرانس بسیار مطبوع بود و سوالات مناسب به عمل آمد که در چند روزنامه محلی به چاپ رسید.

ایادی امراض در یک مصاحبه رادیوئی شرکت فرمودند که بعداً پخش گردید و یک مصاحبه هم با نویسنده یک مجله کثیرالانتشار جوانان داشتند. از حضرت حرم دعوت به عمل آمد که درباره زندگی فامیلی و نظم بدیع جهانی در دانشگاه با کو سخنرانی نمایند. در این جمع ۶۰ نفر از دانشگاهیان بعلاوه دانشجویان شرکت داشتند و استقبال گرمی از حرم مبارک نمودند. همچنین از حضرت حرم دعوت شد که در دانشگاه "سام گیت" درباره مواد مخدر و الکل سخنرانی نمایند بیش از ۴۰۰ نفر در این جلسه شرکت داشتند... (۹۸)

بعد از سخنرانی عده‌ای از احباء تمام شب را در سام گیت برای پاسخ به

سئوالات و تبلیغ ماندند...

اقدامات و سفرهای حضرت امة البهاء و ملاقاتهای ایشان با نفوس برجسته و سلطین و رؤسای جمهور ممالک و وزراء و بزرگان و خبرنگاران و مصاحبه های رادیوئی و تلویزیونی و سخنرانیهای ایشان در مجتمع بزرگ امری و غیر امری بقدرتی زیاد است که در این خلاصه نمی گجد و اگر تمام آنها را بخواهیم ذکر کنیم بقول معروف مشنوی هفتاد من کاغذ شود. همین قدر کافی است اشاره شود که آن بانوی بی مثال عصر تکوین در یک سفر طولانی خود مدت چهار سال با ماشین لندرور خود ۳۶ هزار مایل در سراسر مناطق جنوب صحرای افریقا را پیمود و از ۳۴ کشور دیدن کرد و در ۱۷ کشور با رؤسای دولت وقت آنها ملاقات نمود. حضرت ایادی امرالله امّة البهاء روحیه خانم علاوه بر خدمات امری و سفرهای تبلیغی و نشر معارف بهائی برای وحدت و هماهنگی جوامع امری در نقاط مختلف دنیا تلاش فراوانی نمودند. در طی سفرهای بین المللی خود در ایجاد اتحاد بین میلیونها بهائی در جوامع گوناگون همت گماشتند و حتی احبابی بومی را به مشارکت در امور جامعه جهانی بهائی تشویق و تحریص نمودند.

ایادی امرالله حضرت روحیه خانم نه تنها با قدمهای خود در اسفار پر خیر و برکتشان به امر مبارک خدمت نمودند بلکه با قلم و بیانشان آن خدمات را جاودانه ساخته اند. حضرت امة البهاء خانمی دانشمند و نویسنده ای توانا و شایسته بودند.

کتاب " دستورالعمل زندگی " را در دوران حیات حضرت ولی عزیز امرالله نگاشتند

آن را جناب سرهنگ عنایت الله سهراب به فارسی ترجمه نمودند.

کتاب دیگر ایشان به نام " گوهر یکتا " یکی از شاهکارهای تاریخی، ادبی است که

به سبک بسیار متینی به رشتہ تحریر آمده و جناب ایادی امرالله ابوالقاسم فیضی آن را

به فارسی ترجمه فرموده اند. اثر بسیار شیوای دیگری از حضرت امه الباء به

نام " کتاب راهنمای مهاجرین " موجود است که فقط قسمتهایی از آن بصورت

مقاله ترجمه شده و در آهنگ بدیع درج گردیده است. این مقالات حاوی نکات

بسیار جالب و مهمی است از جمله مقاله اطفال. مقاله اخلاق و مقاله اعتدال. که به

قسمتهای کمی از این مقالات اشاره می نماید و برای مطالعه کامل این مقالات به

آهنگ بدیع شماره مربوطه مراجعه شود.

حضرت امه الباء در کتاب راهنمای مهاجرین درباره " اطفال " چنین

می فرمایند:

" ... گاهی والدین گله می نمایند که اطفالشان ابدآ علاقه ای به امرالله ندارند یا حتی

نمی خواهند بعنوان بهائی شناخته شوند. این مسئله بلااستثناء در نتیجه اشتباه خود اولیاء

است نه اطفال...شکایات اطفال معمولاً بازتاب شکایات پدر و مادرشان است... رفتار

اولیاء در آنها منعکس می گردد ... مثلاً اگر بشنوند که پدر و مادرشان از اینکه

بچه هایشان نمی توانند اعیاد مسیحی یا کلیمی یا اسلامی را جشن بگیرند شکایت

دارند آزره می شوند . اما اگر بعکس ، به آنها دقیقاً توضیح داده شود که هر کس ایام مقدسه خود را دارد و تو هم نه روز خاص خودت را و هرچند همکلاسان تو اعیاد خودشان را جشن می گیرند که البته تو می توانی در آن شرکت کنی ولی تو هم میهمانی خودت را روز عید خودت مثلًا نوروز شروع سال جدید برگزار خواهی کرد . دوستانت نیز خواهند آمد و به ایشان همانقدر خوش خواهد گذشت که به تو در میهمانی کریسمس خوش گذشته است . این توضیح تمام شکایت های کودکانه ایشان را از بین خواهد برد و موجب سرافرازی بسیار و نوعی انتظار برای پذیرانی از دوستان در ایام مقدسه خودشان خواهد شد . ” (۹۹)

در مورد مدرسه بچه ها می فرمایند :

” یک سوال جالب برای بسیاری از مهاجرین این است که بچه هایشان را کجا به مدرسه بفرستند و در بسیاری موارد تصمیم می گیرند که بچه را به مدرسه خاص و بعضًا منحصر به فردی که برای بچه های امریکائی یا سایر خارجیان تأسیس شده بفرستند . هرچند این مسئله ای است که خانواده ها بایستی در مورد آن کاملاً آزاد باشند ولی تصور می کنم چنین انتخابی فقط در صورتی شایسته است که هیچ مدرسه محلی برای فرستادن آنها وجود نداشته باشد . مدرسه ای ولو با ارزش تحصیلی بسیار پائین تر . بعضی ها فکر می کنند هر چند این مدرسه یا دبیرستان یا دانشگاه محلی افريقيائی یا امریکائی لاتین یا ... وجود دارد که برای زیده فرزندان همان مرز و بوم

نایسته است اما برای اطفال مهاجرین که باید در صورت امکان به یکی از انشگاههای مشهور مثل اکسفورد و ... یا نظائر آن بروند شایستگی کافی ندارد. این طلب در حقیقت نشان می‌دهد که یک مهاجر وقتی به کشوری می‌رود خیلی به درت آنجا را خانه دائمی خود و فرزندانش تلقی می‌کند. جائی که به آن عشق بورزد، خدمت کند و آخرالامر با گذاشتن استخوانهایش در آن خاک آمرزیده شود. بسیاری از ما که مردمان جهان تو نیمکره غربی هستیم با ارج دادن به عمل خلاق فردی به خود می‌باليم که نیاکانمان سرزمین های خود را برای زندگی در سرزمینی بزرگتر، آزادتر و غالباً بسیار مشکل تر و یا محیطی پر مبارزه تر ترک گفته‌اند. مطمئناً معادل امروزی چنین اقدامی قیام به هجرت به سرزمین های جدید و انتشار امر الهی است. ”(۱۰۰)

در موضوع اخلاق به نکته مهمی اشاره فرموده اند:

” یکی از چیزهایی که این تمدن زیان بخش به سرعت از بین می‌برد معیارهای اخلاقی جامعه انسانی است. آنچه امروز به عنوان جامعه آزاد خوانده می‌شود دقیقاً نقطه مقابل جامعه ای است که حضرت بهاءالله ارائه می‌فرمایند که در اصل همه چیز می‌تواند باشد مگر آزاد و بی‌بند و بار این نکته ای است که ما باید برای مقامات اجتماعی، مبتدیان و رهبران افکار عمومی کاملاً روشن کنیم. معیارهای اخلاقی را که بهائیان بایستی به آن تمسک نمایند، حضرت ولی امرالله در همان توقع

منیع (ظهور عدل الهی) و در نهایت وضوح تبیین نموده اند می فرمایند: " طهارت و تقدیس باید اصل مسلم و میزان مکمل رفتار و اطوار یاران در روابط اجتماعی آنان با اعضاء داخل جامعه همچنین در تماس و ارتباطشان با عالم خارج باشد. و نیز باید این صفت متعالی طراز هیکل و مایه تقویت مساعی و مجاهدات لایقه نفوosi قرار گیرد که به نشر نفحات مسکیه الهیه قائم و به تمثیت امور امریه مألوف و به خدمت آستان مقدس حضرت بهاءالله مقتخر و متباهی اند... وظیفه ما این است که خودمان بهائی های بهتری باشیم و از طریق این سرمشق، دیگران را یاری دهیم تا زندگیشان را با اصول الهی این عصر تطبیق دهند..." (۱۰۱)

مقاله دیگری از کتاب راهنمای مهاجرین ترجمه شده که با درج نکته ای از آن به این مطالب خاتمه می دهد و خوانندگان عزیز را به مطالعه این کتابها که به طرزی بدیع به قلم حضرت امـ الـ بـهـاء نگاشته شده توصیه می نمایند. ایشان درباره اعتدال چنین فرموده اند:

" ... این دیانت، دیانت اعتدال است به عبارت دیگر در جمیع شئون از افراط و تفریط به دور است... من در طول زندگانی خود شاهد موارد بسیاری بوده ام که افراد بهائی عملی غیرمتعارف و نامعتدل انجام داده و نام آن را روحانیت گذاشته اند. قبل از شروع به یک کار مثلاً باز کردن یک مدرسه یا شروع یک تجارت

و ... به واقعیات اقتصادی توجه می کنند و جوانب امر را می سنجند ولی باز وقتی احساسات غلبه می کند تحت عنوان اینکه "حضرت بهاءالله حافظ من خواهد بود" بدون مطالعه و پیش بینی قبلی شروع به کار می کنند که نه تنها اغلب باعث ورشکستگی و زحمت و پریشانی خود آنها می شود بلکه دیگران را هم در معرض ناراحتی و زحمت یا احیاناً مخاطره قرار می دهند ..." (۱۰۲)

در کتاب دستورالعمل زندگی همانطور که از نامش مشهود است راه و روش زندگی را در مراحل مختلف آموخته اند. به چند مطلب کوتاه از این کتاب نیز اشاره می شود تا علاوه بر آموختن مطالب ارزنده و جالب آن تا حدودی به افکار و روحیات این خانم عالیقدر بتوان پی برد. ایشان درباره زندگی فردی، عشق، محبت و ازدواج چنین هدایت می نمایند:

"... ما افراد بشر موجودات منفرد خلق نشده ایم تمام دوران حیات ما متکی بر یک رشته روابط و علاقه‌ی است که با سایر افراد بشر داریم و حصول کمال در عالم امکان به تنها و بالاستقلال برای هیچ فردی از افراد میسر و ممکن نیست. ما چون طبیعتاً مانند زنبور عسل و مورچه و حیوانات نظیر آن اجتماعی خلق شده ایم برای هیچ یک از ما ممکن نیست صفات و اخلاق ذاتی خود را مانند یک واحد مجازی پرورش و تکمیل نمائیم. کشیش و صوفی و یا مرتاضی که عمر خود را

بدون ابراز خستگی در طلب طریق نجات صرف می کند و یا با ترک لذات و موهاب
زندگی و تحمل ریاضات و صدمات جسمی تکمیل نفس می نماید راهی غلط
می پیماید. چنین فردی سعی می کند بر خلاف مسیر طبیعت حرکت نماید زیرا ترقی
و تعالی افراد هریک از انواع موجودات که به حال اجتماع زندگی می کنند براساس
تعاون و تعاضد و رقابت و تشویق و تحریص و استفاده از تجربیات اقران و امثال
خویش استوار است. بنابراین قسمت اعظم طریقی را که باید در سیل ترقی و تکامل
شخصی پیماییم، قهرآ با زندگی کسانی که با آنها معاشریم ارتباط دارد و طرز رفتار
متقابل آنها نسبت به ما در اخلاق خود ما مؤثر بوده و در اصلاح یا افساد آن مدخلیت
کامل دارد... ”(۱۰۳)

”... اعلی ثمره روح انسان قابلیت و استعداد است که برای ابراز محبت در او
بوجود آمده. محبت نه فقط قوی ترین قوه جاذبه در جامعه انسانی است بلکه یگانه
عامل امتحاج دائمی و تنها قوه ممکنه است که می تواند بین مردم ایجاد اتحاد نموده و
به وسیله اتحاد نظم و محیطی بوجود آورد که زندگی انسان را به عالی ترین و بهترین
وجهی اداره نماید ... ”.

”... ما هنوز چنان که باید و شاید به این نکته پی نبرده ایم که عشق امری است
لازم و ضروری نه تفریحی و تفتی. عشق تنها معجونی است که زن و شوهر و اولاد
را با یکدیگر متحد می سازد و نیز تنها قوه ای است که می تواند افراد یک ملت را از

فقیر و غنی و ضعیف و قوی و کارفرما و کارگر با هم مرتبط نماید. اگر ما در داخل خانه عشق و محبت نداشته باشیم چطور می توانیم آن را در جای دیگر بدست آوریم

" ... هنگامی که عشق و محبت را با جاذبه جنسی در جای مناسب خود یعنی در خانه جمع کنیم آن وقت است که سرچشمہ سعادت و قدرت پایدار را یافته و می توانیم از آن استفاده نمایم. رابطه جنسی می تواند عشق و محبت را تقویت نماید چنانکه محبت هم می تواند رابطه جنسی را به مراتب عالیه روحانیه برساند و در این حال موجبات نشاط و لذت جسم و جان هر دو فراهم می گردد... "

" ... عفت و ازدواج قرین و ملازم یکدیگرند و هرچه ازدواج زودتر صورت گیرد بهتر است. منظور از ازدواج داشتن اولاد است معدلک در دنیای کنونی مخصوصاً در زندگی پر زحمت و هیاهوی شهرهای بزرگ این حقیقت به سرعت از نظر محظوظ شود.

... داشتن اولاد امر طبیعی است... احساسات و عواطفی که در اثر ملاطفت و نوازش اطفال بوجود می آید تا حدی از خودخواهی ما که همیشه گرفتار آن هستیم می کاهد و علاقه جدید و شدید و همچنین حس مسئولیت تازه را در ما ایجاد می نماید و شخص را بر آن می دارد که مواضع خویش بوده و شرافت و حیثیت خود را در نظر گیرد و یک نوع محبت جدیدی در ما بوجود می آورد که لازمه آن عطا و بردبازی

و از خود گذشتگی است. در حقیقت داشتن اولاد می تواند در والدین حس تزکیه نفس ایجاد کند و باید هم چنین باشد. اولاد بر حلاوت زندگی می افزایند ... " (۱۰۴) حضرت امة البهاء روحیه خانم ایادی عزیز امرالله علاوه بر نویسنده ای شاعره ای توانا نیز بودند. اشعار بسیاری به زبان انگلیسی دارند که یک قطعه از آن به نام ایمان (*This Is Faith*) عیناً تقدیم می گردد و از خوانندگان عزیز این مجموعه تقاضا دارد برای مطالعه بیشتر آثار مبارک ایشان به کتب مربوطه مراجعه فرمایند.

حضرت روحیه خانم به چهار زبان انگلیسی، فرانسه، آلمانی و فارسی تسلط داشتند و یکی از سخنرانان بزرگ عصر حاضر به حساب می آمدند که در مجتمع امری وغیر امری با بیانات شیرین و شنیدنی همگان را به حیرت می انداختند. سخنرانی های ایشان چه در دانشگاه ها و مجتمع علمی و چه در بین بومیان سرخ پوست و یا افريقائی امی و بی سواد در همه جا و همه حال جذاب و آموزنده بوده است و برای هر نوع استعداد و هر طبقه ای از طبقات دلنشیں و پستنده بوده و خواهد بود. پس همان به که سخن کوتاه نموده و یک بار دیگر اذعان نمائیم که :

كتاب مدح تو را آب بحر کافي نیست
که ترکنم سرانگشت و صفحه بشمارم

This is Faith

To walk where there is no path,
To breathe where there is no air,
To see where there is no light,
This is faith.

To cry out in the silence,
The silence of the night,
And hearing no echo, believe,
And belief again and again,
This is faith.

To hold pebbles and see jewels,
To raise sticks and see forests,
To smile with weeping eyes,
This is faith.

To say "God, I believe," where others deny,
"I hear," where there is no answer,
"I see," though naught is seen,
This is faith.

And the fierce love in the heart,
The savage lust that cries,
Hidden thou art, yet there,
Veil thy face and mute thy tongue,
Yet I see and hear thee, lust.
Beat me down to the last earth
yet I rise and love thee, lust,
This is faith.

Amarul Baha Ridayyih Niamum

دیدن آن جا که روشنایی نیست،
این است

در سکوت فریاد زدن،

فریادی در دل شب

و پاسخی شنیدن،

و باز باور کردن و باور داشتن،

این است ایمه

سنگ ریزه‌ای در دست داشتن و آن

ترکه‌ای برآوردن و آن را بیشه‌ای آنگ

خندیدن وقتی دیده گریان است،

این است ایمه

خدارا باور کردن وقتی همه النکار،

آوازی شنیدن وقتی ندادیم در کار نم

گنست این که دیدم وقتی جیزی ندا

این است ایمه

و عشقی شرده در دل داشتن

عشقی ناآرام که فریادش بلند است

و روی خود را پرشیدن و زبان فرو

و باز عشق را دیدن و نداشتن را شن

و در حانی که عشق مازا برخواگ،

باز سر بر داشتن و دوست داشتن،

این است ایمه

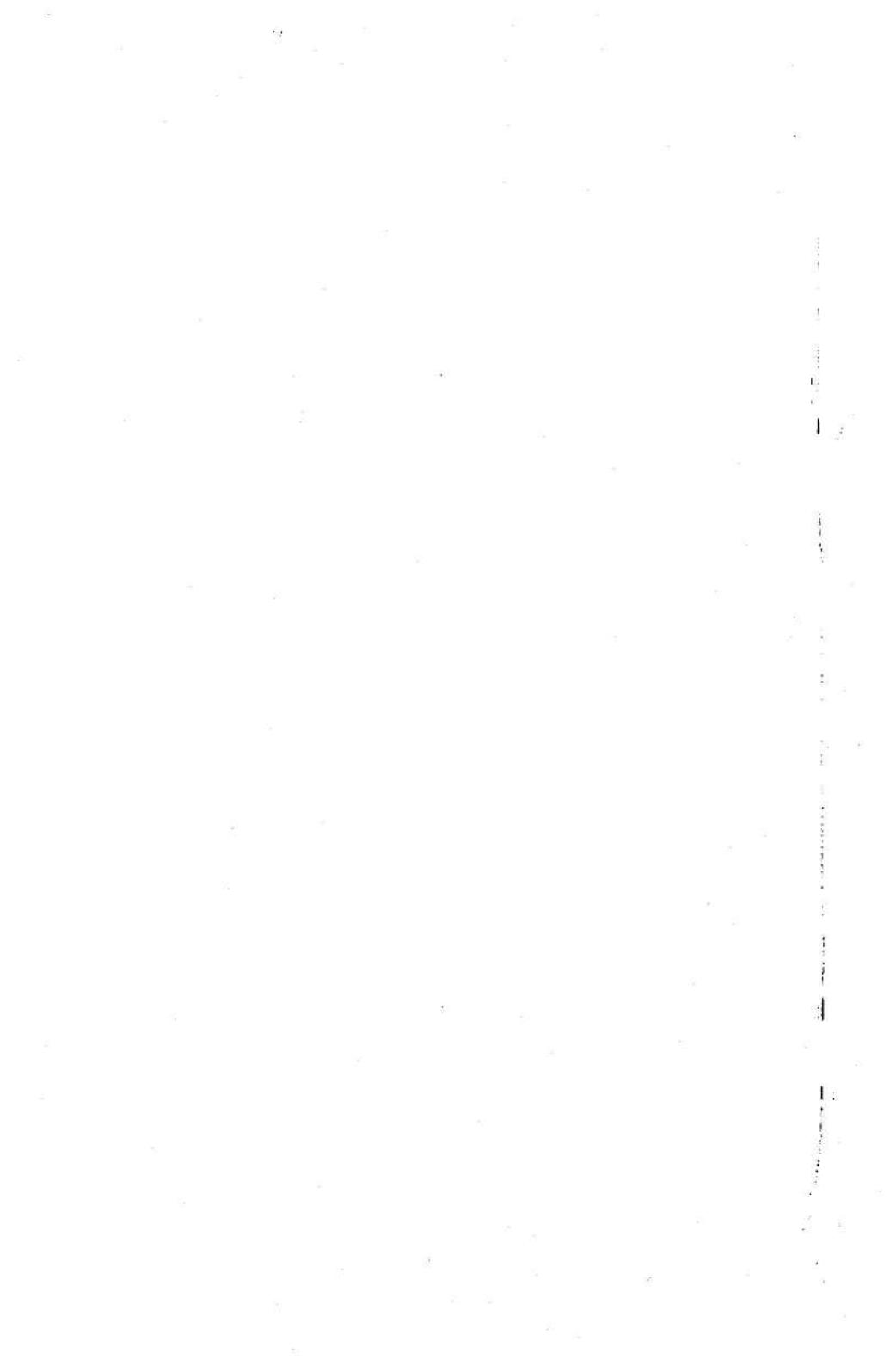


این است ایمان

راه رفتن آن جا که بن بست است،
دم فرو دادن آن جا که هوا بی نیست،

سفر ملکوتی حضرت امۃ البهاء

ایادی امرالله ، روحیہ خانم



عروس حضرت عبدالبهاء

بهاءالدین محمد عبدي

به سوی گلشن حیفا ز پرده لاهوت
از آن مکان مقدس به عالم ملکوت

چه شد که خیل ملایک گشوده بال سفر
مگر که تالی مریم عروج خواهد کرد

کشند تخت روانش بهایان بر دوش
به گوش او رسدازغیب این پیام سروش

بین سعادت روحیه را که روز وداع
میان بانگ مناجات و گریه باران

به راه خدمت نوع بشر فدا کردی
که از جواهر عشق و وفا بنا کردی

که ای فرشته رحمت . اگر جوانی را
نگاه کن به جلال و شکوه آن قسری

به پیشاز تو آید که این عزیز منست
که پاکترز گل یاس ویرگ نسترن است

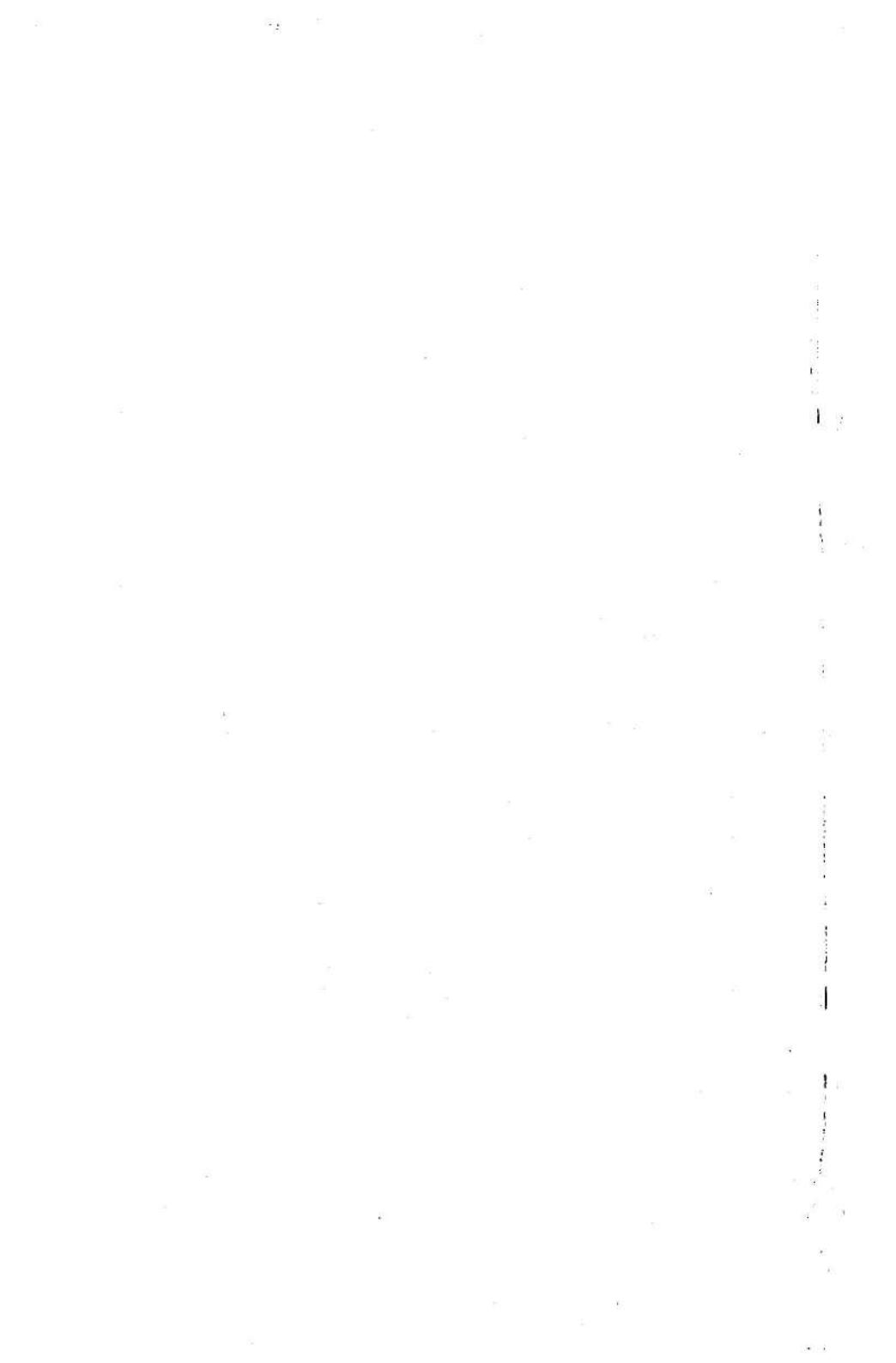
بین که طلعت "شوقي" میان خرمن گل
شریک عمر من و همسر وفا دارم

دعای خیر تو پشت و پناه ما باشد
چنان به مدح تو آرم که جانفزا باشد

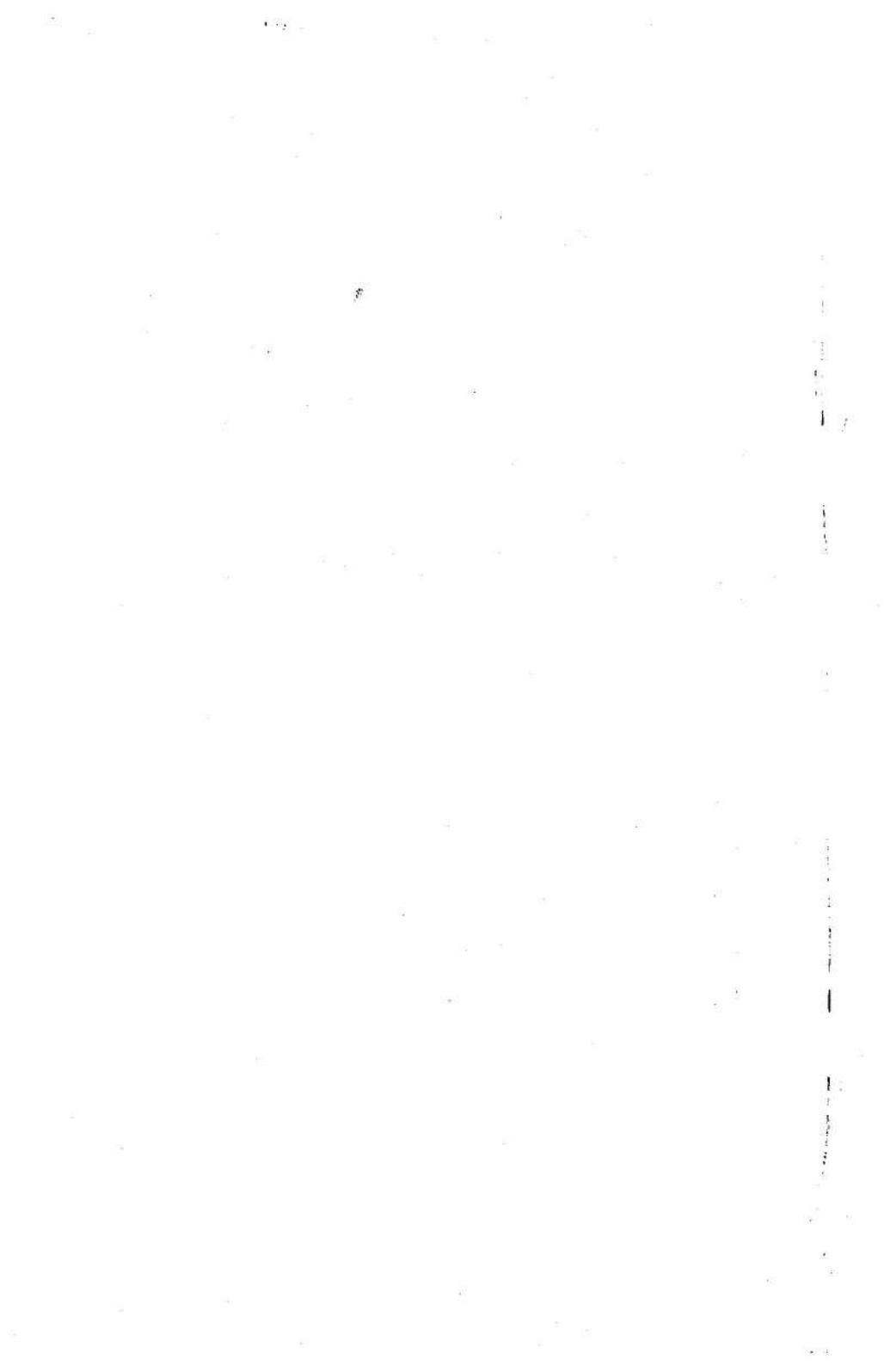
کنون که میروی از این سرا به عالم قدس
برای ختم سخن ، این دو بیت آخر را

نشان فخر تو عشق ولی امر بهامت
نگین تاج سرتوکه "گوهریکتا" است

عروس حضرت عبدالبهائی و از آن
فروغ دیده شاهان و تاجدارانست







سفر ملکوتی امة البهاء حضرت روحیه خانم

احبای عزیز در سراسر عالم ، در اولین ساعات با مدد امروز، روح ملکوتی حضرت امة البهاء روحیه خانم ، مونس محبوب حضرت ولی امرالله و ایس اهل بهاء در تمام دنیا ، آخرین یادگار عائله مبارکه حضرت عبدالبهاء، از قید این عالم خاکی رهائی یافت ... ”
بیت العدل اعظم

این خبر تکان دهنده و در دنیا کی بود که جامعه بهائیان دنیا را در اولین ماه سال ۲۰۰۰ میلادی در غم و اندوه عمیقی فرو بردا. گوئی قرن انوار با صعود این بانوی عصر تکوین و آخرین یادگار عائله مبارکه خاتمه یافت. بانوی عالیقدیری که ۹۰ سال عمر پر بار خود را وقف خدمت و طاعت و بندگی حضرت معبدود سپری نمود. حضرت امة البهاء روحیه خانم قدمی برنداشتند مگر برای ترویج امر مبارک و سخنی نگفتند به جز برای پیشرفت تعالیم مقدس حضرت بهاءالله . خیرخواه عموم اهل

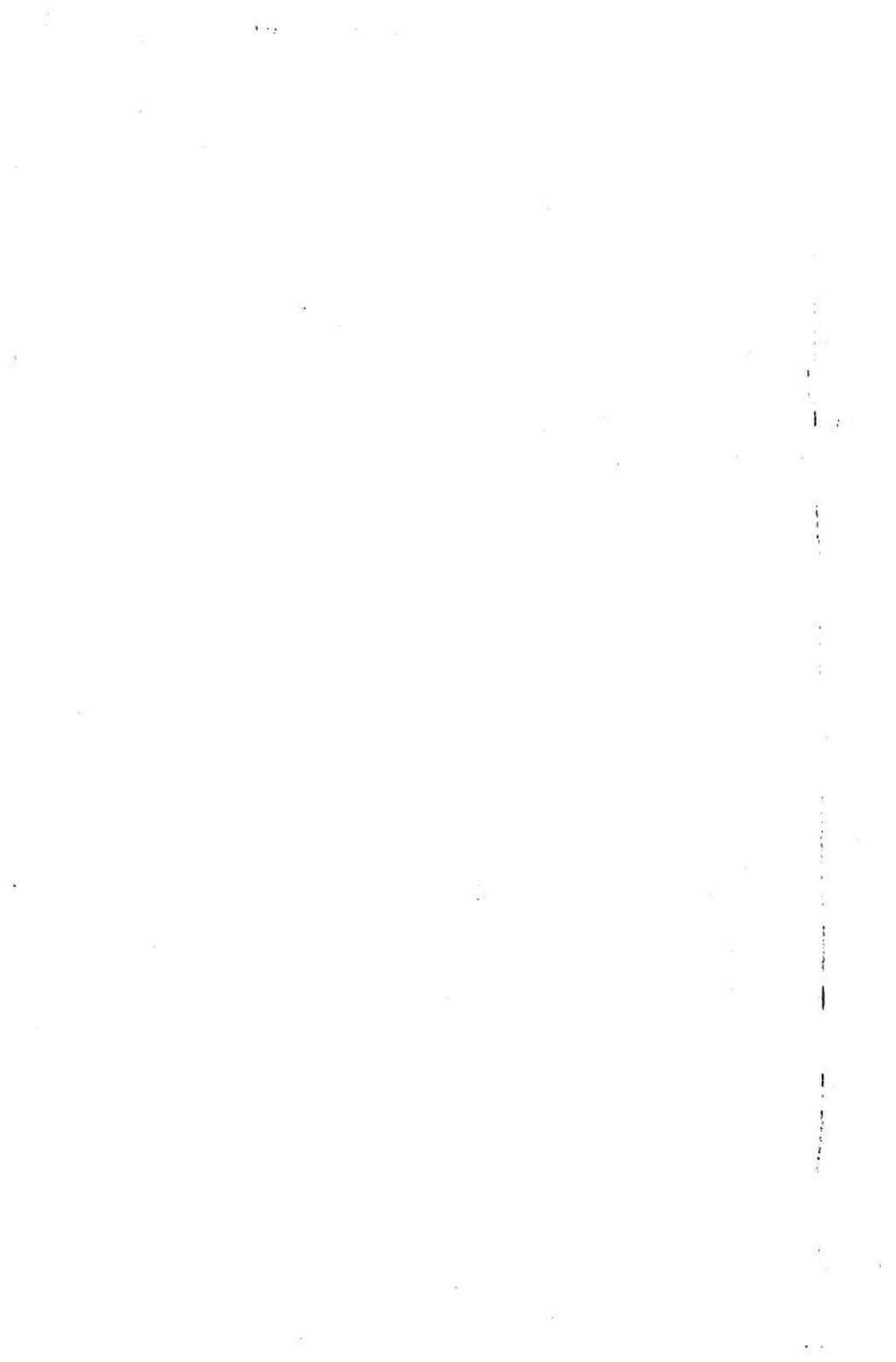
عالی بودند و در تمام ایام حیات با نصایح مشفقاره و اندرزهای شیرین و به یادماندنی مشوق احبابی جمال مبارک گشته‌اند. اگرچه فقدان هیکل عنصری این وجود نازنین ضایعه‌ای اندوه بار است اما آن بانوی بزرگوار با تعریف و توصیفی که قبل از مرگ کرده اند موجبات آرامش روحی احباء را فراهم ساخته‌اند. مگر نه آن که فرمودند: "مرگ، راهی است که ما را به دروازه بقای جاودانی رهبری می‌کند و می‌رساند. حیات این جهان برای کاشتن گل و لاله و نباتات زیبا و محصولات مفیده است و دروکردن نتیجه و ثمر این کشت و زرع در ماورای دروازه مرگ است. تمام این جهان برای ترقی و سعادت انسان، تکوین و ایجاد شده است. تمام این زحماتی که انسان در این جهان می‌کشد تمام قوای مادی و معنوی این جهان جمیع امور از جزئی و کلی برای یک منظور است و آن این است که انسان بتواند در این جهان، وسائل لازم را برای یک مسافرت ابدی آماده نماید ..."

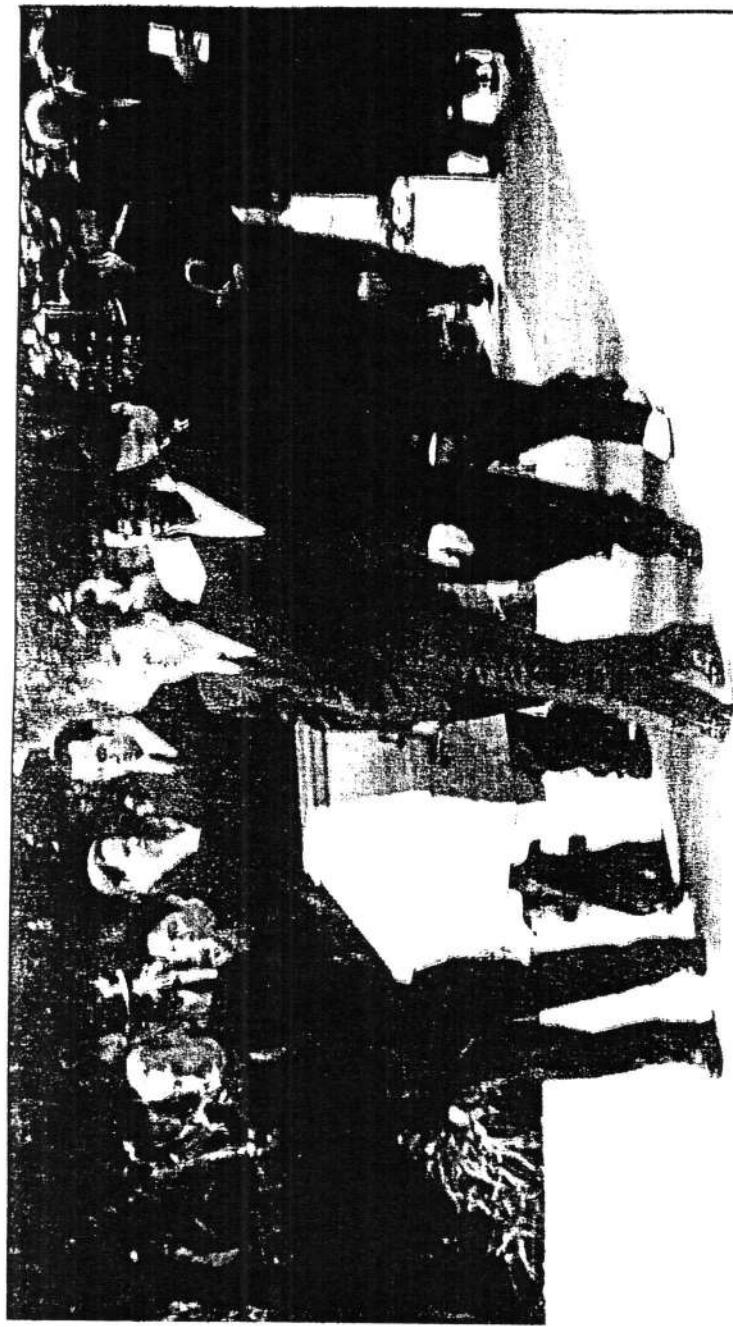
آری، او سراسر زندگی را وقف کاشتن گلهای معرفت و دوستی و محبت نمود و امروز با خرمنی از گلهای خوشبوی ایمان و ایقان و خدمت و طاعت جهان خاک را ترک نموده بعالی بقا راه یافت.

او با خاطری آسوده قدم به عالم دیگر گذاشت و در ملکوت ابهی مستریح گشت حضرت امّة البهاء با سرور و سرافرازی دوباره به حضور حضرت ولی امر الله شافت و

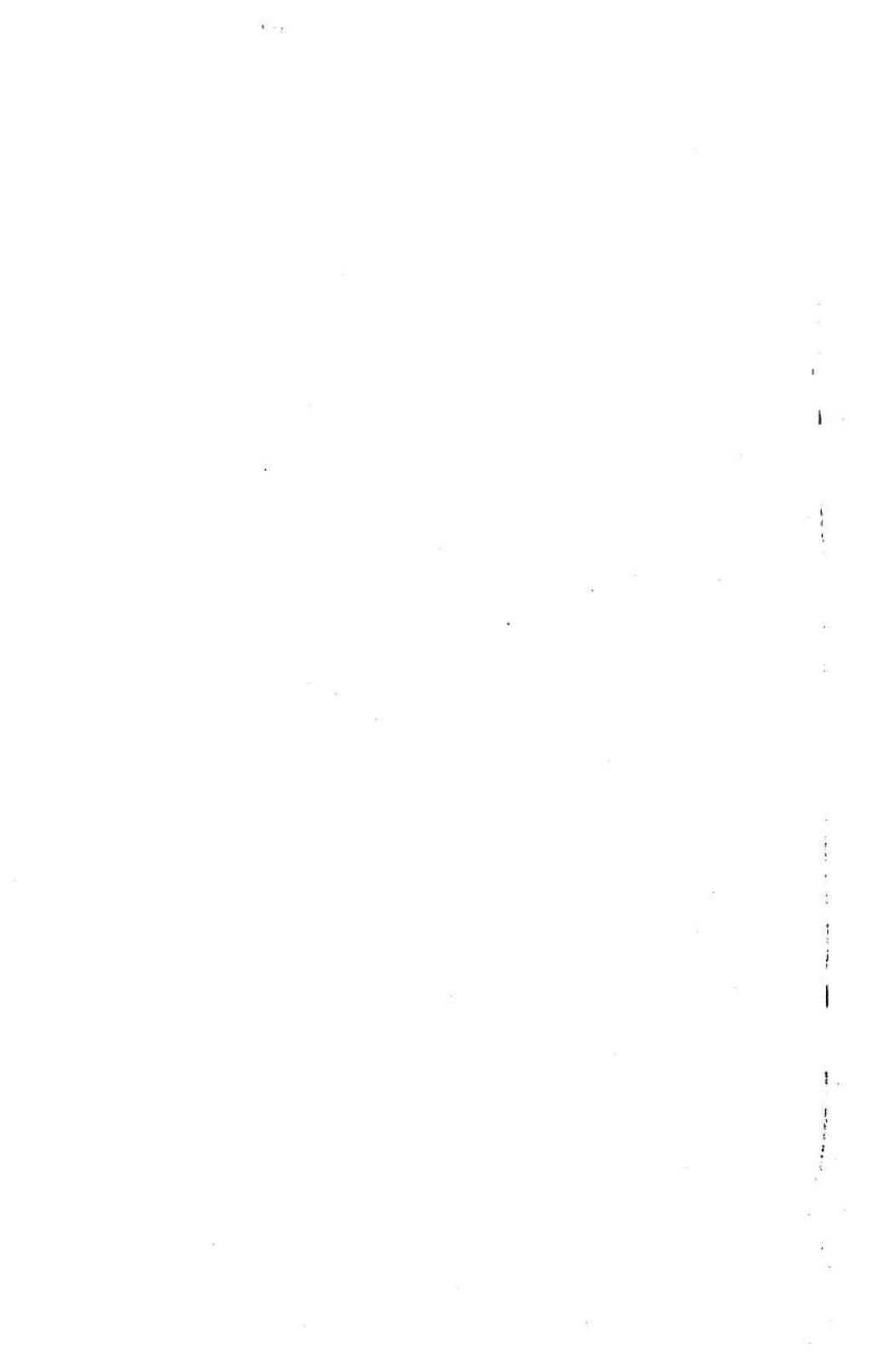
به عرض مبارک خواهد رساند که " الحمد لله ، در آن عالم نیاسودم ، به هر کجا سفر کردم و پیام صلح و دوستی حضرت بهاءالله را رساندم و آنان را به محبت و وفاق دعوت کردم " .

آری ، او به حق یگانه بانوی عصر تکوین است که قدم و قلم و لسان و فکر و جانش را فقط برای انتشار تعلیم حضرت بهاءالله به خدمت گرفت و اطاعت از فرمان مرکز میثاق و ولی امر محبوبش را با تمام وجود پذیرفت . حضرت روحیه خانم در عنوان جوانی چنان به خدمت مشغول گردید که لایق همسری غصن ممتاز شد و از آن به بعد در کمال خضوع و خشوع به خدمت حضرت ولی محبوب امر الله پرداخت . تا توانست به کسب مقام ایادی امر الله مفتخر گردد و بعد از صعود آن ولی امر مقتدر و توana نیز نقشی حیاتی در جریان انتقال ریاست عالیه آئین بهائی را به بیت العدل اعظم ایفاء نمود . در حالی که در غم و اندوه سخت قرار داشتند . قطعه شعری یک سال بعد از صعود سروده اند که مبین این گفتار است .





The Coffin being taken to the garden across the road



صعود این بانوی عالیقدر عصر تکوین در روز نوزدهم ژانویه سال ۲۰۰۰
یلادی واقع شد. مراسم تشییع با شکوهی که از طرف دوستان و عاشقان جمال ابهی
رپا گردید نشانه ای از حق شناسی ، وفاداری ، محبت و عشق احبابی جامعه جهانی
جهانی به آن یادگار باقیمانده از عائله مبارک بود.

مراسم تشییع در روز ۲۳ ژانویه در ساعت ۲ بعدازظهر در بیت مبارک حضرت
عبدالبهاء به این ترتیب برگزار گردید : بیش از دویست نفر در محل بیت مبارک
حضور داشتند. اعضاء بیت العدل اعظم الهی ، حضرات ایادی امرالله جنابان علی اکبر
فروتن و دکتر علی محمد ورقا ، مشاوران قاره ای ، نمایندگان محافل روحانی ملی
از سراسر جهان ، اعضاء دارالتبیغ و شخصیت های دیگر جامعه بین المللی بهائی.
در برابر صندوق عرش حضرت امة البهاء روحیه خانم با احترام ایستادند و عدد زیادی
نیز در بیرون از بیت مبارک بحالت سکون و سکوت ایستاده بودند. نماز میت بوسیله
جناب علی نجخوانی عضو محترم بیت العدل اعظم الهی تلاوت گردید و مناجات‌هائی با
سه زبان فارسی و عربی و انگلیسی نیز تلاوت و زیارت شد. بعد صندوق عرش را
نخست اعضاء بیت العدل اعظم به دوش گرفتند و سپس در بیرون از بیت مبارک
بدوش سایر اعضاء و جوانان که در حیاط بیت مبارک و مجاور باعچه مقابل آن حلقه
زده بودند قرار گرفت و به آرامگاه ابدی که باعچه جلو بیت مبارک و مجاور بنای
دارالتبیغ بین المللی بود حمل گردید آرامگاه ابدی حضرت امة البهاء مفروش با

گلهای زیبائی بود که از نقاط مختلف واصل گردیده بودند. عرش مقدس آن ایادی بر جسته امرالله و مونس و یار باوفای حضرت ولی عزیز امرالله در میان انبوهی از گلهای زیبا قرار گرفت و آن آرامگاه با انبوهی از حلقه ها و دسته های گل مفروش گردید. در همان حال ابر رحمت الهی نیز گریستن آغاز نمود و آن فضای معطر را لطیف و پر طراوت ساخت.

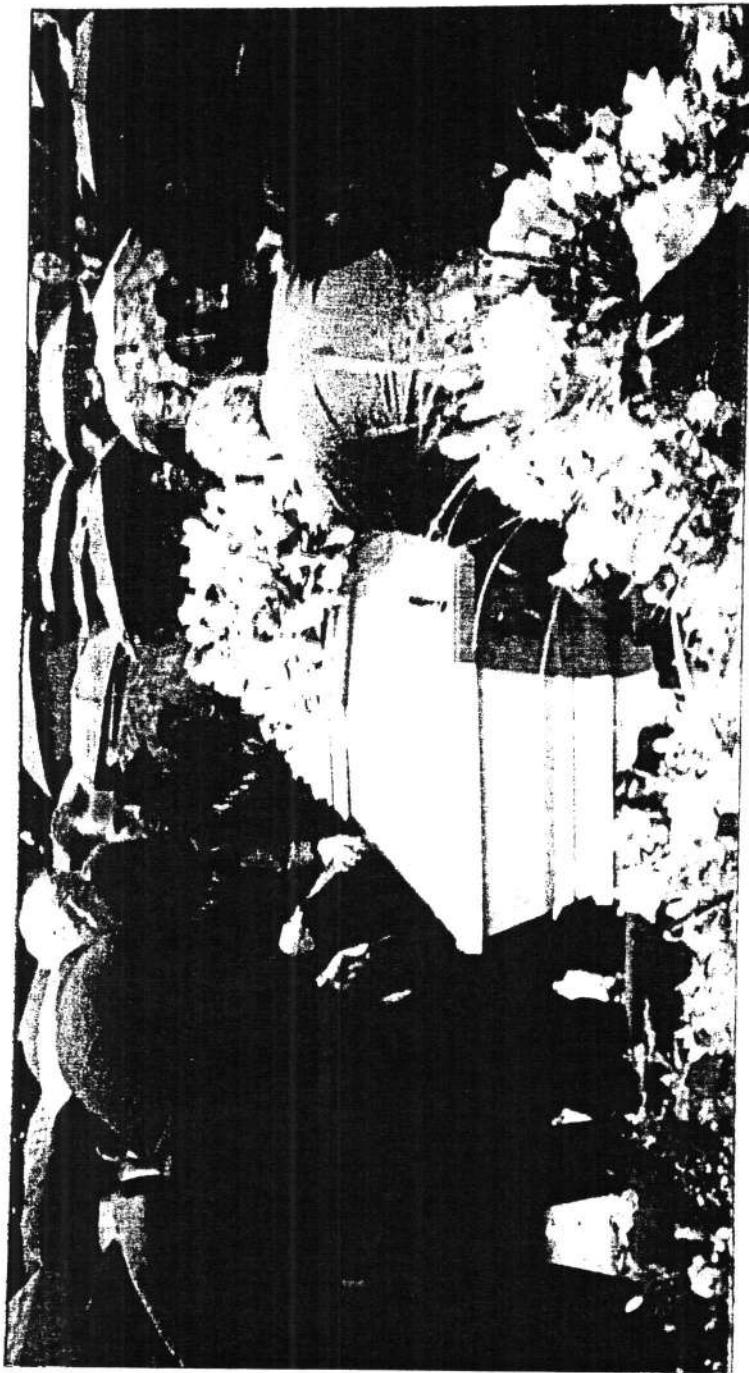
آری، در آن لحظات آسمان نیز گریست و یاران را همراهی نمود.

خبرنگاران و روزنامه نگاران این واقعه را با عکسهای زیبائی از مراسم تشییع و نیز شرح مختصری از حیات عنصری حرم مبارک که بوسیله دفتر اطلاعات عمومی جامعه بهائی دریافت داشته بودند به سمع و نظر همگان رساند.

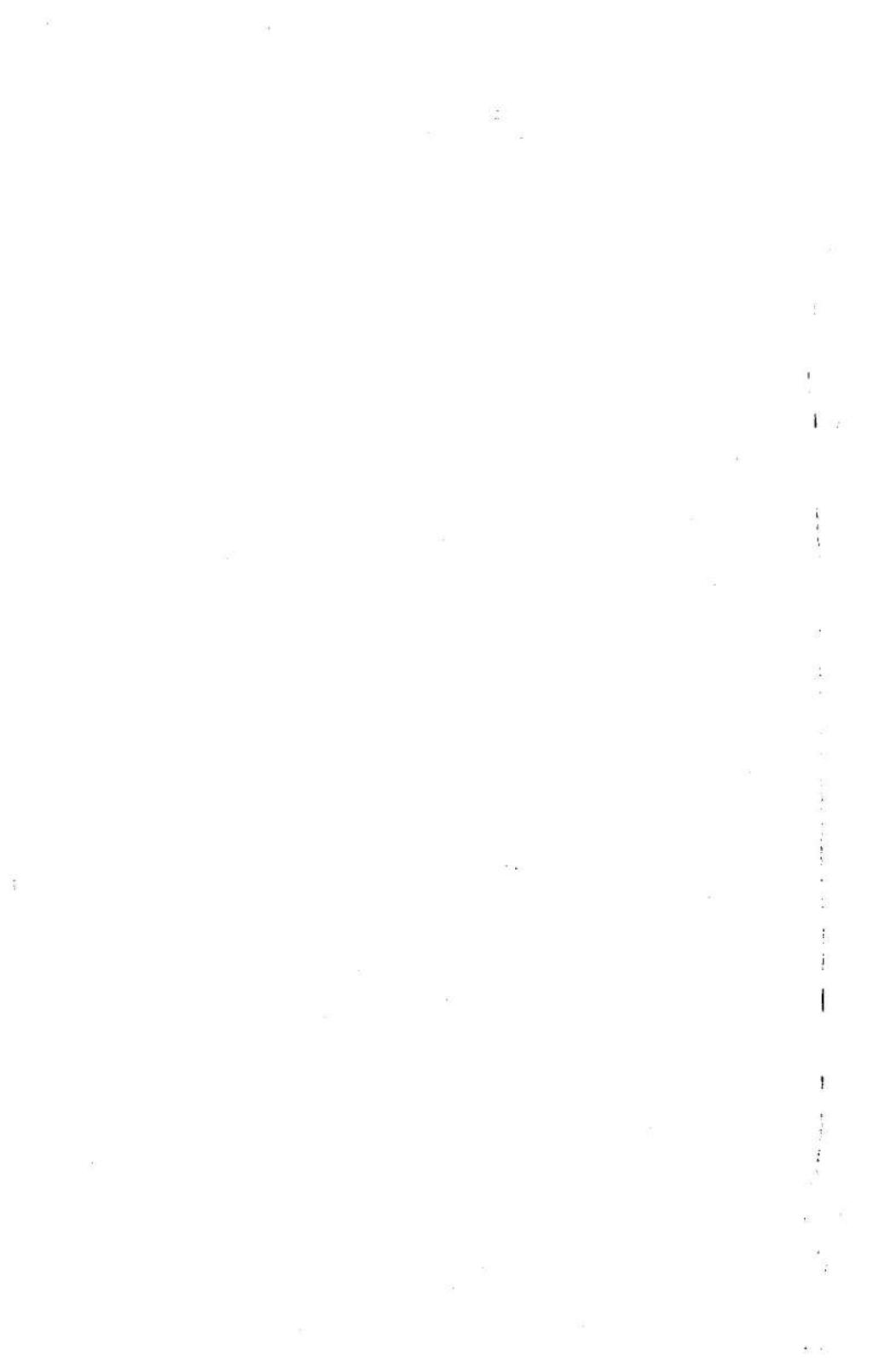
دفتر اطلاعات عمومی جامعه بین الملل بهائی در روز بیستم ژانویه خطاب به عموم محافل ملیه چنین فرمودند:

• یاران عزیز الهی، دفتر اطلاعات عمومی جامعه بین المللی بهائی متن خبر مربوط به صعود حضرت امّة البهاء روحیه خانم را برای دفاتر خبرگزاری ها ارسال داشته است ... تا بنحو مقتضی از جمله ارسال آن، به وسائل جمعی خبری عمده ای که در آن کشور وجود دارد استفاده قرار گیرد. (۱۰۵)

با تحيات ابدع ابهی
دفتر اطلاعات عمومی



The Coffin being lowered into the ground.



یاران ایران نیز به محض دریافت خبر، اندوه عمیق احبابی ایران را به ساحت رفیع

بیت العدل اعظم الهی چنین ابراز داشته اند :

"توقیراً دریافت خبر صعود ملکوتی تنها یادگار عائله جلیله مبارکه ،
حضرت امة البهاء روحیه خانم ، ایادی عزیز امرالله ، موجب تأثر و تأسف عمیق
احباب مهد امرالله گردید. از آستان جمال مبارک رجا داریم همچنان که حیاتشان
مشحون از خدمات خستگی ناپذیر بود صعودشان نیز موجب تلاش جدید در ارائه
خدمات شایسته احبابی عالم گردد ..."

این خبر نه تنها برای احباء بلکه برای عموم کسانی که به نحوی از انحصار آن
حضرت را ملاقات و زیارت کرده بودند سخت و ناگوار بود. این نفوس اعم از ملوک
یا مملوک، غنی یا فقیر ، عالم یا امتی ، زن یا مرد ، پیر یا جوان ، شهری یا روستائی
از هر نژاد و قبیله، از هر دین و آئین و از هر طایفه و گروهی که بودند متأثر شدند و
تأثر و تألم خود را به نحوی ابراز داشتند. عده ای با حضور در محل و شرکت در
مراسم تشییع و برخی با ارسال تلگرام به ساحت بیت العدل اعظم خود را در غم و
اندوه بهائیان در این مصیبت عظیم شریک و سهیم ساختند. از جمله رئیس جمهور
امeriکا طی تلگرافی مراتب تسلیت و همدردی خود و همسرش را به رئیس محفل ملي
امeriکا تقدیم داشت. (۱۰۶) اکثر رسانه های سمعی و بصری نیز با پخش گزارشی از
این واقعه و مختصری از شرح حال حضرت امة البهاء، به تشریح آئین بهائی

پرداخته اند. در حقیقت حتی صعود ملکوتی حضرت ایادی امرالله امّة البهاء سبب نشر تعالیم و تبلیغ امر حضرت بهاء الله گردید. در خاتمه به یکی از گزارشات رادیوئی بسندۀ نموده موضوع را به اتمام می‌رسانیم.

صدای امریکا در ۲۳ و ۲۴ ژانویه این خبر را پخش نمود که ذیلاً به نقل این خبر همانطور که پخش گردیده مبادرت می‌ورزد:

جسد خانم ربانی دیروز طی مراسمی با حضور جمع کثیری از نمایندگان کشورهای مختلف در شهر حیفا به خاک سپرده شد. گزارشی داریم در این زمینه که همکارم بازگو می‌کند:

روز گذشته نمایندگان جوامع بهائی سراسر جهان برای شرکت در مراسم خاکسپاری جسد خانم روحیه ربانی همسر شوقی ربانی ولی فقید امر بهائی در شهر ساحلی حیفا در اسرائیل گرد آمدند. داگلاس مور سخنگوی جامعه بین‌المللی بهائی در حیفا می‌گوید: متجاوز از هشتاد کشور از مغولستان گرفته تا جزیره ساموآ، از هند تا کاستاریکا، کانادا و ایالات متحده، نمایندگانی را برای شرکت در این مراسم که به سیک بهائی با دعا و مناجات و نماز میت همراه بود اعزام داشته بودند. داگلاس مور درباره این مراسم و رویدادهای مربوط به آن گفت: در پایان مراسم تابوت جسد خانم ربانی بر دوش دو گروه به محلی که در آنجا به خاک سپرده شد حمل گردید. اعضاء بیت العدل اعظم بالاترین نهاد جامعه بهائی ابتدا تابوت را بر دوش گرفته و تا

دم در بیت [حضرت] عبدالبهاء که مراسم در آنجا برگزار شد حمل کردند. از آنجا تابوت به دوش نماینده‌گانی از سرخ پوستان بهائی و اقوام افریقائی، آسیائی، امریکائی و ایرانی تبار منتقل شد که آن را تا مقر نهایش که باعثی در برابر منزل مسکونی روحیه خانم بود حمل کردند.

- از آقای داگлас مور پرسیدم که خانم ربانی فارسی را خوب حرف می‌زند و ظاهراً با آداب و رسوم شرقی آشنایی کامل داشتند. این آشنایی از کجا سرچشم می‌گرفت؟

- آقای مور گفت: او همسر شوقی افندی ربانی بود که از سال ۱۹۲۱ تا ۱۹۵۷ میلادی ولی امر بهائی و رهبر بهائیان جهان بود. آنان در سال ۱۹۳۷ میلادی ازدواج کردند. و در طول بیست سال زندگی، روحیه خانم یار و یاور و منشی ایشان بودند و فارسی را از ایشان و از خانواده مقدس فرا گرفتند.

- از آقای داگлас مور پرسیدم که روحیه خانم چرا در اسرائیل زندگی می‌کردند و علت حضور دیانت بهائی در اسرائیل چیست؟

- آقای مور گفت: این در واقع موضوعی است تاریخی [حضرت] بهاءالله بنیان گذار دیانت بهائی از ایران به عراق آن زمان که بخشی از امپراتوری عثمانی بود تبعید شد پس از مدتی امپراتور عثمانی و پادشاه وقت ایران به اتفاق مصمم شدند که ایشان را

باز هم از ایران دورتر سازند بنابراین ایشان را از بغداد به استانبول، از آنجا به ادرنه و سرانجام به زندانی مخوف در عکا در فلسطین آن زمان که محل نگهداری زندانیان مذهبی، سیاسی و تبهکاران بود فرستاد. تدریجاً با کاهش مسئولیت‌ها به [حضرت] بهاءالله اجازه داده شد که سجن را ترک کند. اما بهائیان تا سال ۱۹۰۸ همچنان در فلسطین در اسارت ترکها بودند. بنابراین حضور [حضرت] بهاءالله در فلسطین از ۱۸۶۸ تا هنگام فوتش در عکا در ۱۸۹۲ یک امر تاریخی بود. فرزند ارشدش عباس افندی که خود لقب عبدالبهاء را گزیده بود نیز در فلسطین به درود حیات گفت و مقبره او نیز طبعاً در آنجا قرار دارد. داگلاس مور در پایان سخنانش گفت: جالب است اشاره کنیم که چه بخش از تاریخ مذاهب به این منطقه مربوط می‌شود. سرزمینی که برای یهود، مسیحیت، اسلام و اینک برای دیانت بهائی مکانی بس مقدس است [حضرت] عبدالبهاء به این سرزمین مقدس به عنوان لانه و آشیانه پیامبران الهی اشاره می‌کند. در این منطقه از جهان حوادث تاریخی زیادی در رابطه با ادیان مختلف ثبت شده است. برای یهودیان و مسیحیان، این سرزمین موعود است. دومین مکان مقدس مسلمانان جهان نیز در همین سرزمین قرار دارد و البته مقدس ترین اماکن بهائیان نیز به جبر تاریخ در این کشور واقع شده است. در گذشت خانم ربانی که نویسنده، شاعر و فیلم ساز بنامی نیز بود توجه مطبوعات جهان را به خود جلب کرده است از جمله روزنامه نیویورک تایمز که در شماره

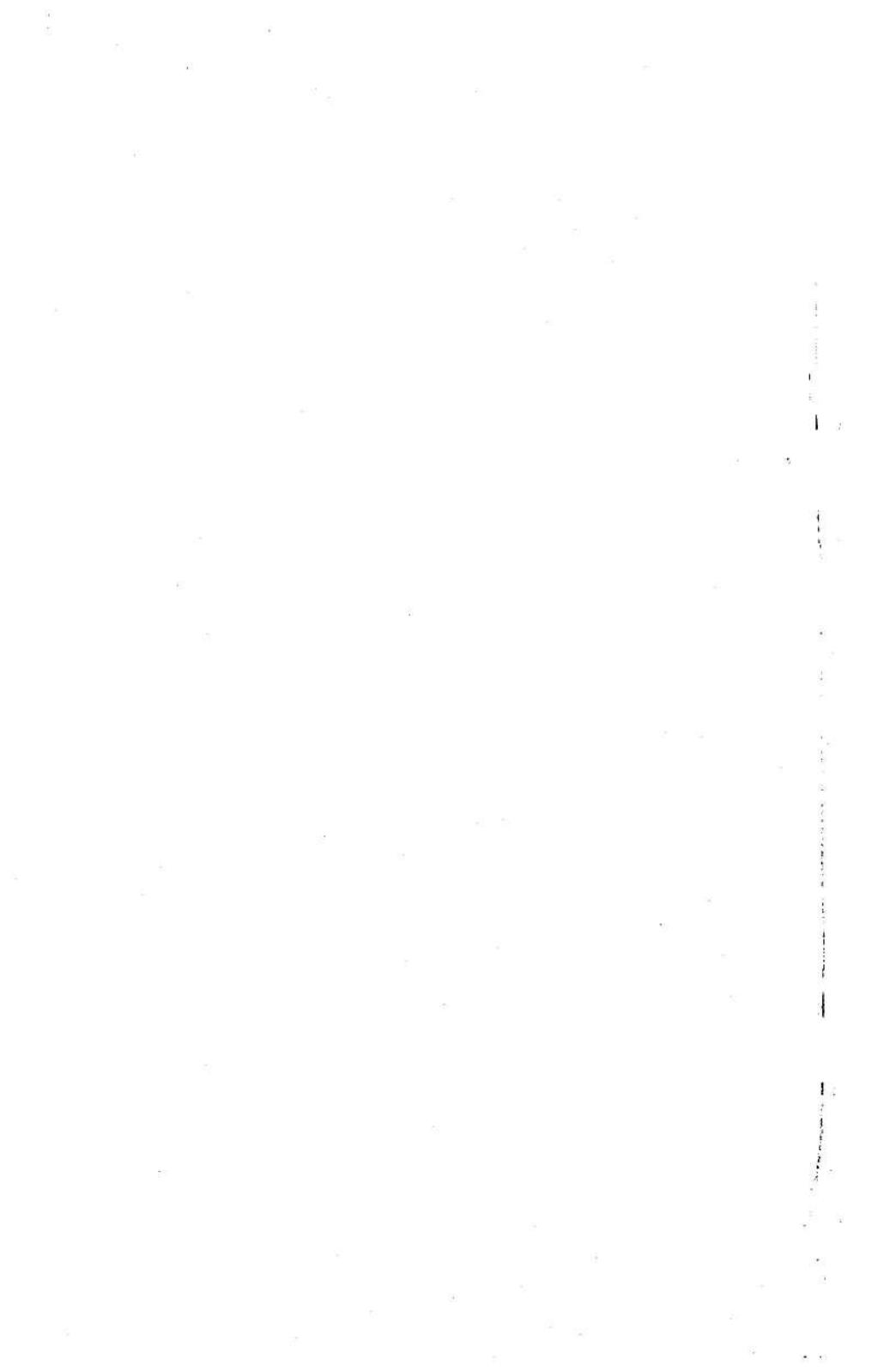
دیروز خود مقاله ای درباره شخصیت و دست آوردهای این بانوی کانادائی اصل منتشر ساخت.

به طوری که ملاحظه می گردد حتی صعود ایادی عزیز امرالله، امة البهاء روحیه خانم هم به انتشار پیام حضرت بهاءالله در دنیا تبدیل گردید و رادیوها و روزنامه های مختلف علاوه بر پخش مراسم تشیع به انتشار امر جمال اقدس ابھی پرداختند.

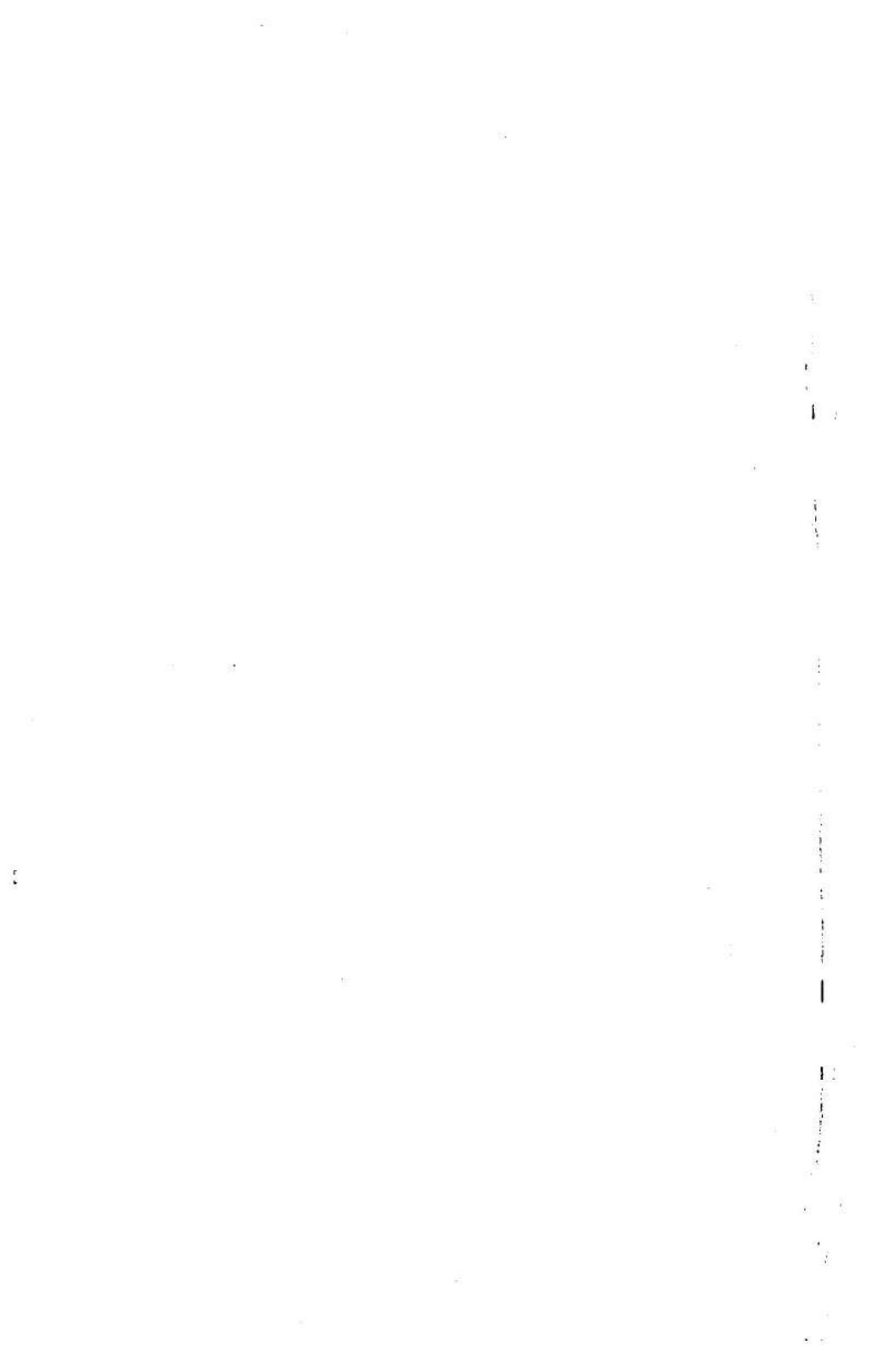
دارالانشاء بیت العدل اعظم الہی نیز طی پیامی که در ۲۹ فوریه ۲۰۰۰ به عالم بهائی ارسال گردیده فرمودند : بیت العدل اعظم الہی پیامهای همدردی و تسلیت از مقامات بین المللی و سران ممالک و شخصیتهای بارز که به نحوی از انحصار افتخار زیارت و آشنائی با حضرت امة البهاء را داشتند دریافت فرموده اند و هر یک به نحوی مقام و خدمات آن حضرت را ستوده اند.

امید آنکه روح آن بانوی عالیقدر عصر تکوین شفیع اهل بهاء مخصوصاً احبابی ستمدیده ایران گردد و آنان را در خدمات آتی موفق و مؤید سازد.

آمين يارب العالمين



ضمیمه ها (ضمائمه)



حضرت امة البهاء روحیه خانم در دفتر خاطرات خود چنین نگاشته اند :

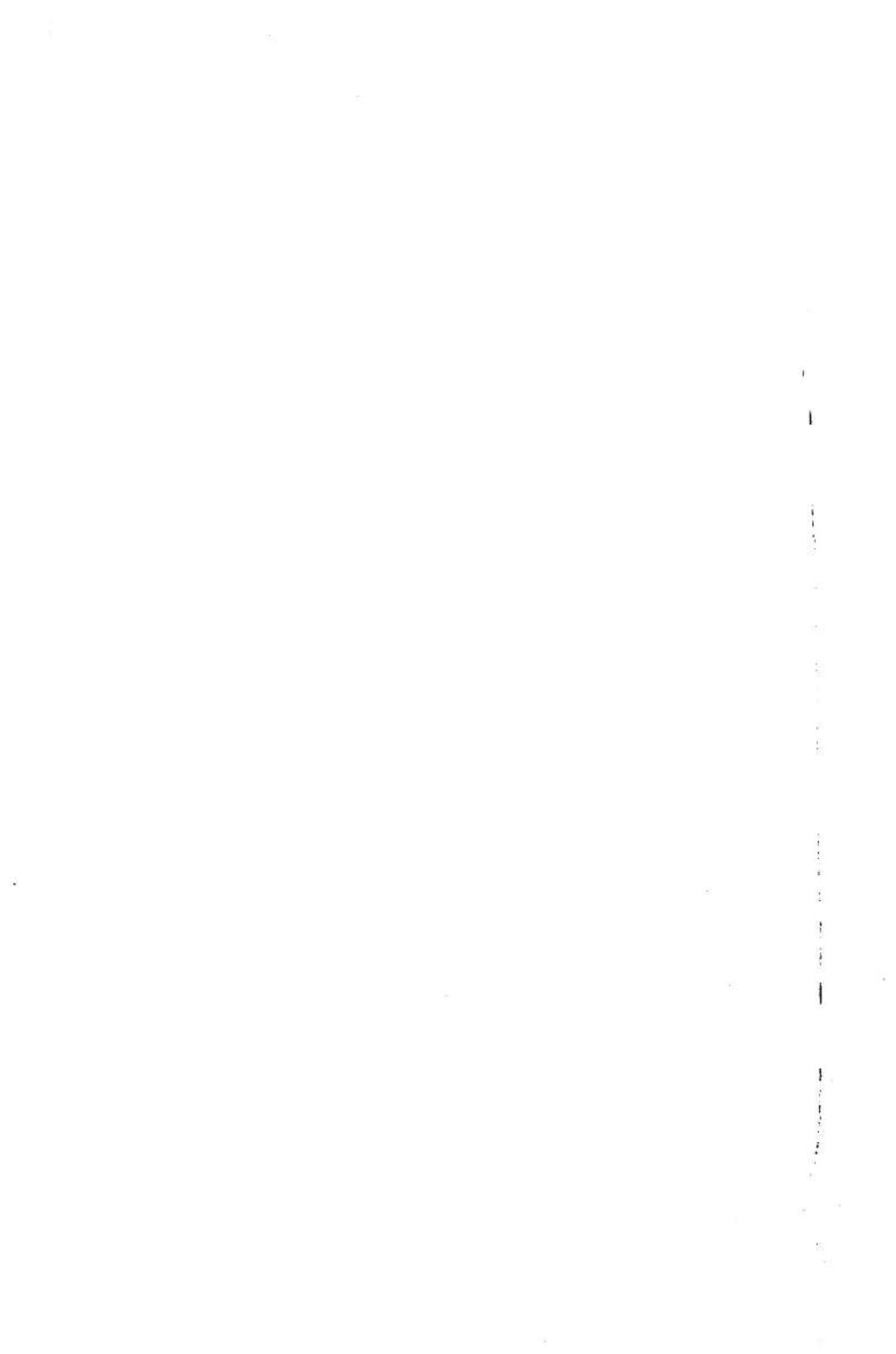
" ۶/۷/۱۹۴۵ - امروز علی اصغر را به مریض خانه برداشتند در این سه چهار روز

خبر بالمره صحت خود را از دست داد و هرچه حال او خراب تر می گردد حال ما هم پریشان تر می شود. البته این ترسی ندارد فقط ییم آن دارم که این هم لطمہ دیگری به وجود مبارک باشد... . چه باید کرد زیرا مقدار است که خادم خالص علی اصغر عزیز بمیرد. حضرت شوقي افندی فرمودند این گرانبهاترین شخصی است که دارند... ... فرمودند برای من دیگر کسی نمانده بغیر از شما و پدرتان و علی اصغر... علی اصغر هم رفت.

۸/۷/۱۹۴۵ - چهار بعداز ظهر رفتم بیمارستان و تا ساعت هشت ماندم. هیکل مبارک فرمودند به علی اصغر بگو تلگرافی به یاران ایران مرقوم فرموده اند و او را شیر بیشه محبت الله نامیده اند...

به او گفتم قبل از حرکت از این زمین آسمانی هستی زیرا در آسمان محبت حضرت ولی امرالله جا داری مولای تو از تو راضی و خوشنود است و لسان به مدح و ثنای تو گشوده اند..."

گوهر یکتا صفحه ۳۵۲



جناب مهندس سادرلند ماکسول در سال ۱۹۰۲ با خانم می بولز در لندن زدواج نمودند و برای ساختن اولین خانه بهائی در مونتریال به کشور خود باز گشتند. این خانه که با درب سفید زیبائی در خیابان بین "BINE" واقع است از همان زمان تأسیس محل تبلیغ و هدایت نفوس از نژادها و ملیت های گوناگون گشت و همچنین به عنوان مرکزی برای خدمات امریکه در مونتریال (کانادا) محسوب گردید.

در سال ۱۹۱۲ که حضرت مولی الوری به غرب عزیمت فرمودند افتخار پذیرانی ایشان در همین خانه نصیب آقا و خانم ماکسول گردید. حضرت عبدالبهاء جل ثنائه آنان را مورد الطاف خود قرار دادند و دختر کوچکشان خانم مری ماکسول نیز به الطاف لانهایه مخصوص گشته لقب "روحیه خانم" را به ایشان اعطاء فرمودند. ایامی را که جناب ماکسول با خانواده خود در این خانه زندگی نمودند به "روزهای طلائی" ملقب ساخته اند. زیرا هر کس به این مکان وارد می شد حتی اگر برای چندمین بار هم بود در خود روحی جدید احساس می نمود که معرف شناسائی حقیقتی بود که از آن مکان مقدس الهام می شد.

در سال ۱۹۵۳ که حضرت امة البهاء روحیه خانم حرم مبارک و ایادی عزیز امراهله به نمایندگی از طرف حضرت ولی محبوب امراهله به کنفرانس بین القارات امریکا اعزام

ادامه ضعیمه دو

گردیدند. حضرت ولی امرالله تصویب فرمودند که به معیت خانم کالینز سفری به
مونتریال تشریف ببرند و علاوه بر آنکه به زیارت مقبره والد ارجمند خود جناب
ماکسول اعلیٰ الله مقامه مشرف می شوند. خانه ای را که متعلق به والدینشان بوده و به
قدوم حضرت مولی الوری متبرک گشته است طبق آمال و آرزوی آنان به محفل
مقدس ملی کانادا تقدیم نمایند.
این خانه اکنون از اماکن مقدسه متبرک که محسوب و زیارتگاه احباء در غرب است.

خانم لوا گتسینگر "ست لوا"

خانم لوئیزامور جزو اولین دسته از مصدقین امر در امریکا است که در سال ۱۸۹۱ میلادی در میشیگان با آقای دکتر گتسینگر ازدواج نمود و به نام خانم لوئیزا گتسینگر به اتفاق همسرش به خدمت مشغول گردید. ایشان به اتفاق همسر و خانم هرست (از متمولین امریکا که موقوفات زیادی چون مدرسه و دارالایتام دارد) و چند فر دیگر جزء اولین گروه زائران غربی بودند که به حضور حضرت عبدالبهاء مشرف شدند. خانم گتسینگر که سخت شیفته امر مبارک گردیده و مجنوب بیانات حضرت مولی الوری گشته بود. از لسان مبارک به لقب "ست لوا" یعنی "خانم لوا" ملقب گردید. اگر چه لوابه علت بیماری قلبی ضعیف و مریض بود، وقتی حضرت عبدالبهاء فرمودند که : "سلطنت مسیح تجدید شده" لذا زبان گویائی به خانم لوا عنایت کردند و به او دستور دادند که با صدای بلند این ندا را به گوش عالمیان برساند و راه و رسم تبلیغ را به او آموختند.

خانم لوا چنان منجذب و مشتعل بود که دائمًا با دعا و عجز و نیاز از خداوند طلب شهادت می نمود و از احباء می خواست که به حضور مبارک رفته التجاء

ادامه ضمیمه سه

نمایند که او شهید شود. هیکل مبارک همواره سکوت می فرمودند تا بالاخره روزی
وی را به این بیانات مفتخر داشتند:

”به او بگوئید چه بسانفوسی که ظاهراً شهید نشده اند اما مستشهد فی سبیل الله
محسوبند. شهادت مقام ارجمندی است که جمال مبارک به هر کس خواست عنایت
می فرماید... من ده حق او دعا می کنم تا به آن مقام فائز شود. اصل شهادت خدمت
است المحمد الله به خدمت قائم است.“

خانم لوا، مادر روحانی خانم ماکسول بودند و خانم می ماکسول وقتی خبر
صعود لوا را شنیدند، مقاله ای به یاد او نگاشتند که در آن چنین ذکر شده ”ما امروز
هنوز آن طور که باید لوا را نمی شناسیم ولی در قرون و اعصار آینده با عشق و
احترام نام او را در دلها جای داده و سعی خواهند کرد که در اثر اقدام و خدمات
شایسته و فداکاریهای او مشی نمایند...“

خانم لوا گتسینگر در دوم ماه می سال ۱۹۱۶ میلادی در شهر قاهره (مصر) به
علت ناراحتی قلبی صعود نمود و در آرامگاه جناب ابوالفضل در کنار مقبره ایشان به
خاک سپرده شد.

خانم لوا گتسینگر از اقیانوس اطلس تا اقیانوس کبیر بذر محبت الهی را
بیافشاند و در ممالک بعیده چون ستاره ای در خشان اشراق شمس بها را خبر داد. خانم

لوا در پاریس به اتفاق جناب دکتر دریفوس با مظفرالدین شاه و اتابک اعظم ملاقات کرد و به امر حضرت عبدالبهاء از آنان خواست که در رفاه حال بهائیان ایران بکوشند، وی در بمبئی نیز به امر مبارک با مهاراجه بزرگ هندی ملاقات نمود و او را مفتون امر الهی ساخت به طوری که بعدها در سفر اروپا، همین مهاراجه حضرت مولی الوری را در لندن به افطار دعوت نمود.

حضرت عبدالبهاء امر فرموده بودند که هرسیاح یا مبتدی که مشرف می شد باست لوا ملاقات کند. زیرا جذایتی در وجودش بود که ارکان وجود مستعمرتعش می ساخت. در حقیقت لوا با این بیان مبارک حضرت عبدالبهاء خلق جدید شده بود.

"لوا در زبان فارسی به معنی پرچم است. آنرا باید بیرق و پرچم

من باشی و در شرق و غرب به اهتزاز درآئی ..."

"نقل و تلخیص از کتاب اختران تابان"



دکتر باخ از نویسنده‌گان مشهور امریکا در رشته ادبیان است چهل هزار مایل راه را برای ملاقات و مصاحبه پنج تن از شخصیت‌های بزرگ دینی جهان طی نموده از جمله در ارض اقدس به زیارت حضرت ولی امرالله نائل آمد و شرح آن را در طی یک فصل از کتاب خود منتشر کرد. محفل ملی امریکا در مجله بیانی نیوز این کتاب را معرفی کرده و نوشتہ اند که "هرچند نویسنده ارجمند این کتاب حقایق امر را کماکان درنیافه و به مقام ولايت امر پی نبرده ولی احساسات و احترام و تجلیل او نسبت به امر و ولی امر قابل توجه است ..."

دکتر مارکوس باخ استاد دانشگاه پسروآ امریکا در سال ۱۹۵۶ این فصل را در کتاب خود به نام *CIRCLE OF FAITH* منتشر نموده است و جناب روح الله مهرابخانی آن را ترجمه نموده در آهنگ بدیع شماره مخصوص صعود حضرت ولی عزیز امرالله درج گردیده است.



جناب اشرف خاوری اعلیٰ اللہ مقامہ در تقریر خود به مناسبت شرح صعود و خدمات حضرت ولی عزیز امرالله روحی لہ الفداء چنین فرموده اند :

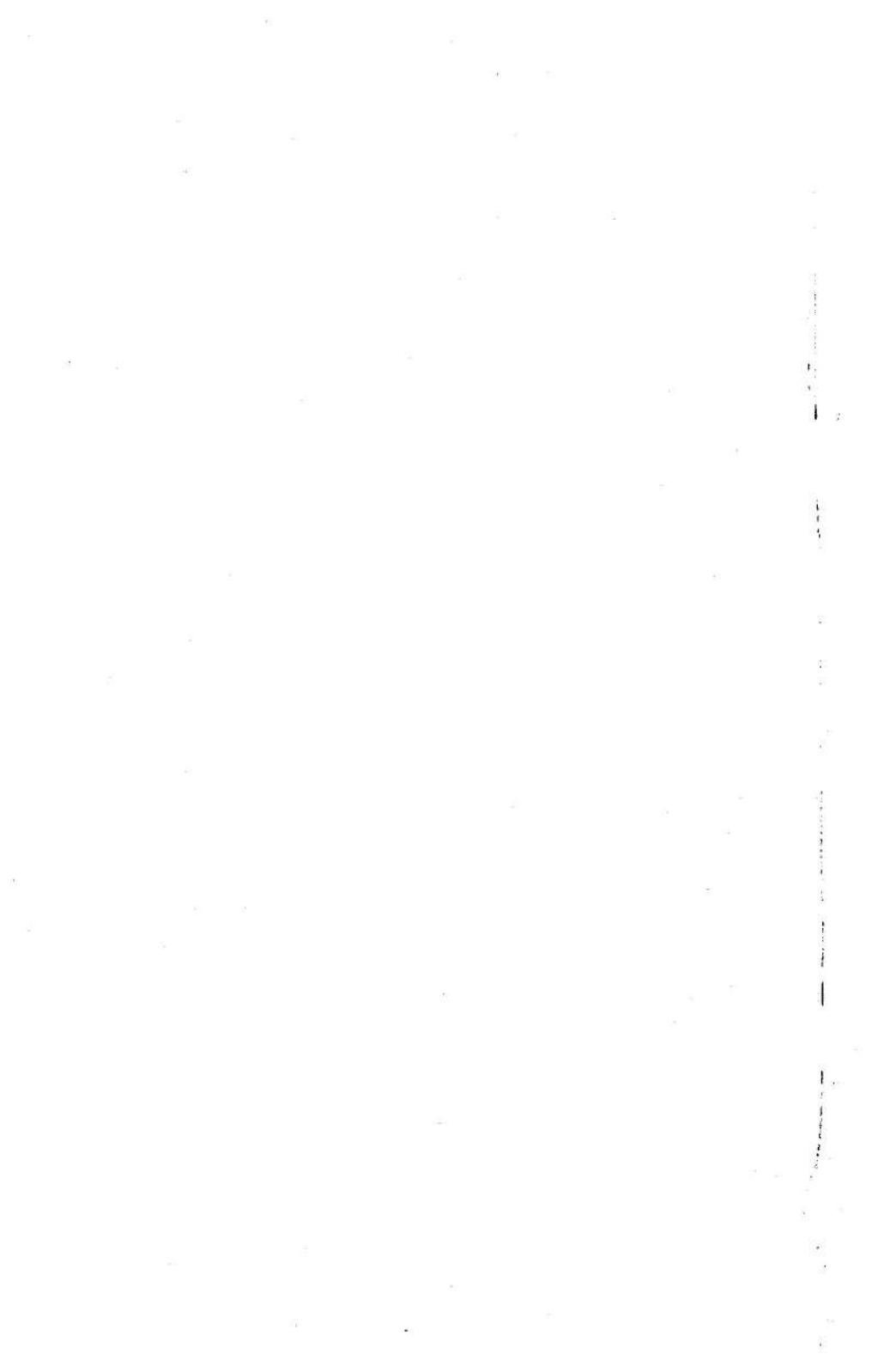
... حضرت ولی عزیز امرالله جل ثنائے در سال ۱۹۳۷ میلادی (۱۳۱۶) شمسی با حضرت روحیہ خانم صبیہ مستر ماکسول در ارض اقدس ازدواج فرمودند و او را با ذکر جمله :

"GOD HAS CHOSEN YOU TO BE MY WIFE"

یعنی "خداوند شما را برای همسری من برگزیده است"
از این موهبت کبری و شرافت عظمی مطلع ساختند...

نقل از جزوہ عصر تکوین ۱۵۰/۲

صفحہ ۶۹



جناب اشرف خاوری در سال ۱۳۳۷ هـ. ش در بازگشت از کنفرانس جاکارتا به هند و پاکستان سفر نمودند. در پاکستان با جناب ابوالقاسم فیضی ایادی عزیز امراض ملاقات فرمودند. جناب اشرف خاوری در این باره می فرمایند: "ایشان ضمن صحبت درباره مقامات صوری و معنوی حضرت امۃ البهاء روحیه خانم قسمتی از اشعار حضرت حرم را که به انگلیسی سروده شده بود و خودشان به فارسی ترجمه کرده بودند و به خط حرم محترمه به فارسی نگاشته شده بود به این عبد نشان دادند. این اشعار که در لغت انگلیسی در نهایت فصاحت بود ترجمه اش به فارسی هم مؤثر بود. مضمون اشعار همه درباره هجران و فراق بود و بعد از صعود هیکل مبارک انشاء فرموده بودند و ترجمه آن را به فارسی به خط مبارک خودشان مرقوم داشته و توسط جناب ابوالقاسم فیضی عین آن ورقه مستخط حضرت حرم به این عبد رسید..."

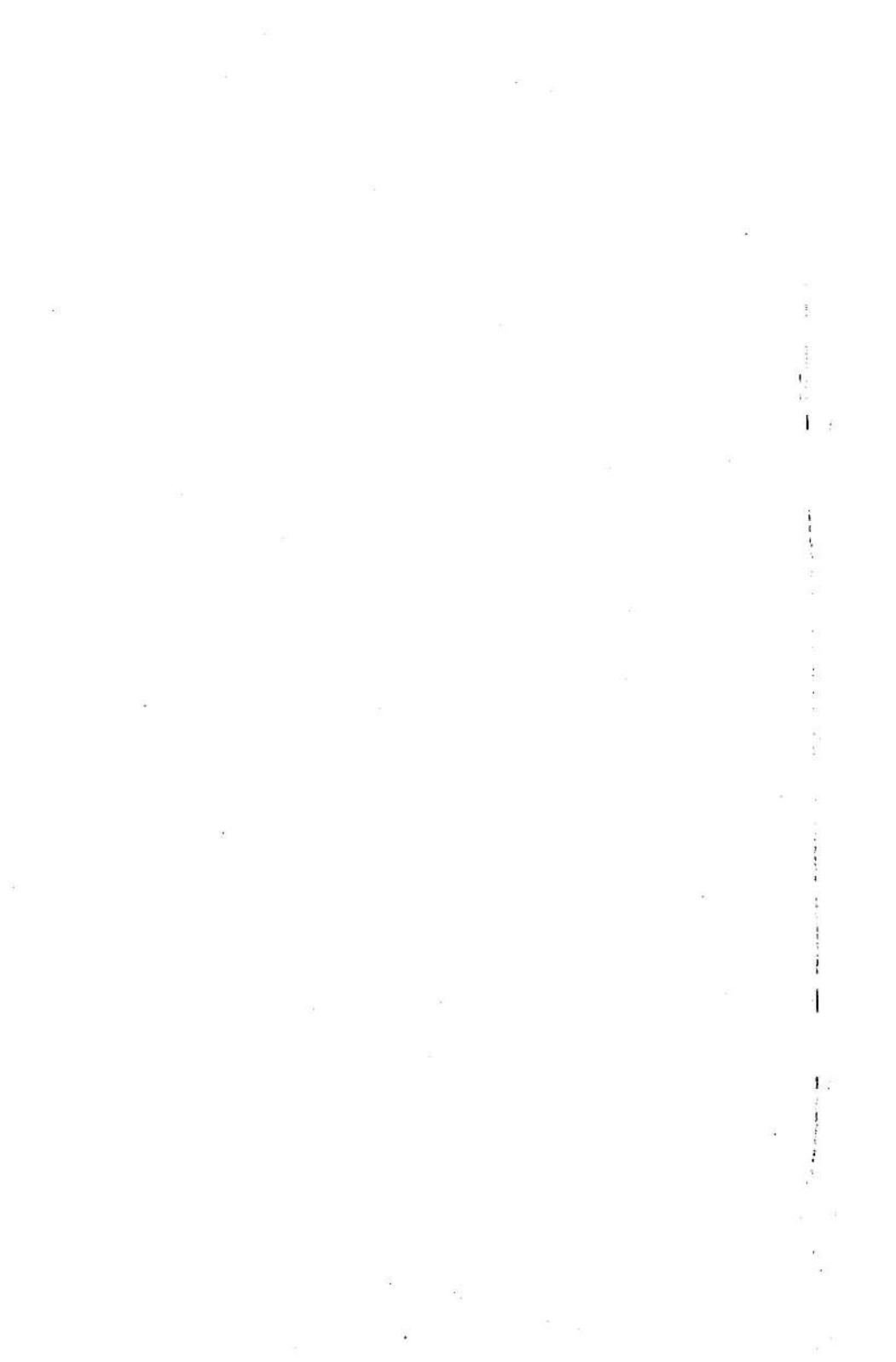
جزوه عصر تکوین ۱۵۰/۲ صفحه ۷۰ و ۷۱



حضرت بھاءاللہ می فرمائند :

"سبحانک یا الہی لولا البلایا فی سبیلک من این تظہر مقامات عاشقیک و
لولا الرزا یا فی حبک بای شئی تبیین شئون مشتاقیک و عزتك انیس محییک دموع
عیونهم و مونس مریدیک زفرات قلوبهم و غذاء قاصدیک قطعات اکباد هم ...".

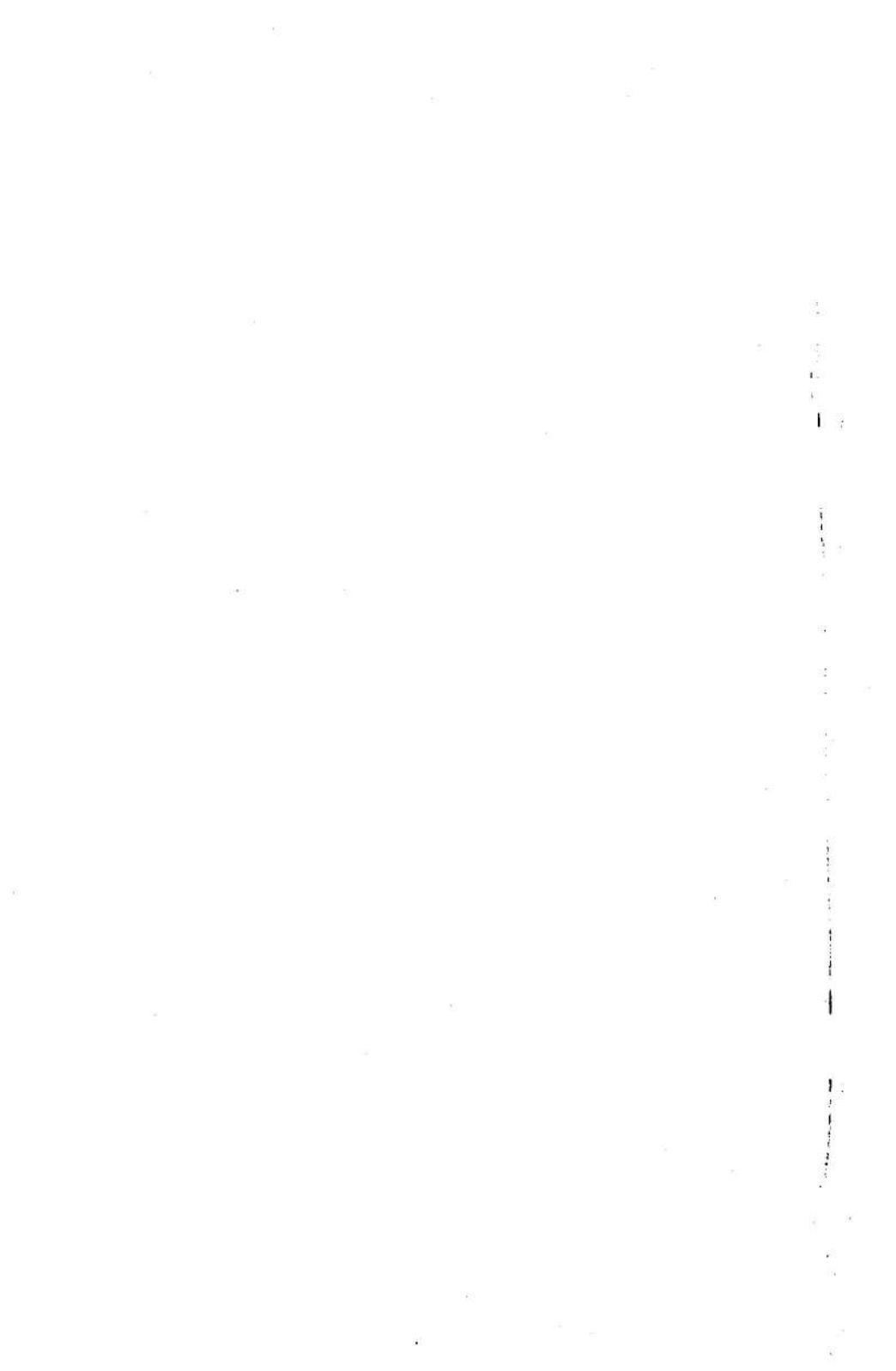
اذکار المقربین ، جلد ۱ شهرالشرف ۱۰۴ بدیع صفحه ۷



حضرت امّه البهاء اشاره به بیان مبارک ذیل در کلمات مکنونه می فرمایند که :

”ای بنده من ، از بند ملک خود را رهائی بخش و از حبس نفس خود را آزاد
کن وقت را غنیمت شمر زیرا که این وقت را دیگر نبینی و این زمان را هرگز
نیابی.“

ادعیه حضرت محبوب، چاپ مصر . صفحه ۴۴۷



9-8, *law memo*

20 January 2000

Transmitted electronically

To: National Spiritual Assemblies

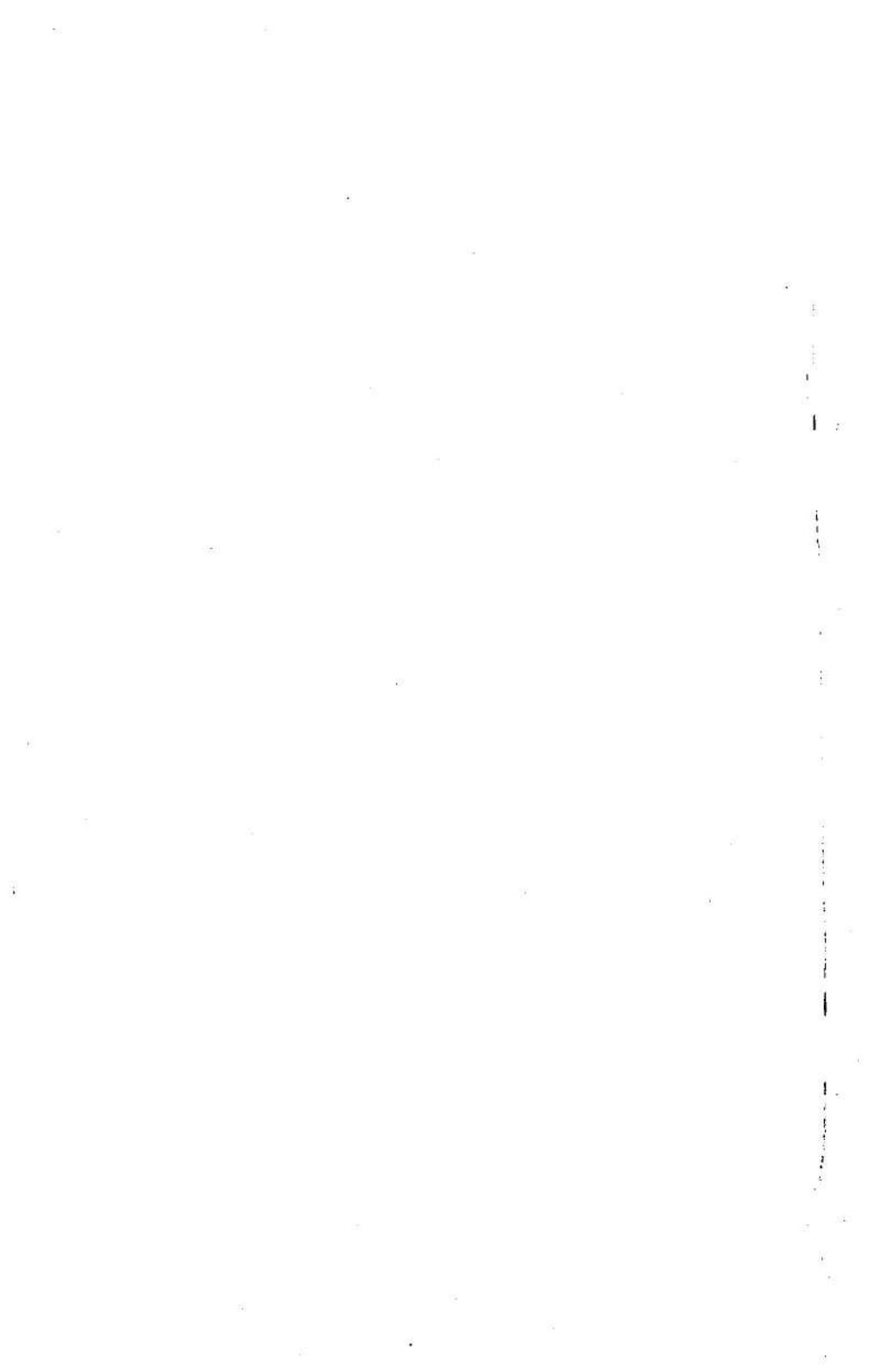
Dear Baha'i Friends,

The Baha'i International Community's Office of Public Information has issued a press release to the Jerusalem bureaus of Reuters, Associated Press, Agence France-Presse, the New York Times, and the BBC.

We are happy to enclose a copy of the release for your information and for whatever use you may wish to make of it, including distribution to The principal news media in your country.

With Loving Baha'i Greetings,
Office of Public Information

[Enclosure (sent by separate email)]



MADAME RUHIYYIH RABBANI

1910-2000

Haifa (January 19) - Madame Rubiyyih Rabbani, international dignitary of the Baha'i Faith, died today in Haifa, Israel, in her 90th year, from natural causes after long illness. The only child of William Sutherland Maxwell, a premier architect of Montreal, Canada, and his wife, May Bolles, Mary Sutherland Maxwell, as she was known at birth, married the late Guardian and world head of the Baha'i Faith, Shoghi Effendi Rabbani, who was the great-grandson of Baha'u'llah, founder of the Faith. Her reputation as the pre-eminent member of the world-wide Baha'i community since the death of her husband in 1957 derived from more than her relationship by marriage to the head of the Faith. She was also distinguished by her appointment as trustee-in-trustee of Hand of the Cause, an auxiliary institution of the guardianship. In addition she played a crucial role in effecting a successful transition in the leadership of the Faith from Shoghi Effendi, whose ministry spanned 36 years (1921-1953), to the Universal House of Justice, the nine-member body that was elected for the first time in 1952 to administer the supreme institution of the Faith in accordance with Baha'u'llah's

instructions. Madame Rabbani gave up her marriage in 1937. Madame Rabbani was instrumental in launching the development of the new Faith's worldwide administrative structure. When the Baha'i community existed in some 20 countries in the early 1920s, it has since increased to 190 countries and 45 dependent territories. She assisted Shoghi Effendi in his administrative work, and in 1951 he appointed her to the Baha'i International Council, a nine-member body among whose functions were conducting relations with governmental authorities and preparing the election of the Universal House Of Justice. In 1952, he elevated her to the auxiliary hands of the Cause, in which capacity she attended to issues related to the promotion and protection of the Earth and Represented the Guardian at a number of international events in different parts of the world.

Following the death of Shoghi Effendi in 1957, Madame Rabbani continued to serve that effected the collaboration of all the Hands of the Cause in ensuring the completion of the ten-year plan which Shoghi Effendi had launched in 1953 for the global expansion and consolidation of the community. She was one of the nine that served as Custodians of the Baha'i World Center until the election of the Universal House of Justice as anticipated by Shoghi Effendi.

In addition to the work of the Universal House of Justice, she served during her death as a member of the International Teaching Center, a department of the World Center concerned with the international propagation and administration of the Baha'i Faith. She also on numerous occasions within and outside the Baha'i community represented the Universal House of Justice. On its behalf, she presented "The Promise of World Peace" to the Secretary-General of the United Nations in November 1985, and attended the second Baha'i World Congress, held in New York City in November 1992.

an extraordinary extent, Madame Rabbani's own work exemplified the priority the Baha'i Faith gives to the unification of humankind. The greater part of the last two decades of her life were devoted to travels that took her to 185 countries and dependent territories, and that served as a major factor in integrating the world's several million Baha'is into a unified global community. Not the least significant feature of this was her success in encouraging members of indigenous peoples into full participation in this world-wide undertaking. Her travels to countries on all continents and some of the islands sometimes involved concentrations of time in certain regions. For example, in a period of four years she drove in her Landrover for 36,000 miles throughout the length and breadth of sub-Saharan Africa, covering 34 countries, and was able to visit nearly half of them.¹⁷ Within a span of seven months on another occasion, she visited 17 countries in Asia and the Pacific region. Her interest in indigenous cultures and "simple life" took her to remote places, and in this connection she made a short film called "The Greenlight Expedition" documenting her travels among the indigenous peoples of South America, where she traveled in the jungle areas of Venezuela, Guyana, and in the Amazon River in Brazil.

In addition to her travels, she was received by many heads of state and other prominent figures as diverse as: Emperor Akihito of Japan; King Bhumibol of Thailand; King Michael II of Western Samoa; President Hosni Mubarak of Egypt; President Carlos Menem of Argentina; Prime Minister John Major of Great Britain; Prime Minister Edward Seaga of Jamaica; Secretary General of the United Nations, Javier Perez de Cuellar; etc.

A person of prodigious interests and capabilities, Madame Rabbani, in addition to being an administrator and world traveler, was an author, poet, lecturer, and film producer. Her several books include "The Priceless Pearl", a full-length memoir; "A Bright Thread", and "Prescription for Living", which deals with the application of Baha'i spiritual principles to Practical life. Fluent in English, French, German, Spanish, and Italian, she lectured widely, including occasions on which she shared a platform with Prince Philip, the Duke of Edinburgh. Out of her concern for the environment, she supported the activities of the World Wide Fund for Nature, addressing a fund-raising banquet at Syon House in London in 1988 that launched the "Religion and Conservation" initiative; and she was present at the Earth Charter Charter Gathering held at St. James's Palace in 1994. Her love of the outdoors found her in the planning and direction of the restoration of a number of natural areas associated with the Baha'i Faith.

Thousands of mortal gatherings, linking believably and naturally throughout the world.

ترجمه من گزارش خود که از
مرکز جهانی بهائی
به خبرگزاری‌های بین‌المللی مخابره شده است
Press Release

برای انتشار فوری

بانو روحیه ریانی (۱۹۱۰ - ۲۰۰۰)

جينا (۱۹ زانیه) -- بانو روحیه ریانی، یکی از شخصیت‌های بین‌المللی بهائی، در سق نود سالگی پس از کمالتی معتقد امروز در جينا، اسرائیل، بنا بر عتل طبیعی از این عالم درگذشت.

بانو ریانی تنها فرزند ویلیام سادرلند مکسول، آرشیتکت طراز اول اهل مونترآل، کانادا، و همسرش می بولز بود که هنگام تولد وی را مری سادرلند مکسول نام نهادند. نامبرده با شوقی افندی ریانی ولی امر و ریاست عالیه آئین بهائی که نوء بهاءالله مؤسس شریعت بهائی بود ازدواج کرد.

شهرت بانو ریانی پس از درگذشت همسرش در سال ۱۹۵۷ بعنوان عضو ممتاز و برجسته جامعه بین‌المللی بهائی منحصر به ارتباط خانوادگی با ریاست عالیه آئین بهائی بود بلکه در اثر انتصاب به رتبه عالی "آیادی امرالله" که از مؤسّسات بهائی وابسته به مؤسّسه ولایت امر بهائی است حائز مقامی عالی گردید و در این مقام نقشی حیاتی در جریان انتقال ریاست عالیه آئین بهائی (شرقی افندی) که قبل از درگذشت به مدت ۳۶ سال از ۱۹۲۱ تا ۱۹۵۷ عهده‌دار ولایت امر بهائی بود) به بیت العدل اعظم اینجا نمود. هیئت نه نفری بیت العدل اعظم نخستین بار در سال ۱۹۶۳ بر اساس آثار مقدس بهائی بعنوان عالی ترین مؤسّسه آئین بهائی انتخاب گردید.

بانو ریانی از سال ۱۹۳۷ که ازدواج نمود ساکن جينا شد و در توسعه و پیشرفت

مرکز جهانی بهانی از نخستین سالهای ناپس آن یعنی زمانی که جامعه بهانی در چهل کشور وجود داشت تا زمان کنونی که جامعه بهانی به یکصد و نود کشور در چهل و پنج سرزمین تابعه آنها گشرش یافته است از نزدیک و بخوبی مؤثر دخالت و مشارکت داشت. بانو ریانی پیش از درگذشت همیشش با ایشان در امور اداری همکاری و مساعدت می‌نمود و در سال ۱۹۵۱ به عضویت شورای بین المللی بهانی برگزیده شد. شورای مزبور هیأتی نه نفری بود که از جمله وظایف حفظ ارتباط مرکز جهانی بهانی با مقامات دولتی و نیز آماده ساختن مقدمات انتخاب بیت العدل اعظم بود. بانو ریانی در سال ۱۹۵۲ به رتبه آیادی امرالله ارتقا یافت و در این سمت به امور مربوط به حفظ و گشرش امر بهانی اشتغال داشت و بنایندگی همیشش در مراسم و اجتماعات مهتمی که در نقاط مختلف جهان تشکیل میشند شرکت مینمود.

بس از درگذشت شوقی افندی در سال ۱۹۵۷ بانو ریانی اقداماتی را آغاز نمود که سبب همکاری جمیع اعضا میزبانی آیادی امرالله در اتام موقوفیت آمیز نشده دهاله ای گردید که شوقی افندی در سال ۱۹۵۲ برای توسعه امر بهانی به سراسر جهان و تقویت و تحکیم آن طرح کرده بود. ایشان حججینی یکی از اعضا هیأت نه نفری بود که قبل از انتخاب بیت العدل اعظم بنا بر طرح شوقی افندی مسؤول حفظ و اداره مرکز جهانی بهانی بود.

بانو ریانی تا هنگام درگذشت عضوت "مرکز بین المللی تبلیغ" را عهد دار بود. این مرکز یکی از مراکز اصلی مرکز جهانی بهانی است و مسؤول انتشار و گشرش و حفظ آئین بین المللی بهانی است. ایشان در موارد گوناگون در داخل و خارج جامعه بهانی نایندگی بیت العدل اعظم را نیز عهده دار بود و در نوامبر ۱۹۸۵ از جانب بیت العدل اعظم بیانیه "وعده صلح جهانی" را به دبیر کل سازمان ملل متحد تسلیم نمود و نیز بنایندگی بیت العدل اعظم در دومین کنگره جهانی بهانی در نیویورک در نوامبر ۱۹۹۲ حضور یافت.

ادامه ترجمه ۹

اقدامات پانو ریانی نموداری بارز از اهمیت و اولویتی است که آنین بهانی برای وحدت و بگانگی نوع پسر قائل است. پانو ریانی قسمت اعظم سی و پنج سال اخیر زندگی خود را رفقت سفرهای بین المللی کرده و به یکصد و هشتاد و پنج کشور و سیزده میلیون نفر بهانی در دنیا و شکل گرفتن جامعه جهانی بهانی محسوب می‌گردد. یکی از جنبه‌های مهم این سفرها و اقدامات، مرفتیت نامبرده در تشریق مردم بومی به مشارکت کامل در امور جامعه بین المللی بود. سفرهای ایشان به همه قاره‌ها و جزایر پراکنده جهان گاهی متضمن صرف وقت غولانی در بعضی نواحی بود. مدت چهار سال با اتومبیل لندرور خود سی و شش هزار میل در سراسر مناطق جنوب صحرای افریقا سفر نموده و از ۳۴ کشور دیدن کرد و در ۱۷ کشور با رؤسای دولت وقت ملاقات نمود. پانو ریانی در مرحله‌ای دیگر بست تهیت ماه در سی کشور آسیا و آقیانویتی سفر کرده. علاقه‌ای که به مردمان بومی و زندگانی روستاییان داشت ایشان را به دورترین نقاط جهان می‌کشاند. از جمله فیلم کاملی تحت عنوان "سایحت نور سبز" Green Light Expedition تهییه کرده که حاصل سفر ایشان در بین بومیان امریکای جنوبی در جنگلهای سورینام و گویان و سواحل رود آمازون در برزیل بود.

در جریان این سفرها پانو ریانی با بسیاری از رؤسای دولتها و حکومتهای کشورهای مختلف ملاقات کرده که از جمله می‌توان ملاقات با هایله سلاسی امپراطور جبهه و مالی توا تانومانی لی دوم سلطان سامی‌آی غربی و هفوونه بوبینی رئیس جمهور ساحل عاج و کارلیوس بیشم رئیس جمهور آرژانتین و ایندیرا گاندی نخست وزیر هندوستان و اداره سه آنای نخست وزیر جامانیکا و حاویر پیز؛ کریسیار دبیر کل سازمان ملل متحد را نام برد.

بانو ریانی از استعداد و علاقه و رغبتی شگفت‌انگیز به فعالیت‌های گوناگون بی‌خوردان بود. ایشان علاوه بر مدیریت و جهانگردی، نویسنده، شاعر، سخنران و تهییه کننده

فیلیپ نیز بود. از جمله کتابچانی که تألیف نموده میتوان به کتاب "گوهر یکتا" که کتاب شرح حال کامل شوق اندی میباشد و نیز به کتاب "دستورالعمل برای زندگی Prescription for Living اشاره نمود. این کتاب درباره چگونگی انتباط اصول روحانی با زندگانی عملی تألیف شده است. بانو ریانی با تسلط به زبانهای انگلیسی، فرانسه، آلمانی و فارسی در مجامع و مجالس گوشاگون بسیاری سخنرانی مینمود و از جمله با برنیس فیلیپ دوک ادیسپورگ در یک جلسه بحث و مذاکره، شرکت جست. بانو ریانی در اثر علاقه شدیدی که به حفظ محیط زیست داشت از اقدامات صندوق بین المللی حفظ طبیعت World Wide Fund for Nature پشتیبانی مینمود و بهمین مناسب در میهمانی شاسی که به مظفر افزایش درآمد آن صندوق در سال ۱۹۸۸ در سین هاؤوس Syon House در لندن ترتیب داده شده بود سخنرانی جالبی ایراد نمود که سبب اقدام مؤثر دیگری به نام "دیانت و محیط زیست" گردید. همچنین در جلسه هیات مؤسسین جنگلداری جهانی World Forestry Charter Gathering که در کاخ سنت جیمز در سال ۱۹۹۴ منعقد گردید حضور یافت. عشق و علاقه ای که بانو ریانی به هنر داشت سبب شد که در طرح ریزی و صنایع اجرای برنامه های بازاری فعدادی از بنهاشی که از نظر آئین بهانی اهیت تاریخی دارد مشارکت نماید.

هزاران مجلس یادبود در سطوح محلی و ملی در سراسر عالم بیاد ایشان برگزار میگردد.

>> THE WHITE HOUSE

>> Washington

>>

>> February 11, 2000

>>

>

>> Dear Firuz:

>>

>> Hillary and I were saddened to learn of the death of Ruhiyyih Rabbani.

>>

>> As the wife of Shoghi Effendi, and later as one of the Hands of the Cause, she made extraordinary contributions to the internal continuity of the Baha'i faith, and her extensive travels fostered the integration of that faith in the global community. She also played an important role in the commitment of the Baha'is to racial reconciliation and the cause of women's rights.

>>

>> To read of Ruhiyyih Rabbani's wide-ranging interests in literature, the environment, the arts, and of her pursuits is to understand in small part what her loss means not only to your community, but also to the world.

>>

>> Please know that our thoughts are with you and the entire Baha'i community.

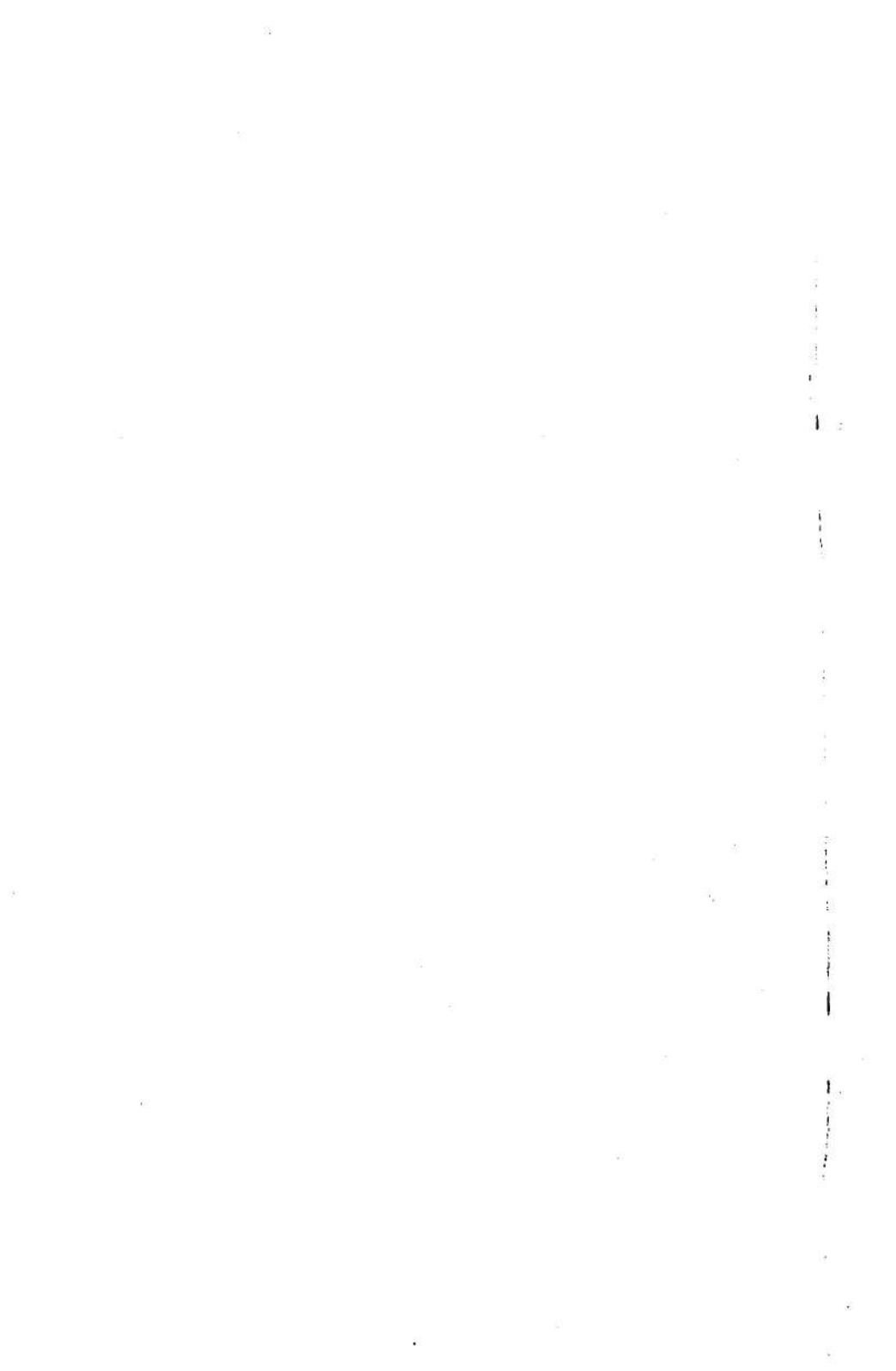
>>

>> Sincerely,

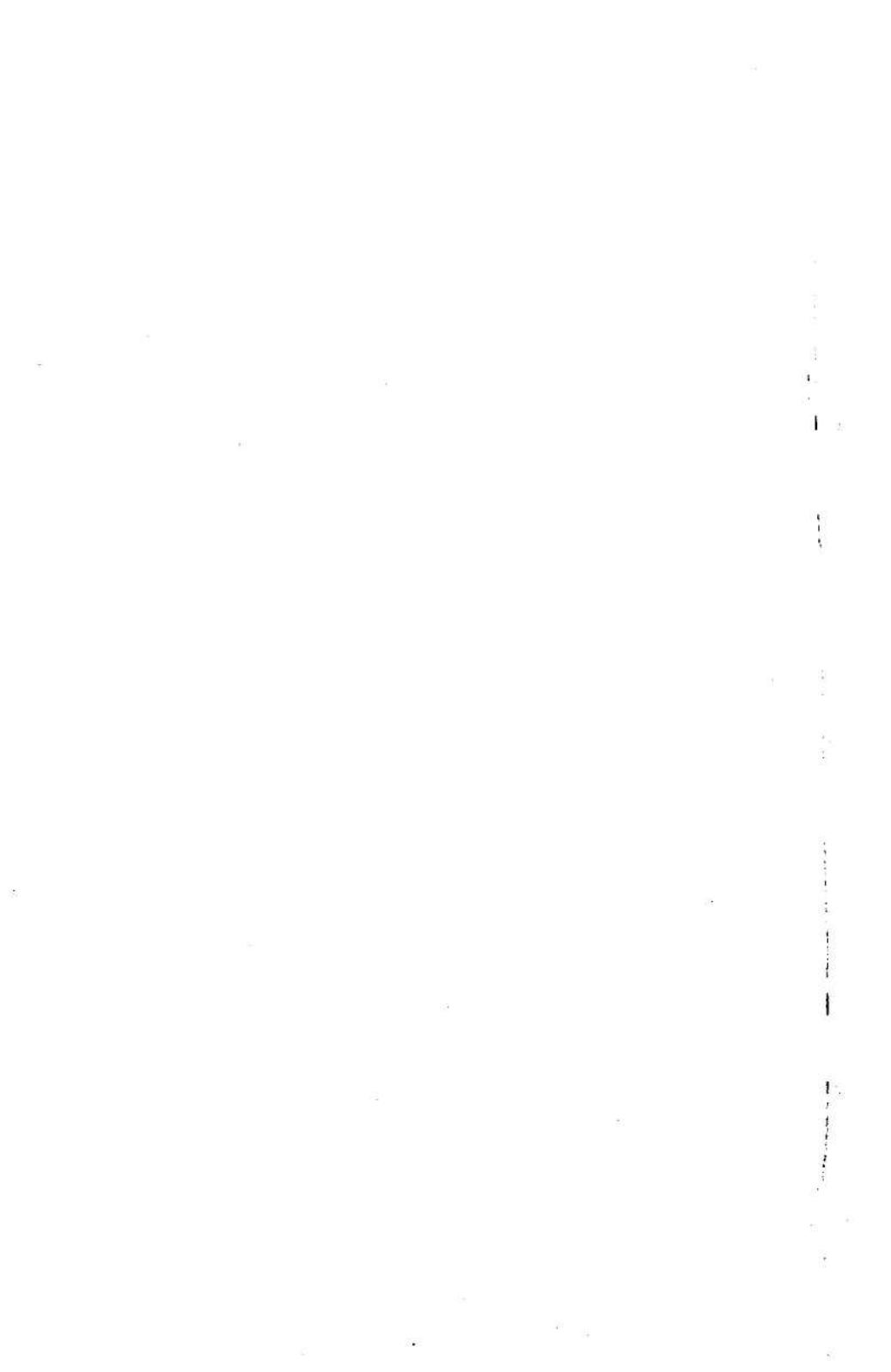
>>

>> Bill Clinton

>>



زیر نویس ها



۱- نوار سخنرانی در کانادا

۲- دستخط ها پیام منبع مورخ ۱۹۸۴/۹/۱۱

۳- نگاه کنید به ضمیمه شماره یک

۴- نگاه کنید به ضمیمه شماره دو

۵- گوهر یکتا

۶- گوهر یکتا

۷- گوهر یکتا

۸- گوهر یکتا

۹- مقام اعلی

۱۰- گوهر یکتا

۱۱- نگاه کنید به ضمیمه شماره ۳

۱۲- اختران تابان

۱۳- اختران تابان

۱۴- گوهر یکتا

۱۵- گوهر یکتا

۱۶- اختران تابان

- ۱۷ - اختران تابان ص ۲۴۷
- ۱۸ - اختران تابان ص ۲۴۱
- ۱۹ - اختران تابان ص ۲۴۰
- ۲۰ - اختران تابان ص ۲۴۰
- ۲۱ - گوهر یکتا ص ۲۲۷
- ۲۲ - نوار سخنرانی در کانادا ص ۲۳۶
- ۲۳ - گوهر یکتا ص ۵۹۸
- ۲۴ - اخبار امری شماره ۱۰ ص ۱۹۹
- ۲۵ - گوهر یکتا ص ۲۱۴
- ۲۶ - گوهر یکتا ص ۲۴۶
- ۲۷ - اختران تابان ص ۲۲۳
- ۲۸ - نوار سخنرانی در فیلیپین ص ۲۲۶
- ۲۹ - گوهر یکتا ص ۲۲۶
- ۳۰ - گوهر یکتا ص ۲۲۶
- ۳۱ - گوهر یکتا ص ۲۱۹
- ۳۲ - گوهر یکتا ص ۲۲۴
- ۳۳ - گوهر یکتا ص ۲۲۴

- ٣٤ - گوهر یکتا ص ۲۲۵
- ٣٥ - مؤسسه ایادی ص ۶۸۳
- ٣٦ - گوهر یکتا ص ۱۹۹
- ٣٧ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۴
- ٣٨ - آهنگ بدیع شماره مخصوص صعود ص ۳۲۴
- ٣٩ - آهنگ بدیع شماره مخصوص صعود ص ۳۲۵
- ٤٠ - آهنگ بدیع شماره مخصوص صعود ص ۲۴۵
- ٤١ - گوهر یکتا ص ۲۴۴
- ٤٢ - گوهر یکتا ص ۳۴۰
- ٤٣ - گوهر یکتا ص ۲۰۰
- ٤٤ - گوهر یکتا ص ۲۰۸
- ٤٥ - گوهر یکتا ص ۲۰۷
- ٤٦ - گوهر یکتا ص ۳۰۵
- ٤٧ - گوهر یکتا ص ۲۳۰
- ٤٨ - گوهر یکتا ص ۲۳۲
- ٤٩ - گوهر یکتا ص ۱۲۶
- ٥٠ - گوهر یکتا ص ۲۱۸

- ۵۱ - گوهر یکتا ص ۳۴۶
- ۵۲ - گوهر یکتا ص ۳۵۴
- ۵۳ - گوهر یکتا ص ۳۴۸
- ۵۴ - گوهر یکتا ص ۳۴۵
- ۵۵ - گوهر یکتا ص ۳۵۱
- ۵۶ - گوهر یکتا ص ۳۵۵
- ۵۷ - گوهر یکتا ص ۳۳۸
- ۵۸ - آهنگ بدیع شماره مخصوص ص ۲۴۷
- ۵۹ - گوهر یکتا ص ۳۹۵
- ۶۰ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۵
- ۶۱ - آهنگ بدیع شماره ۳۳۹ ص ۴۳
- ۶۲ - گوهر یکتا ص ۲۲۶
- ۶۳ - گوهر یکتا ص ۲۳۲
- ۶۴ - گوهر یکتا ص ۲۳۰
- ۶۵ - گوهر یکتا ص ۳۹۵
- ۶۶ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۶
- ۶۷ - گوهر یکتا ص ۴۹۷

- ۶۸ - گوهر یکتا ص ۴۹۷
- ۶۹ - گوهر یکتا ص ۴۹۸
- ۷۰ - گوهر یکتا ص ۵۰۲
- ۷۱ - گوهر یکتا ص ۵۰۲
- ۷۲ - گوهر یکتا ص ۴۹۴
- ۷۳ - نوار ویدئویی کنفرانس نیویورک
- ۷۴ - آهنگ بدیع مخصوص ص ۲۹۴
- ۷۵ - آهنگ بدیع مخصوص ص ۲۹۸
- ۷۶ - اخبار امری شماره ۱۰ ص ۵۹۴
- ۷۷ - اخبار امری شماره ۴ ص ۲۵۲
- ۷۸ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۷
- ۷۹ - اخبار امری شماره ۴ ص ۲۵۳
- ۸۰ - اخبار امری شماره ۴ ص ۲۵۴
- ۸۱ - اخبار امری شماره ۱۱ و ۱۲ ص ۶۱۹
- ۸۲ - اخبار امری شماره ۷ و ۶ ص ۴۵۰
- ۸۳ - اخبار امری شماره ۱۰ / ۴۶ ص ۴۸۶
- ۸۴ - اخبار امری شماره ۱۰/۴۶ ص ۴۹۱

- ۸۵ - اخبار امری ۷ - ۶ ص ۴۴۷
- ۸۶ - آهنگ بدیع ۲۳ / ۷ و ۸ ص ۲۳۴
- ۸۷ - اخبار امری ۲۶ / ۲ و ۳ ص ۸۳
- ۸۸ - اخبار امری ۱۳ / ۵۹ ص ۳۸۹
- ۸۹ - آهنگ بدیع ۲۶ / ۵ و ۴ ص ۱۷۰
- ۹۰ - آهنگ بدیع ۳۳۹ / ۳۱ ص ۴۱
- ۹۱ - آهنگ بدیع ۲۳۹ / ۳۱ ص ۴۳
- ۹۲ - اخبار امری ۱۹ / ۵۶ ص ۷۳۹
- ۹۳ - اخبار امری شماره ۴ ص ۷۴
- ۹۴ - پیام بهائی ۱۶۲ ص ۱۳
- ۹۵ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۸
- ۹۶ - نوار سخنرانی حضرت امیر البهاء در کانادا
- ۹۷ - نوار ویدیویی کنفرانس نیویورک
- ۹۸ - پیام بیت العدل اعظم الهی مورخ ۱۹۹۳ میلادی
- ۹۹ - آهنگ بدیع شماره ۳۴۰ ص ۱۷
- ۱۰۰ - آهنگ بدیع شماره ۳۴۰ ص ۲۰
- ۱۰۱ - آهنگ بدیع شماره ۳۳۹ ص ۷۵

۱۰۲ - آهنگ بدیع شماره ۳۳۵

ص ۱۹

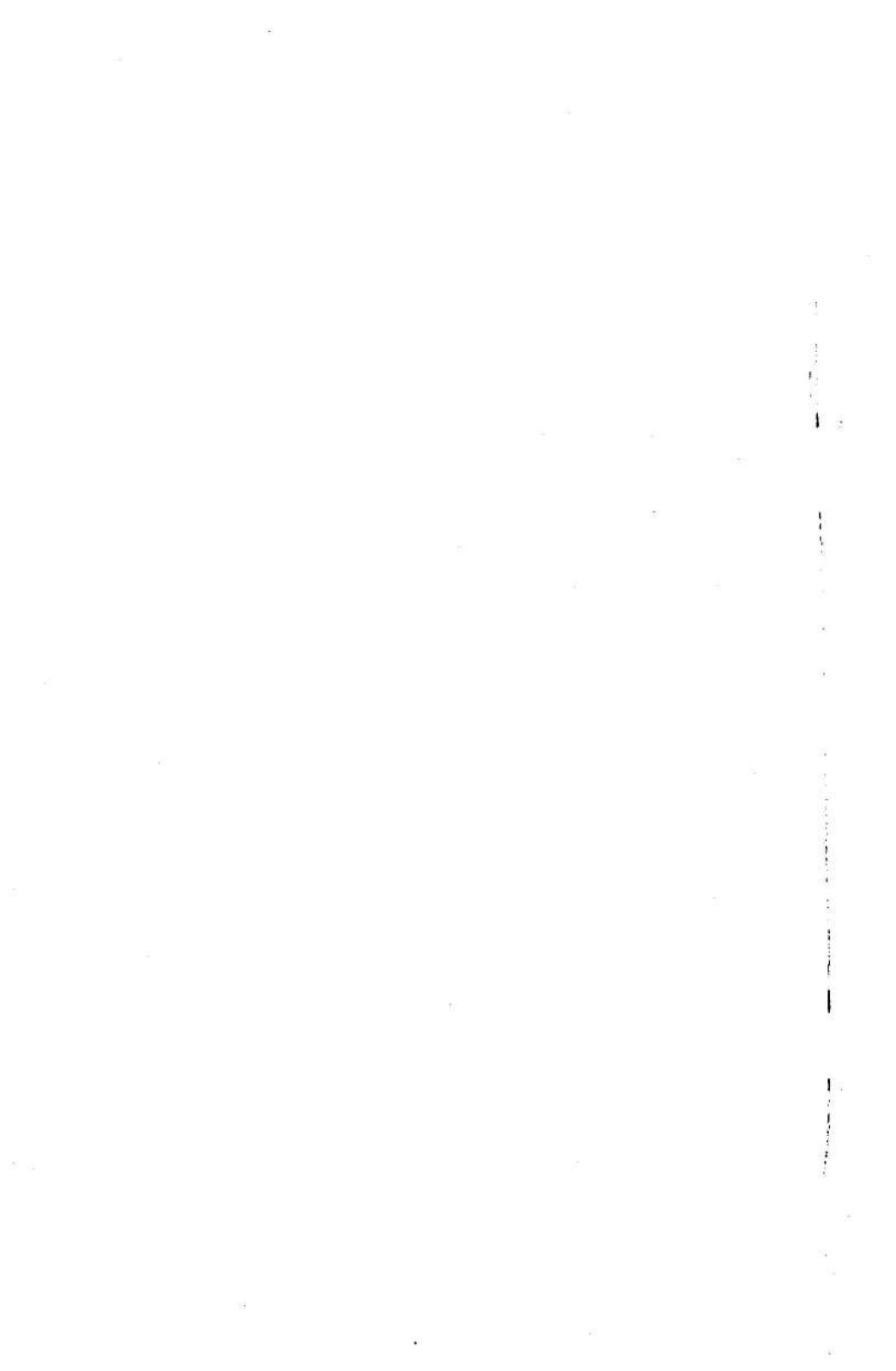
۱۰۳ - ازدواج بهائی

ص ۴۰

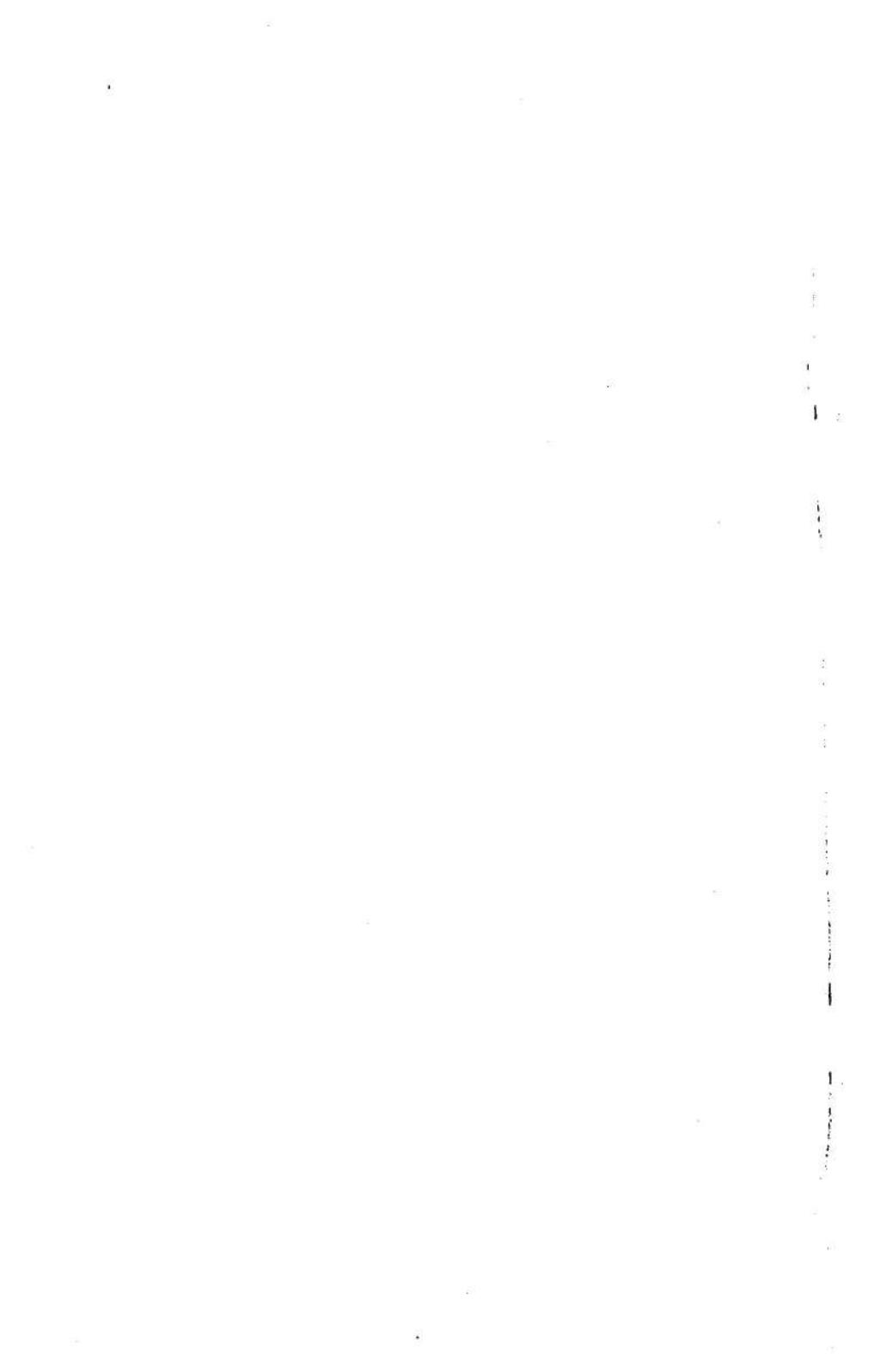
۱۰۴ - ازدواج بهائی

۱۰۵ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۹

۱۰۶ - نگاه کنید به ضمیمه شماره ۱۰



منابع و مآخذ



منابع و مأخذ

الف : کتابها :

۱ - ربانی ، حضرت امة البهاء روحیه خانم. گوهر یکتا. ترجمه جناب ابوالقاسم فیضی، ایادی امرالله.

۲ - ارباب ، فروغ . اختران تابان . طهران : مؤسسه ملی مطبوعات امری، سنه ۱۲۶ بدیع.

۳ - خدا دوست ، دکتر باهره . ازدواج بهائی. بنای سفارش لجه حیات بهائی.

۴ - علائی : عبدالعلی . مؤسسه ایادی امرالله . طهران : مؤسسه ملی مطبوعات امری، سنه ۱۳۰ بدیع

۵ - فیضی ، محمد علی . اخلاق بهائی . طهران : مؤسسه ملی مطبوعات امری، نشر ثانی ، سنه ۱۲۶ بدیع

۶ - فیضی ، محمد علی . مقام اعلی - (ملکه کرمل) چاپ دهلی

ب : مجلات امری :

- ۱ - اخبار امری شماره ۱۰ سال ۴۰ مطابق ۱۱۸ بدیع
 ۱۹۶۲ میلادی - ۱۳۴۰ شمسی
- ۲ - اخبار امری شماره ۴ سال ۴۲ مطابق ۱۲۰ بدیع
 ۱۹۶۳ میلادی - ۱۳۴۲ شمسی
- ۳ - اخبار امری شماره ۱۱ سال ۴۳ مطابق ۱۲۱ بدیع
 ۱۹۶۵ میلادی - ۱۳۴۳ شمسی
- ۴ - اخبار امری شماره ۶ و ۷ سال ۴۷ مطابق ۱۲۵ بدیع
 ۱۹۶۸ میلادی - ۱۳۴۷ شمسی
- ۵ - اخبار امری شماره ۷ و ۸ سال ۴۷ مطابق ۱۲۵ بدیع
 ۱۹۶۸ میلادی - ۱۳۴۷ شمسی
- ۶ - اخبار امری شماره ۳ سال ۴۹ مطابق ۱۲۷ بدیع
 ۱۹۷۰ میلادی - ۱۳۴۹ شمسی
- ۷ - اخبار امری شماره ۱۳ سال ۴۹ مطابق ۱۲۷ بدیع
 ۱۹۷۱ میلادی - ۱۳۴۹ شمسی
- ۸ - اخبار امری شماره ۱۹ سال ۵۶ مطابق ۱۳۴ بدیع
 ۱۹۷۸ میلادی - ۲۵۳۶ شاهنشاهی

- ۹ - اخبار امری شماره ۴ سال ۵۷ مطابق ۱۳۵ بدیع
- ۱۰ - آهنگ بدیع، شماره ۱۰ و ۱۱، سال ۱۵ مطابق ۱۱۷ بدیع
میلادی - ۲۵۳۷ شاهنشاهی ۱۹۷۸
- ۱۱ - آهنگ بدیع، شماره ۷ و ۸، سال ۲۲ مطابق ۱۲۵ بدیع
میلادی - ۱۳۴۷ شمسی
- ۱۲ - آهنگ بدیع، شماره ۲ و ۳، سال ۲۶ مطابق ۱۲۸ بدیع
میلادی - ۱۳۵۰ شمسی
- ۱۳ - آهنگ بدیع، شماره ۴ و ۵، سال ۲۶ مطابق ۱۲۸ بدیع
میلادی - ۱۳۵۰ شمسی
- ۱۴ - آهنگ بدیع، شماره ۳۲ و ۳۳، سال ۳۰ مطابق ۱۳۲ بدیع
میلادی - ۱۳۵۴ شمسی
- ۱۵ - آهنگ بدیع، شماره ۳۳ و ۳۴، سال ۳۱ مطابق ۱۳۳ بدیع
میلادی - ۲۵۳۵ شاهنشاهی ۱۹۷۶
- ۱۶ - آهنگ بدیع، شماره ۳۴ و ۳۵، سال ۳۱ مطابق ۱۳۳ بدیع
میلادی - ۲۵۳۵ شاهنشاهی -

۱۷- پیام بهائی، شماره ۱۶۲، سال ۹۳ مطابق ۱۵۰ بدیع
۱۹۹۳ میلادی - ۱۳۷۲ شمسی

ج : جزوای :

۱ - جزویه دستخطهای معهد اعلیٰ

۲ - عصر تکوین ۱۵۰/۲

۳ - جزویه ازدواج

د : نوارها :

۱ - کاست سخنرانی حضرت امّه البهاء در کانادا برای ایرانیان مقیم خارج از کشور
به زبان فارسی.

۲ - کاست سخنرانی حضرت امّه البهاء در فیلیپین برای ایرانیان مقیم خارج از کشور
به زبان فارسی.

۳ - نوار ویدئویی، کنفرانس نیویورک ۱۹۹۲ - ترجمه به فارسی

۴ - نوار کاست پخش صدای امریکا از واشینگتن به زبان فارسی ۲۴/۲۳ ژانویه ۲۰۰۰